

Canto

Touch

Espresso

Doppelbecher (80/81mm + 70/71mm)

DE

Deutsch



Dok. Nr. H 4435DE00

AUSGABE 1 04 - 2013

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) ItaliaTelefono +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.nwglobalvending.comCap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Valbrembo, 01/01/2012

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING****Italiano** Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.**English** The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations**Français** La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives**Deutsch** Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen**Español** Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones**Português** Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações**Nederlands** De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen**Italiano** Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:**English** The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:**Français** Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :**Deutsch** Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:**Español** Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:**Português** As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:**Nederlands** De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:**Targhetta di identificazione
Identification label**

| Direttive europee European directives | Sostituita da Repealed by |
|--|------------------------------|
| 2006/42/EC | |
| 73/23/EC + 93/68/CE | 2006/95/CE |
| 89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE | 2004/108/EC |
| 90/128/EC | 2002/72/CE |
| 80/590/EEC and 89/109/EEC | EC 1935/2004 |
| EC 10/2011 | |
| 2002/96/EC | |

| Norme armonizzate / Specifiche tecniche | Harmonised standards Technical specifications |
|---|--|
| EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008 | |
| EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010 | |
| EN 62233:2008 | |
| EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 | |
| EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 | |
| EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 | |
| EN 61000-3-3: 2008 | |
| EN 61000-4-2: 2009 | |
| EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008 | |
| EN 61000-4-4: 2004 | |
| EN 61000-4-5: 2006 | |
| EN 61000-4-6: 2009 | |
| EN 61000-4-11: 2004 | |

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.


ANDREA ZOCCHI

C.E.O

Konformitätserklärung



Die Konformitätserklärung in Bezug auf die gesetzlich vorgesehenen europäischen Richtlinien und Normen befindet sich auf der ersten Seite dieser Anleitung, die integraler Teil des Geräts ist.

Auf dieser Seite wird bescheinigt, dass das auf dem Typenschild beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen, sowie den harmonisierenden Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen) entspricht, die nach den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden und auf derselben Seite aufgeführten Sicherheitsnormen entsprechen.

Hinweise

FÜR DIE INSTALLATION

Die Installation und die folgenden Wartungen müssen entsprechend den geltenden Vorschriften von Fachleuten und für den Gebrauch dieses Geräts ausgebildetem Personal ausgeführt werden.

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft; daher haftet ausschließlich derjenige, der dasselbe installiert hat, für Geräte-, Personen- oder Sachschäden.

Das Gerät muss mindestens einmal jährlich von spezialisiertem Personal auf seine Unversehrtheit, sowie auf die Übereinstimmung mit den entsprechenden Normen überprüft werden.

Die Verpackungsmaterialien müssen umweltfreundlich entsorgt werden.

Wichtig!

Das Gerät ist mit einem automatischen Spülsystem der Mixer und zugehörigem Wasserkreislauf sowie der Brüheinheit ausgestattet.

Falls das Gerät Betriebsunterbrechungen unterliegt (Wochenenden etc.), auch länger als zwei Tage, sollten die automatischen Spülfunktionen aktiviert werden (beispielsweise vor der Nutzung des Automaten).

FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät kann von Kindern oder körperlich, sensorisch oder geistig behinderten Personen verwendet werden, wenn sie durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen beaufsichtigt werden oder wenn sie speziell zur Verwendung des Geräts geschult wurden. Das Spielen mit dem Gerät durch Kinder muss seitens der Aufsichtsperson unterbunden werden.

FÜR DIE UMWELT

Es sollten folgende Umweltschutzhinweise beachtet werden:

- zur Reinigung des Geräts ausschließlich biologisch abbaubare Reinigungsmittel verwenden;
- alle zum Auffüllen und zur Reinigung des Geräts verwendeten Produktpackungen vorschriftsmäßig entsorgen;
- durch Ausschalten des Geräts während seiner Nichtbenutzung kann Energie eingespart werden.

FÜR DIE ZERLEGUNG UND VERSCHROTTUNG

Bei der Zerlegung des Geräts wird empfohlen, das Typenschild mit den Geräteeigenschaften zu vernichten.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll, sondern gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung entsorgt werden muss, um mögliche negative

Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Die getrennte Entsorgung des Geräts nach Außerbetriebnahme wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Setzen Sie sich für die korrekte Entsorgung des Geräts mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Geräts durch den Besitzer hat gemäß der geltenden Gesetzgebung administrative Sanktionen zur Folge.

Achtung!

Wenn das Gerät mit einem Kühlsystem ausgestattet ist, enthält die Kühleinheit vom Kyoto-Protokoll geregeltes fluorhaltiges Gas vom Typ HFC-R134a mit Treibhauseffekt mit einem globalen Erwärmungspotential von 1300.

Symbole

In den Geräten können sich je nach Modell folgende Symbole befinden:



Achtung gefährliche Spannung

Vor Entfernen der Abdeckung die Stromversorgung unterbrechen



Achtung

Quetschgefahr für die Hände



Achtung

heiße Oberfläche



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA
VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities
Design, manufacturing and sale of electronical and electromechanical vending machines

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2012 - 05 - 08

Expiry date: 2015 - 05 - 31

Registration Number: IT - 12979



Michael Drechsel
President of IQNET



Gianrenzo Prati
President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland
SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)

for the following field of activities

*Design, manufacturing by punching, bending, welding of coils and assembling operations,
and sales of electrical and electromechanical vending machines*

has implemented and maintains a
Environmental Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2013 - 05 - 28

Expiry date: 2016 - 05 - 14

Registration Number: IT - 8753



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Deutsch

INHALT

| | SEITE | | SEITE |
|--|-----------|----------------------------------|-----------|
| KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | | | |
| HINWEISE | | | |
| VORWORT | 2 | LADEMENÜ | 28 |
| ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN | 2 | STATISTIKEN | 28 |
| IM FALLE EINES DEFEKTS | 2 | EINZELPREISE | 29 |
| TRANSPORT UND LAGERUNG | 2 | STEUERUNG DER RESTGELDDROHRE | 29 |
| AUFSTELLEN DES GERÄTS | 3 | TEMPERATUREN | 29 |
| TECHNISCHE DATEN | 3 | TEST | 29 |
| SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION | 5 | TECHNIKERMENÜ | |
| FÜLLEN UND REINIGEN | 6 | ZAHLUNGSSYSTEME | 30 |
| TÜRSCHALTER | 6 | PREISE | 33 |
| HYGIENE UND REINIGUNG | 6 | DOSIERUNGEN | 34 |
| ANWENDUNG DER GERÄTE FÜR HEISSGETRÄNKE | 6 | KONFIGURATION | 37 |
| STEUERUNGEN UND INFORMATIONEN | 7 | TEST | 40 |
| FÜLLEN | 7 | STATISTIKEN | 41 |
| REINIGUNG TOUCHSCREEN | 8 | KOMMUNIKATION | 44 |
| GERÄTEDESINFIZIERUNG | 9 | STÖRUNGEN | 44 |
| REINIGUNG MIXER UND SPEISEKREISLÄUFE | 9 | USB-MENÜ | 48 |
| ESPRESSO-EINHEIT | 10 | SETUP UND GRAFIK | 48 |
| ZUCKERAUSGABE | 11 | TOUCH-MENÜ | 49 |
| AUSGABEFACH UND DIEBSTAHSICHERUNG | 11 | DISPLAY | 49 |
| MISCHERLEITUNGEN | 12 | ANWESENHEITSSENSOR | 49 |
| AUSSERBETRIEBSTELLUNG | 12 | AUDIO | 49 |
| EINSCHALTEN | 12 | ENERGY SAVING | 50 |
| INSTALLATION | 13 | RSS FEED | 50 |
| AUSPACKEN DES GERÄTS | 13 | DEFAULT AUSWAHLFENSTER | 50 |
| WASSERANSCHLUSS | 14 | WARTUNG | 51 |
| STROMANSCHLUSS | 15 | ALLGEMEINE HINWEISE | 51 |
| MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS | 16 | TÜRSCHALTER | 51 |
| INSTALLATION IN SERIE | 16 | ESPRESSO-BRÜHEINHEIT | 52 |
| ERSTE INBETRIEBNAHME | 16 | REGELMÄSSIGE SCHRITTE | 53 |
| ERSTE DESINFIZIERUNG DER MIXER LEBENSMITTELKREISLÄUFE | 18 | DESINFIZIEREN | 53 |
| FUNKTION | 18 | BOILERWARTUNG | 57 |
| BECHERAUSGABE | 18 | BOILER-THERMOSICHERUNG | 58 |
| ZUCKER- UND STÄBCHENAUSGABE | 19 | AUSTAUSCH MAHLSTEINE | 59 |
| AUSGABE LÖSLICHE PRODUKTE | 20 | FUNKTION DER SCHALTKARTEN | 59 |
| TASSESENSOR | 20 | SCHALTKARTENKONFIGURATION | 59 |
| BEWEGUNGSSENSOR | 21 | CPU-SCHALTKARTE | 60 |
| KONTROLLE UND EINSTELLUNG DER TARIERUNGEN | 21 | SCHALTKARTE ESPRESSOBOILER | 61 |
| MANUELLE EINSTELLUNG DES MAHLGRADS | 22 | STEUERRELAIS INSTANT-BOILER | 61 |
| EINSTELLEN DER BOILERTEMPERATUR | 24 | RELAIS-ERWEITERUNGSKARTE | 61 |
| PROGRAMMIERUNG | 25 | STROMREGLERKARTE | 63 |
| EINSCHALTEN | 25 | SCHALTKARTE FACHBELEUCHTUNG | 63 |
| NORMALBETRIEB | 26 | TOUCHSCREEN | 63 |
| PROGRAMMIERUNG UND NAVIGATION | 27 | SPEISUNG TOUCHSCREEN | 64 |
| | | ANHANG | 65 |

Vorwort

Die zur Ausstattung gehörende technische Dokumentation ist ergänzender Teil des Geräts und muss dieses daher bei jedem Orts- oder Eigentümerwechsel begleiten.

Vor Installation und Gebrauch des Geräts muss der Inhalt des mitgelieferten Handbuchs gelesen und verstanden worden sein. Es enthält wichtige Informationen über die Sicherheit bei der Installation, sowie über die Benutzung und die Wartung des Geräts.

Das Handbuch ist in drei Kapitel unterteilt.

Im **ersten Kapitel** werden die üblichen Auffüll- und Reinigungsvorgänge in den Gerätebereichen beschrieben, die ausschließlich mit den Türschlüsseln ohne Anwendung anderer Werkzeuge zugänglich sind.

Im **zweiten Kapitel** sind die Anleitungen für die korrekte Installation und die erforderlichen Informationen zur bestmöglichen Nutzung der Geräteleistungen enthalten.

Im **dritten Kapitel** wird die Wartung beschrieben, für welche man zum Zugang zu den potentiell gefährlichen Bereichen Spezialwerkzeug verwenden muss.

Die im zweiten und dritten Kapitel beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Fachpersonal mit gerätetechnischen Kenntnissen, sowohl für die elektrische Sicherheit als auch die Hygienevorschriften, durchgeführt werden.

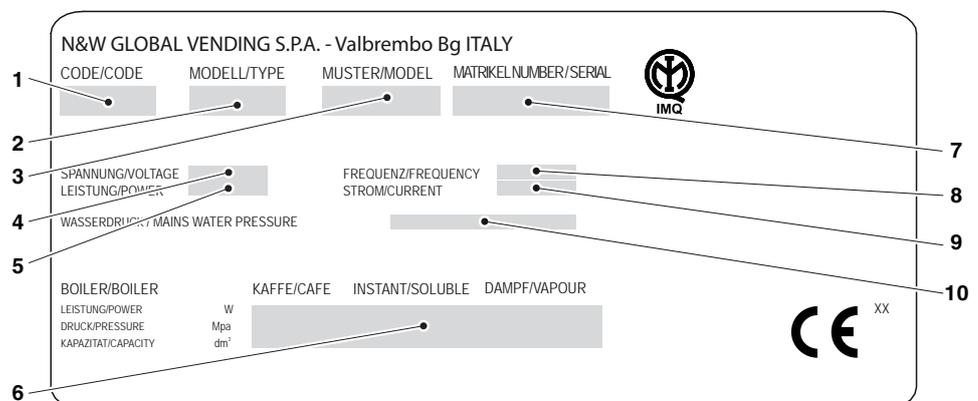
ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

Jedes Gerät ist durch eine auf dem Inneren rechtsseitig angebrachten Typenschild verzeichneten Matrikelnummer gekennzeichnet.

Das Schild (siehe Abbildung) ist der einzige vom Hersteller anerkannte Erkennungsnachweis des Geräts: es enthält alle technischen Daten, die dem Hersteller ermöglichen, Informationen jeder Art schnell und sicher zu liefern und die Ersatzteilverwaltung zu erleichtern.

Abb. 1

- 1- Produktcode
- 2- Typ
- 3- Modell
- 4- Betriebsspannung
- 5- Stromaufnahme
- 6- Boilerdaten
- 7- Seriennummer
- 8- Frequenz
- 9- Strom
- 10- Eigenschaften Wassernetz



IM FALLE EINES DEFEKTS

In den meisten Fällen sind eventuelle kleine technische Schwierigkeiten durch einen kurzen Eingriff behebbar. Wir empfehlen daher, sich das vorliegende Handbuch genau durchzulesen, bevor Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen.

Wenden Sie sich bei nicht lösbaren Störungen oder fehlerhaftem Betrieb bitte an:

N&W GLOBAL VENDING SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 - 035606111

TRANSPORT UND LAGERUNG

Zwecks Vermeidung von Schäden am Gerät, muss dieses besonders vorsichtig geladen bzw. entladen werden. Das Gerät kann mit einem maschinellen oder manuellen Handhubwagen angehoben werden. Dazu sind die Schaufeln unterhalb desselben und an der deutlich mit dem Symbol auf der Verpackung angezeigten Seite anzubringen.

Es muss hingegen vermieden werden, das Gerät:

- zu kippen;
- mit Seilen oder ähnlichem zu ziehen;
- mit Seitengriffen anzuheben;
- mit Anschlagmitteln oder Seilen zu heben
- oder seine Verpackung zu rütteln.

Für die Lagerung wird ein trockener Raum benötigt und die Temperatur muss zwischen 0° und 40°C betragen. Mit der Originalverpackung können nicht mehrere Geräte aufeinander gestellt werden. Dabei ist die durch die Pfeile auf der Packung angezeigte Senkrechtposition beizubehalten.

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Das Gerät ist nicht für die Installation im Freien vorgesehen, sondern für trockene Innenräume mit einer Temperatur von 2° bis 32°C bestimmt. Es darf nicht in Bereichen aufgestellt werden, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen). Das Gerät kann an einer Wand aufgestellt werden, wobei zur Gewährleistung einer ausreichenden Lüftung ein Mindestabstand von 4 cm zwischen Rückseite und Wand eingehalten werden muss, während die rechte Geräteseite mindestens 40 cm von der Wand Abstand haben muss.

Falls das Gerät neben anderen Geräte aufgestellt wird, muss ein Abstand von mindestens 15 cm eingehalten werden, um die Tür korrekt öffnen zu können.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt.

Gegebenenfalls mit den beiliegenden verstellbaren Füßen regulieren.

TECHNISCHE DATEN

| | | |
|--|-----|---------|
| Höhe | mm. | 1830 |
| Breite | mm. | 650 |
| Tiefe | mm. | 760 |
| Abmessungen bei auf 90° geöffneter Tür | mm. | 1320 |
| Gewicht | Kg | 176 |
| Versorgungsspannung | V~ | 230÷240 |
| Frequenz | Hz | 50 |
| installierte Leistung | W | 2500 |

BECHERAUSGABE

Doppelte Becherausgabe:

- Haupt (Becher 1): Becher mit oberem Randdurchmesser von 80-81 mm
- Sekundär (Becher 2): Becher mit oberem Randdurchmesser von 70-71 mm

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät ist elektrisch auf Systeme mit den Protokollen Executive, BDV, MDB und die Montage von 24Vdc-Münzprüfern vorbereitet.

Neben dem Bereich für den Münzautomaten, ist auch ein Bereich zur Montage (optional) der gebräuchlichsten Zahlungssysteme vorgesehen.

VERKAUFSPREISE

Für jede Wahl kann ein unterschiedlicher Verkaufspreis eingestellt werden; die Standardeinstellung sieht den gleichen Verkaufspreis für alle Auswahlen vor.

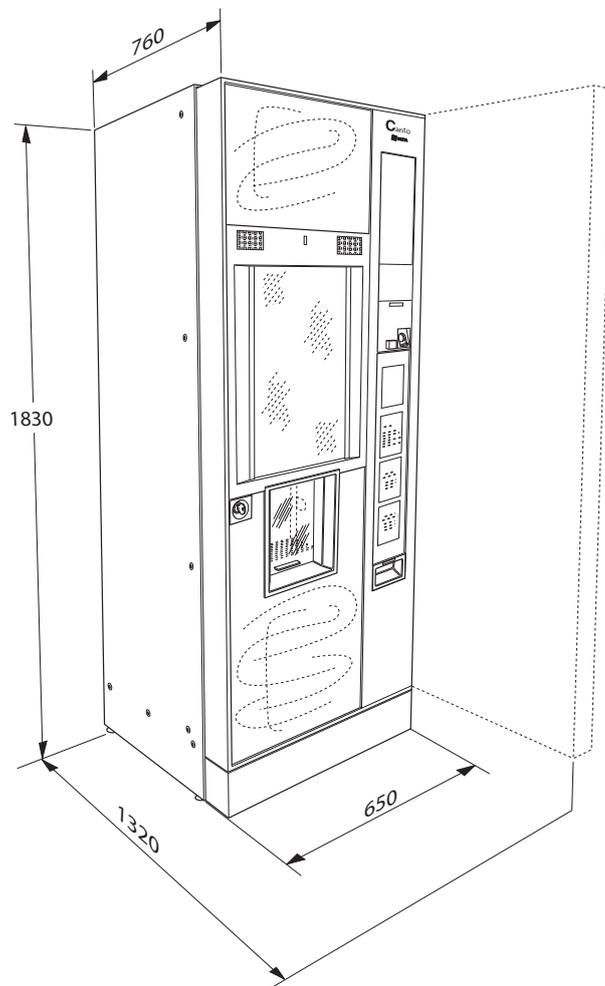


Abb. 2

BELEUCHTUNG

Normalerweise sind die LED durch Paneele geschützt (kein Risiko).

Wir die Beleuchtung aus beliebigem Grund ohne Abschirmung aktiviert (mittleres Risiko) **nicht in die Lichtquelle schauen.**

GERÄUSCHBILDUNG

der äquivalente kontinuierliche A-gewichtete Schalldruckpegel übersteigt nicht 70 dB(A).

ENERGY SAVING

Es kann die Abschaltung der LEDs und/oder Boiler programmiert werden, um bei Nichtgebrauch Strom zu sparen.

MÜNZKASTEN

Aus Blech.

Deckel und Schloss aus Zubehör erhältlich.

WASSERVERSORGUNG

Aus dem Leitungsnetz mit einem Druck von 0.05 bis 0.85 MPa (0.5 e 8.5 bar).

Die Gerätesoftware ist vorbereitet für eine Wasserversorgung aus einem internen Behälter (optionales Set).

MÖGLICHE EINSTELLUNGEN

- Espresso: manuelles Mahlen
(optional) selbstregulierend
Kaffeedosierung und Wassermenge.
- Instant: Kaffeedosierung, Instant und Wasser
nach Zeit.

BOILERTEMPERATUR

per Software regelbar.

FREIGABEN

- Becher vorhanden
- Wasser vorhanden
- Position Kaffeereinheit
- Tropfschale leer
- Betriebstemperatur erreicht
- kein Becher im Ausgabefach

SICHERUNGEN

- Türschalter
- Sicherheitsthermostat Boiler mit Handschaltung
- Siedeschutzthermostat Instant-Boiler
- Air-Break-Schwimmer verklemmt
- Elektroventil Überlaufschutz
- Schwimmer Tropfschale voll
- Kontrolle Kurzschluss/Unterbrechung Boilersonde
- Zeitschutz für:
 - Pumpen
 - Getriebemotor Kaffeereinheit
 - Kaffeeausgabe
 - Mühle
 - Getriebemotor Becherzuführung
- Sicherungen für:
 - Dosiermotoren
 - Getriebemotor Kaffeereinheit
 - Pumpe
 - Mischermotoren
 - Mühlenmotor
- elektrische Sicherungen
 - Hauptschaltkreis
 - Kartentrafo und Münzautomat
(primär und sekundär)

FASSUNGSVERMÖGEN DER BEHÄLTER

- Kaffeebohnen Kg 4.2
- Stäbchen zirka 950

Für die löslichen Produkte können je nach Modell Behälter mit einem Fassungsvermögen à 2.5, 4.5 oder 6 l montiert werden

Die ungefähre Produktmenge ist in der folgenden Tabelle angegeben:

| Behältergröße | 2.5 l | 4.5 l | 6 l |
|---------------------|-------|-------|-----|
| löslicher Kaffee Kg | 0.6 | 1.0 | 1.3 |
| Milch Kg | 0.7 | 1.2 | 1.7 |
| Kakao Kg | 1.7 | 3.2 | 4.5 |
| Zucker Kg | 2.0 | 3.5 | 5.0 |
| Zitronentee Kg | 2.0 | 3.5 | 5.0 |
| Brühe Kg | 1.4 | 2.5 | 3.5 |

Die Menge kann je nach spezifischem Gewicht der Produkte von den unten stehenden Angaben abweichen.

STROMVERBRAUCH

Der Stromverbrauch des Geräts ist von zahlreichen Faktoren abhängig, wie Temperatur und Lüftung des Aufstellungsortes, Temperatur des zugeführten Wassers, Boilertemperatur etc..

Bei einer Raumtemperatur von 22°C wurden folgende Verbrauchswerte gemessen:

| | | |
|----------------------------------|-----|------|
| Erreichen der Betriebstemperatur | W/h | n.v. |
| 24 h Standby | W/h | n.v. |

Der oben aufgeführte, auf Durchschnittsdaten basierende Energieverbrauch ist ein Schätzwert.

ZUBEHÖR

An dem Gerät kann eine Vielfalt an Zubehör montiert werden, um die Leistungseigenschaften zu variieren. Die Montage-Sets enthalten Montageanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder an Personen oder Sachen aufgrund einer falschen Installation liegt ausschließlich bei dem Installateur.

Wichtig!!!

Bei Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenen Kits sind die Sicherheitsstandards nicht gewährleistet, insbesondere bei unter Spannung stehenden Komponenten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung von nicht freigegebenen Komponenten.

Die Montage und die anschließenden Abnahmen müssen durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch den hygienischen Normen mit dem Gerät vertraut ist.

SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION

Einige Modelle besitzen ein Schloss mit veränderbarer Kombination.

Das Schloss ist mit einem silberfarbenen Schlüssel mit Standardkombination ausgestattet, der für den normalen Schließvorgang zu verwenden ist.

Das Schloss kann mit einem als Zubehör erhältlichen Set mit einer persönlichen Sicherheitskombination versehen werden.

Das Set besteht aus einem (schwarzen) Schlüssel zum Wechsel der Standardkombination und (goldfarbenen) Schlüsseln zur Eingabe der neuen Kombination.

Auf Wunsch können weitere Eingabe- und Gebrauchsschlüssel mit anderen Kombinationen geliefert werden.

Nach Angabe der auf den Schlüsseln eingestanzten Sicherheitskombination können weitere Sätze (silberfarbener) Gebrauchsschlüssel angefordert werden.

Im Allgemeinen wird nur der (silberfarbene) Gebrauchsschlüssel verwendet, während die (goldfarbenen) Eingabeschlüssel als Reserveschlüssel aufbewahrt werden.

Vermeiden Sie für normale Schließvorgänge den Eingabeschlüssel, da dieser das Schloss beschädigen könnte.

Ändern der Kombination:

- Die Gerätetür öffnen, um die Rotation zu unterbinden
- das Schloss innen leicht mit einem Spray schmieren
- den aktuellen (schwarzen) Wechselschlüssel einstecken und auf die Wechselposition drehen (Markierung auf 120°)
- den aktuellen Wechselschlüssel herausziehen und den neuen (goldfarbenen) Wechselschlüssel einstecken;
- den Wechselschlüssel auf die Schließposition (0°) drehen und herausziehen.

Jetzt besitzt das Schloss eine neue Kombination.

Die Schlüssel der alten Kombination sind mit der neuen Kombination nicht mehr verwendbar.

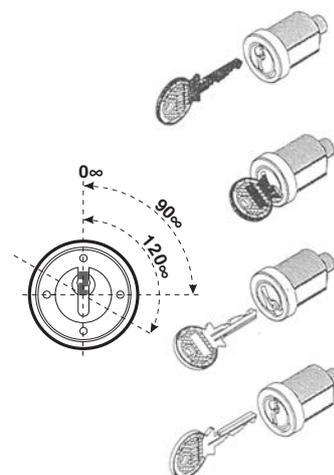


Abb. 3

Kapitel 1 Füllen und Reinigen

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 2° bis 32°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen etc.)

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür unterbricht ein Schalter die Stromzufuhr zur elektrischen Anlage des Geräts, um die unten beschriebenen Schritte zum Füllen und Reinigen sicher durchführen zu können.

Alle Arbeitsschritte mit einem unter Spannung stehenden Gerät müssen AUSSCHLIESSLICH durch qualifiziertes und über die spezifischen Gefahren unterrichtetes Personal durchgeführt werden

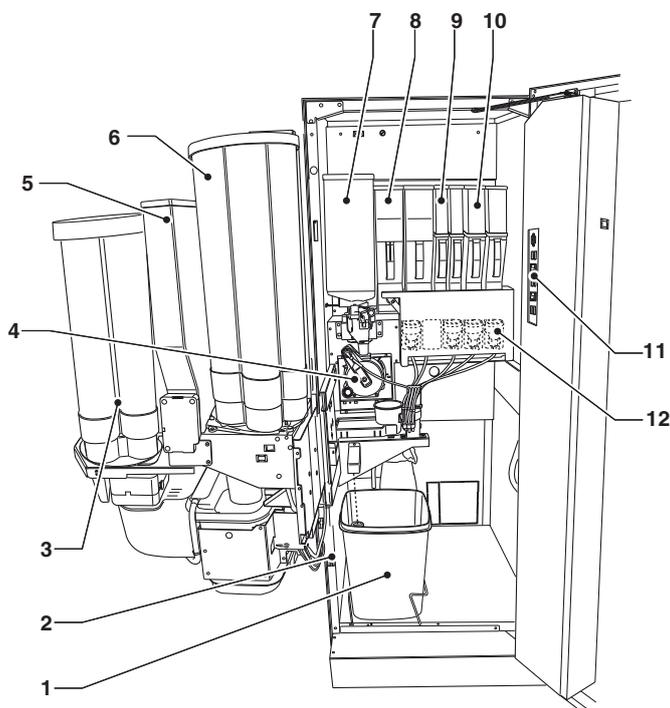


Abb. 4

- 1- Tropfschale
- 2- Türschalter
- 3- sekundäre Bechersäule
- 4- Abdeckung Espresso-Einheit
- 5- Espresso-Konsole
- 6- Zuckerbehälter
- 7- primäre Bechersäule
- 8- Kaffeebohnenbehälter
- 9- Instant-Behälter 6.5 l
- 10- Instant-Behälter 2.5 l
- 11- Instant-Behälter 4.5 l
- 12- Service-Tasten
- 13- Mixerbereich

HYGIENE UND REINIGUNG

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Bei der Installation müssen die Wasserkreisläufe und die mit Lebensmitteln in Berührung tretenden Materialien entkeimt werden, um eventuell während der Lagerung gebildete Bakterien zu eliminieren.

Es wird empfohlen, die Reinigungsmittel auch zur Reinigung von Teilen zu verwenden, die nicht unmittelbar mit den Nahrungsmitteln in Berührung kommen. Einige Geräteteile können durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel beschädigt werden. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden durch Nichtbeachtung der oben gemachten Angaben oder durch den Gebrauch aggressiver oder gesundheitsschädlicher Reinigungsmittel ab.

Vor Wartungsarbeiten, die einen Ausbau von Komponenten erfordern, immer die Stromzufuhr unterbrechen.

ANWENDUNG DER GERÄTE FÜR HEISSGETRÄNKE IN OFFENEN BEHÄLTERN (z.B. Plastikbecher, Keramiktassen, Kannen)

Getränkespender für offene Behälter sind ausschließlich für den Verkauf und Ausschank folgender Getränke zu verwenden:

- gebrühter Kaffee und Tee
- lösliche oder gefriergetrocknete Produkte.

Diese Produkte müssen vom Hersteller als „für den automatischen Ausschank in offenen Behältern geeignet“ ausgewiesen sein.

Die ausgegebenen Produkte sind für den sofortigen Verzehr vorgesehen. Sie dürfen in keinem Fall für einen späteren Verzehr aufbewahrt und/oder verpackt werden.

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und potentiell gefährlich.

STEUERUNGEN UND INFORMATIONEN

Das Gerät muss bei einer Raumtemperatur zwischen 2° und 32 °C betrieben werden.

Auf der Außenseite der Tür sind die Bedienelemente und Angaben für den Anwender angebracht.

Im Gerät auf der Abdeckung des Münzgeräte-Bereichs befinden sich die Programmier- und die Mixer-Spültaste und der serielle Anschluss RS232.

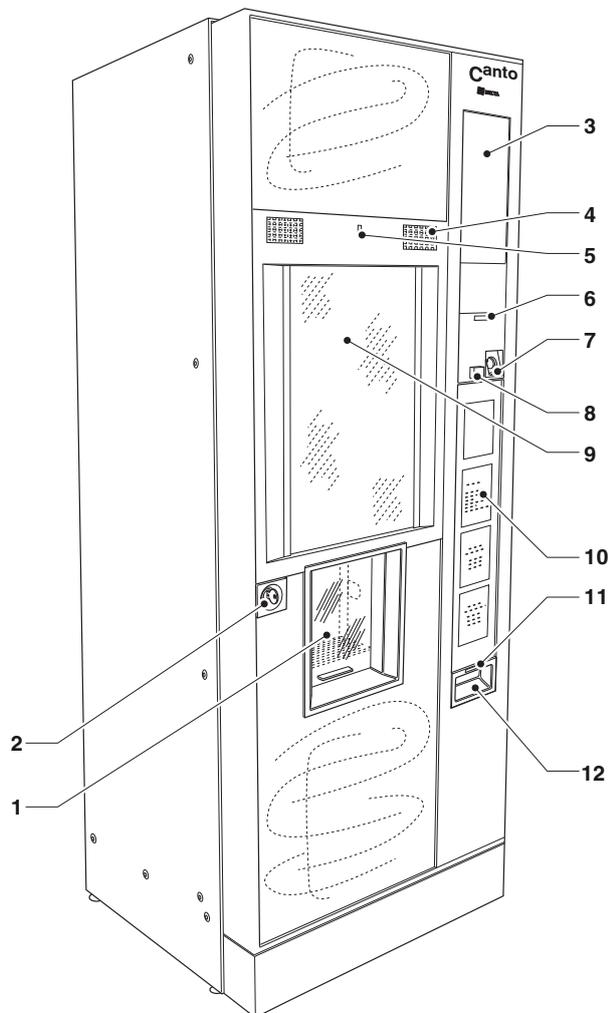


Abb. 5

- 1- Ausgabefach
- 2- Schloss
- 3- Bereich für Geldscheinprüfer
- 4- Audiosystem Touchscreen
- 5- Bewegungssensor
- 6- LED Anzeige Geldeingabe
- 7- Geldeingabe
- 8- Münzrückgabe-Taste
- 9- Touchscreen
- 10- Platz für Kundeninformationen
- 11- LED Anzeige Münzrückgabe
- 12- Münzrückgabe-Fach

FÜLLEN

BECHER

Das Fach der Becherausgabe besitzt ein Doppelscharnier, um den Zugriff auf die Becherausgaben vor allem dann zu erleichtern, wenn das Gerät in Serie aufgestellt ist.

Die Becherausgaben folgendermaßen füllen:

- Die Gerätetür öffnen;
- das Fach zu sich ziehen, bis das Ausgabefach frei steht;
- das Fach auswärts drehen;
- den Deckel der Becherausgaben entfernen;
- die Becher hineingeben.

BECHER AUSGABE KOMPLETT LEER

- Mit Bechern auffüllen außer der Säule an der Ausgabeöffnung;
- die Tür schließen und warten, bis sich die erste volle Säule auf der Ausgabeöffnung positioniert;
- die Tür erneut öffnen und die verbliebene leere Säule füllen.

Zum Schließen in umgekehrter Reihenfolge vorgehen, darauf achten, dass das Fach komplett eingeschoben ist. Das vollständige Schließen erfordert einen kleinen Kraftaufwand.

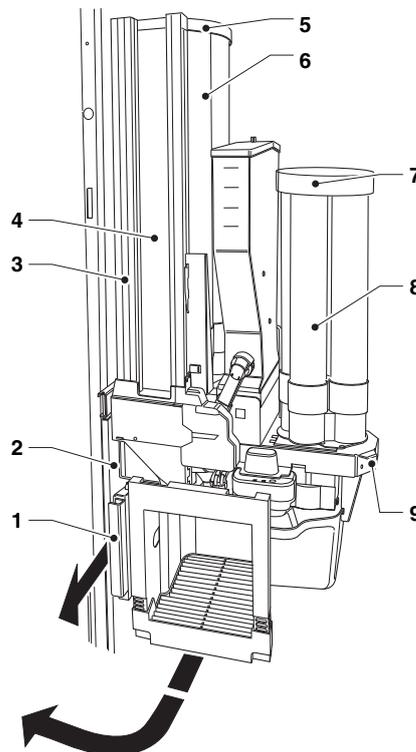


Abb. 6

- 1- Griff zur Fachentnahme
- 2- drehbares Fach
- 3- regulierbare Stäbchenführung (wo Ausgabe vorhanden)
- 4- Stäbchenausgabe (wo vorhanden)
- 5- Deckel Ausgabe
- 6- Becherausgabe 80/81 mm
- 7- Deckel Becherausgabe
- 8- Becherausgabe 70/71 mm
- 9- Griff Fachrotation

ZUCKER UND LÖSLICHE PRODUKTE

Auf jedem Behälter befindet sich eine selbstklebende Etikette zur Angabe des jeweiligen Produkts.
Nach Anheben des jeweiligen Deckels die auszugebenden Produkte ohne zu pressen in die einzelnen Behälter geben, um Verklumpungen zu vermeiden. Sicherstellen, dass die Produkte keine Klumpen enthalten.

STÄBCHEN (NUR EINIGE VERSIONEN)

Zur korrekten Befüllung der doppelten Stäbchensäule folgendermaßen vorgehen:

- die innen- und außenliegenden Stäbchengewichte nach oben heraus nehmen;
- die Stäbchen gleichmäßig in die beiden Säulen verteilen
- die Gewichte mit der bearbeiteten Seite in die entsprechende Öffnung einführen.

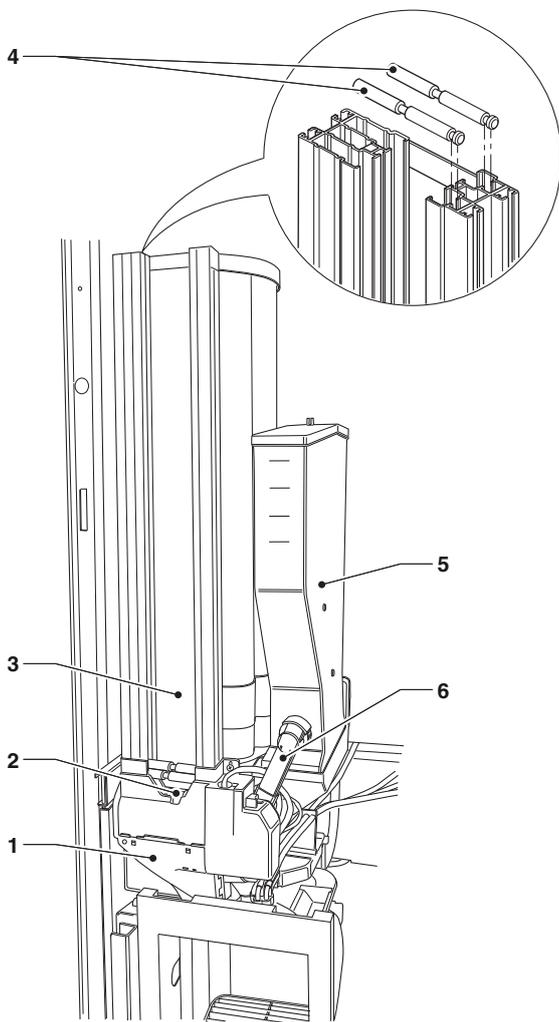


Abb. 7

- 1- Stäbchenrutsche
- 2- Stäbchenspender
- 3- Stäbchensäule
- 4- Stäbchengewichte
- 5- Zuckerbehälter
- 6- Zuckerrutsche

BOHNENKAFFEE

Den Deckel anheben und die Fächer des Kaffeebehälters füllen, sicherstellen, dass die Riegel komplett geöffnet sind.

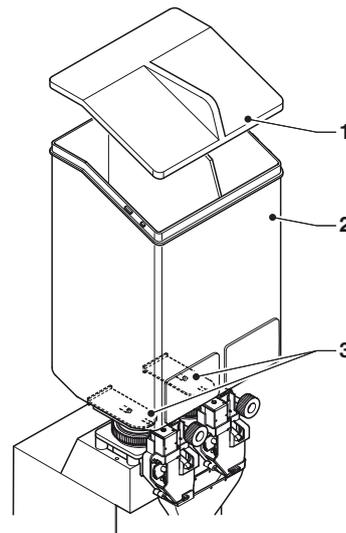


Abb. 8

- 1- Deckel
- 2- Kaffeebehälter
- 3- Riegel

REINIGUNG TOUCHSCREEN

Der Touchscreen ist berührungsempfindlich, weshalb der sich darauf ansammelnde Schmutz die Sensibilität beeinträchtigen kann.

Für die Reinigung ein weiches trockenes Tuch ohne scheuernde Reiniger mit Lösungsmitteln oder Alkohol verwenden.

Die Touchscreen mit leichtem Druck reinigen.

GERÄTEDESINFIZIERUNG

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Je nach Betriebsbedingungen und Wasserqualität das Gerät häufig und gründlich desinfizieren, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten. Die Entkeimung mit Desinfektionsmitteln durchführen, dabei mit Flaschenputzer und/oder Bürsten sorgfältig die Reste und sichtbaren Filme entfernen.

REINIGUNG MIXER UND SPEISEKREISLÄUFE

Bei jeder Füllung, der Installation des Gerätes und je nach Betriebsbedingungen und Wasserqualität mindestens einmal wöchentlich den Mixer und die Getränkeleitungen der löslichen Produkte gründlich desinfizieren, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Für die Reinigung auf keinen Fall einen Wasserstrahl verwenden.

Die zu reinigenden Teile sind:

- Pulvertrichter, Mixer und Leitung zur Ausgabe der löslichen Getränke;
- Ausgabeleitungen und -düsen;
- Ausgabefach.
- Den Deckel der Mixer-Ausgabekammer öffnen und die Öffnungen der löslichen Produkte bis zum Anschlag anheben;
- Die Pulvertrichter, Wasserleitungen, Trichter der Produktbehälter und Flügelräder der Mixermotoren aus den Mixern ausbauen;

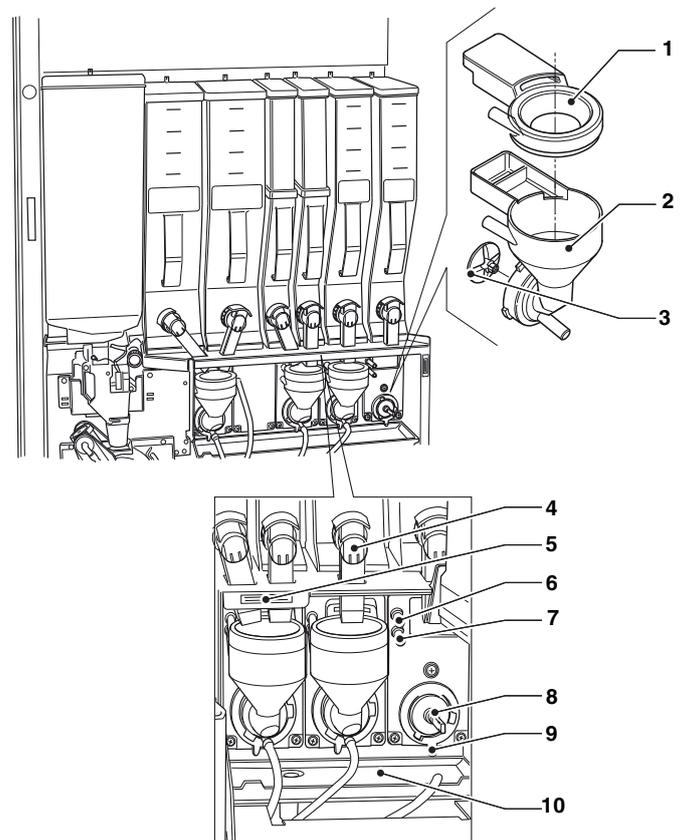


Abb. 9

- 1- Trichter lösliche Produkte
- 2- Wassertrichter
- 3- Mischflügelrad
- 4- Leitung lösliche Produkte
- 5- Magnet Verschluss Mischerzelle
- 6- obere Wasserzufühdüse
- 7- untere Wasserzufühdüse
- 8- Dichtung Stopfbuchse
- 9- Flansch-Befestigungsring
- 10- Tropfschale

- Zum Ausbau der Flügelräder diese leicht abziehen;

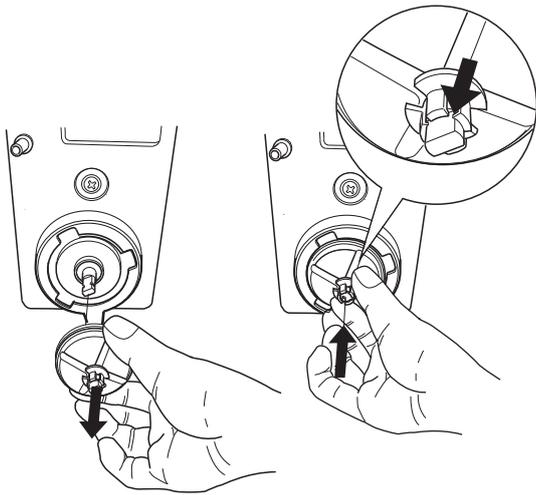


Abb. 10

- Alle Komponenten mit Desinfektionsmittel reinigen (die Dosierung des Herstellers befolgen), sorgfältig und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen;

Die Desinfizierung mit entkeimenden Produkten ausführen.

- Die Komponenten zirka 20' in einen zuvor mit Desinfektionsmittel vorbereiteten Behälter legen;
- Die Leitungen und Wassertrichter wieder montieren;
- Die Pulverbehälter und -trichter sorgfältig ausspülen und abtrocknen und wieder montieren.

Die Ausgabekammer kann erst nach Absenken aller Produktöffnungen geschlossen werden.

Nach der Montage in jedem Fall folgende Schritte durchführen:

- den Lademodus öffnen, die Mixerspülung ausführen (siehe entsprechendes Kapitel) und einige Tropfen Desinfektionsmittel in die Trichter geben.
- Nach erfolgter Desinfizierung die Komponenten gründlich ausspülen, um alle Reste der verwendeten Flüssigkeit zu beseitigen.

Alle Arbeitsschritte mit einem unter Spannung stehenden Gerät müssen AUSSCHLISSLICH durch qualifiziertes und über die spezifischen Gefahren unterrichtetes Personal durchgeführt werden.

ESPRESSO-EINHEIT

Nach jedem Füllen oder mindestens einmal wöchentlich sollten die externen Teile der Kaffeereinheit von eventuellen Staubresten befreit werden, insbesondere im Bereich der Kaffeefreigabe.

Die Kaffeerutsche nach rechts bewegen um sie auszuheben und zu reinigen.

Achtung!

Vor Inbetriebnahme des Geräts müssen die Abdeckungen der Brühler montiert werden.

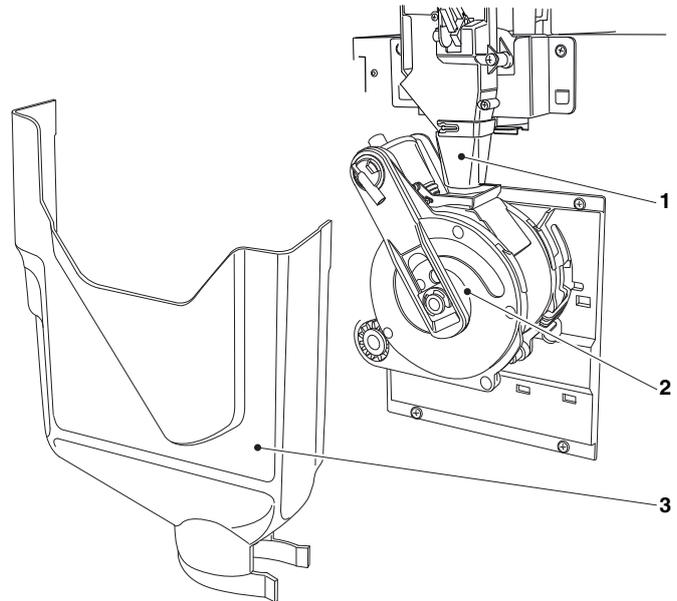


Abb. 11

- 1- Kaffeerutsche
- 2- Espresso-Einheit
- 3- Abdeckung der Espresso-Einheit

ZUCKERAUSGABE

Bei Modellen mit direkter Zuckerausgabe in den Becher muss der Zuckerausgabemechanismus regelmäßig mit heißem Wasser folgendermaßen gereinigt werden:

- den elastischen Hebel angeben, um die Düse zu lösen
- die Ausgabledüse herausziehen
- die Zuckerrutsche herausziehen
- gründlich reinigen und trocknen
- anschließend in umgekehrter Reihenfolge montieren.

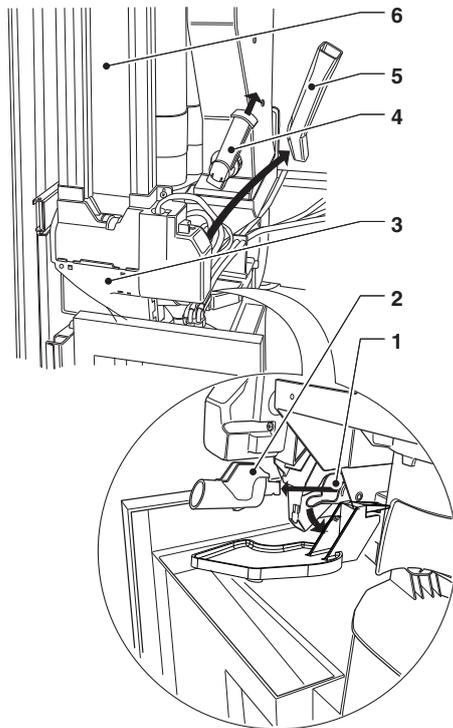


Abb. 12

- 1- elastischer Hebel
- 2- Düse Zuckerausgabe
- 3- Stäbchenrutsche
- 4- Zuckerleitung
- 5- Zuckerrutsche
- 6- Stäbchensäule

AUSGABEFACH UND DIEBSTAHL SICHERUNG

Zum Ausbau des Ausgabefachs die Schrauben lösen, um das Fach auf der Führung zu verschieben. Die Schutzklappe der Ausgabeöffnungen der Getränke und der Becher benötigen keine besondere Wartung, eine normale Reinigung ist ausreichend.

Mit der dazu vorgesehenen Schraube kann gegebenenfalls der Arm der Düsenhalterung ausgebaut werden. Bei der anschließenden Montage ist auf die Position der Becher-Vorschubarme und die Position des Fachs auf der Führung und auf den korrekten Sitz der drei Befestigungspunkte zu achten.

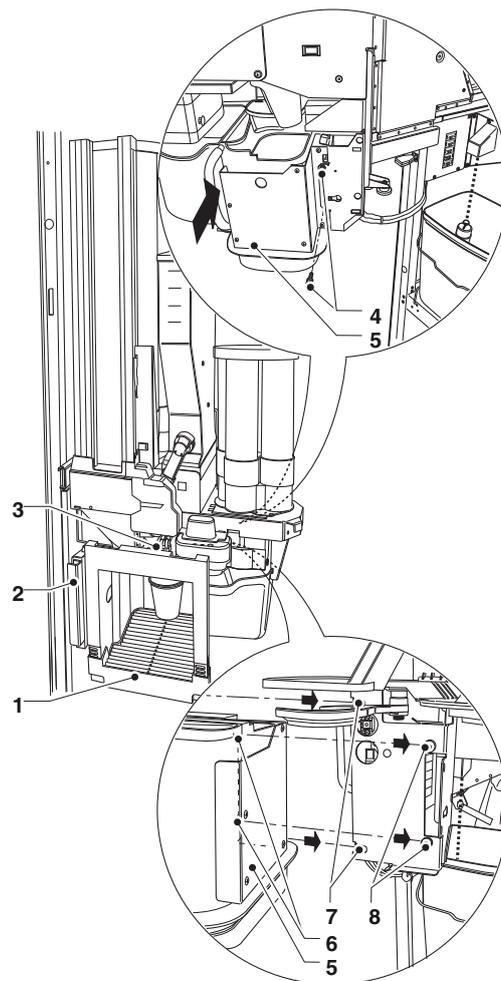


Abb. 13

- 1- Ausgabefach
- 2- Griff Fachentnahme
- 3- Düsenhalter
- 4- Schrauben Fachbefestigung
- 5- Halter Getränkeausgabe
- 6- Abdeckung
- 7- Führungsbefestigung
- 8- Führungsanschlag

MISCHERLEITUNGEN

Den Trichterbereich und die Stellflächen der Behälter regelmäßig mit einem kleinen Staubsauger oder Pinsel von eventuellen Pulverresten befreien. Die Flächen können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

AUSSERBETRIEBSTELLUNG

Soll das Gerät aus beliebigen Gründen für einen über die Verfalldaten der Produkte liegenden Zeitraum ausgeschaltet werden, ist folgendes erforderlich:

- die Dosiermühlen durch Kaffeeausgabe bis zur Leerstandsanzeige vollständig entleeren;
- die Behälter vollständig entleeren und mit dem Desinfektionsmittel für den Mixer gründlich säubern
- den Wasserkreislauf vollständig leeren

Vor erneutem Betrieb muss die Reinigung und Desinfizierung vorgenommen werden.

EINSCHALTEN

Bei Schließen der Tür erscheint auf dem Display die auf dem Gerät installierte Softwareversion. Das Gerät kann programmiert werden, um die Anzahl der Gesamtausgaben anzuzeigen.



Die Boiler werden kontrolliert und der Erhitzungszyklus aktiviert.

Nach dem Erhitzungszyklus erscheint der Hinweis mit der Aufforderung der Getränkewahl.

Die graphische Einstellung (Ikonen und Themen) sowie die Zahl der Auswahlen variieren je nach den während der Programmierung gewählten Optionen.

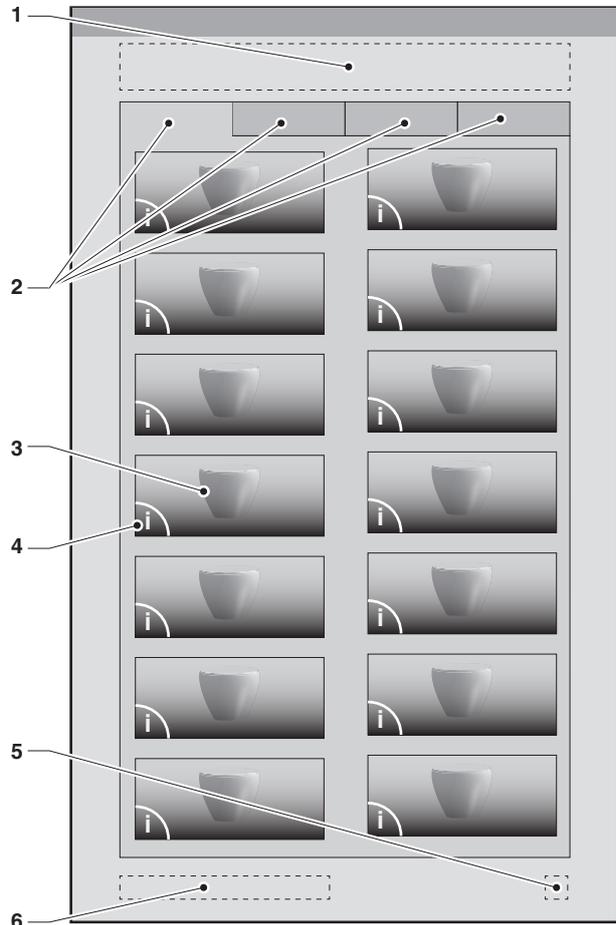


Abb. 14

- 1- Anwenderhinweise
- 2- Auswahlseiten (maximal 4)
- 3- Ikonen
- 4- Ikone Nährstoffangaben
- 5- Sprachauswahl

- **Anwenderhinweise:** Zeigt die Aufforderung zur Getränkeauswahl an.

Bei Geräten mit Zahlungssystem wird bei Eingabe von Münzen oder eines Cashless-Systems das verfügbare Guthaben angezeigt

- **Auswahlseiten:** Je nach Gerätekonfiguration sind maximal 4 Seiten für die Auswahlen verfügbar. Die Seiten berühren, um weitere Auswahlen anzuzeigen.

- **Auswahl-Ikonen:** Es werden der Name und der Preis der Auswahl angezeigt; nicht verfügbare Auswahlen werden dunkler dargestellt.

- **Ikonen "Nährstoffangaben":** durch Berühren der Ikone wird die Nährstofftabelle der Auswahl angezeigt.

- **Bereich "Menüsprache":** Durch Berühren des Bereichs kann die Sprache der Hinweise geändert werden.

Kapitel 2 Installation

Die Installation und die darauf folgenden Wartungsarbeiten müssen bei **unter Spannung stehendem Gerät** erfolgen und dürfen daher nur durch für das Gerät geschultes und über die Gefahren dieses Zustands unterrichtetes Fachpersonal ausgeführt werden.

Das Gerät ist nicht für die Installation im Freien geeignet und muss in trockenen Räumen bei einer Temperatur zwischen 2° und 32°C installiert werden. Das Gerät darf nicht in Bereichen installiert werden, in denen zur Reinigung ein Wasserstrahl verwendet wird (z.B. Großküchen etc.).

Bei der Installation müssen die Wasserkreisläufe und die mit Lebensmitteln in Berührung tretenden Materialien desinfiziert werden, um eventuell während der Lagerung gebildete Bakterien zu eliminieren.

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür trennt ein Schalter die Stromversorgung zum Gerät.

Um das Gerät bei geöffneter Tür mit Strom zu versorgen muss der entsprechende Schlüssel in die Öffnung gesteckt werden.

Bei geöffneter Tür ist kein Zugriff auf unter Spannung stehende Komponenten möglich. In dem Gerät bleiben nur Komponenten unter Spannung, die durch das Gehäuse geschützt sind, auf denen sich ein Schild mit der Angabe „Vor Entfernen der Abdeckung die Stromversorgung unterbrechen“ befindet.

Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

Das Schließen der Tür ist nur nach Abziehen des Schlüssels vom Türschalter möglich.

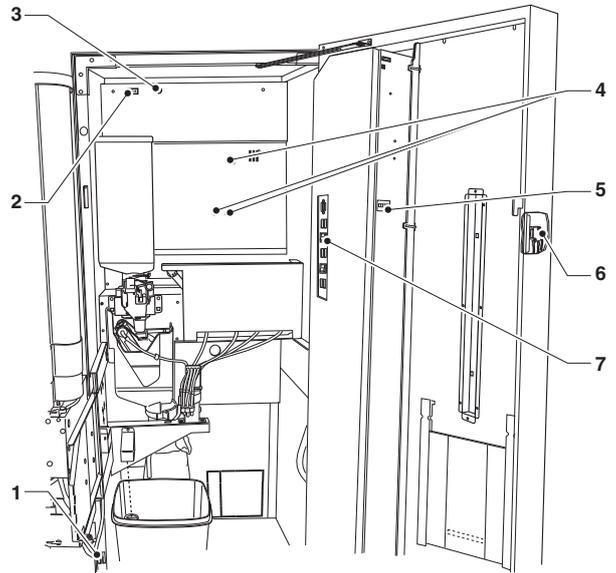


Abb. 15

- 1- Türschalter
- 2- Stecker mit ständiger Stromversorgung (2 A. Max)
- 3- Sicherung
- 4- Fenster für Schaltkarten-LEDs
- 5- Impulszähler
- 6- Schalter Anzeige Tür geöffnet
- 7- Programmier Tasten

AUSPACKEN DES GERÄTS

Nach Entfernen der Verpackung ist zu überprüfen, ob das Gerät beschädigt ist.

Im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

Die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor, Nägel etc.) von Kindern fernhalten, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

Die Verpackungsmaterialien dürfen nur in autorisierten Mülldeponien entsorgt werden und die Wiederverwertung darf nur durch Fachbetriebe erfolgen.

Wichtig!!

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt, gegebenenfalls mit den beiliegenden verstellbaren Füßen regulieren.

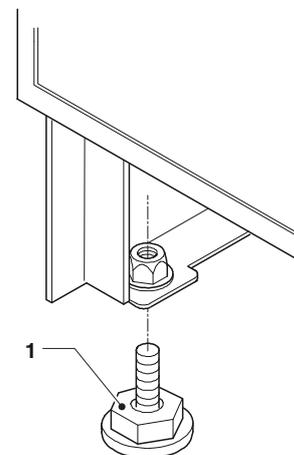


Abb. 16

- 1- verstellbarer Fuß

WASSERANSCHLUSS

Das Gerät wird mit Trinkwasser versorgt, wobei auf die am Installationsort geltenden Bestimmungen zu achten ist.

Der Leitungsdruck muss zwischen 0.05 und 0.85 MPa (0,5-8,5 bar) liegen

Das Wasser aus der Leitung fließen lassen, bis es klar und sauber ist.

Es wird empfohlen, vor dem Gerät an einem zugänglichen Ort ein Sperrventil zu installieren.

OHNE VORBEREITUNG FÜR FILTER

Die Wasserversorgung über einem für den Leitungsdruck und Lebensmittel geeigneten Schlauch (Innendurchmesser min. 6 mm) am 3/4"-Anschluss des Elektroventils der Wasserzufuhr anschließen.

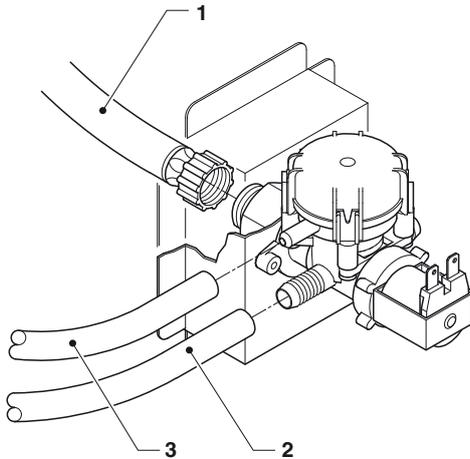


Abb. 17

- 1- Schlauch Wasserversorgung
- 2- Zuführschlauch
- 3- Überlaufschlauch

MIT VORBEREITUNG FÜR FILTER

Die Wasserversorgung über einem für den Leitungsdruck und Lebensmittel geeigneten Schlauch (Innendurchmesser min. 6 mm) am 1/4"- oder 3/8"-Anschluss der Wasserzufuhr anschließen

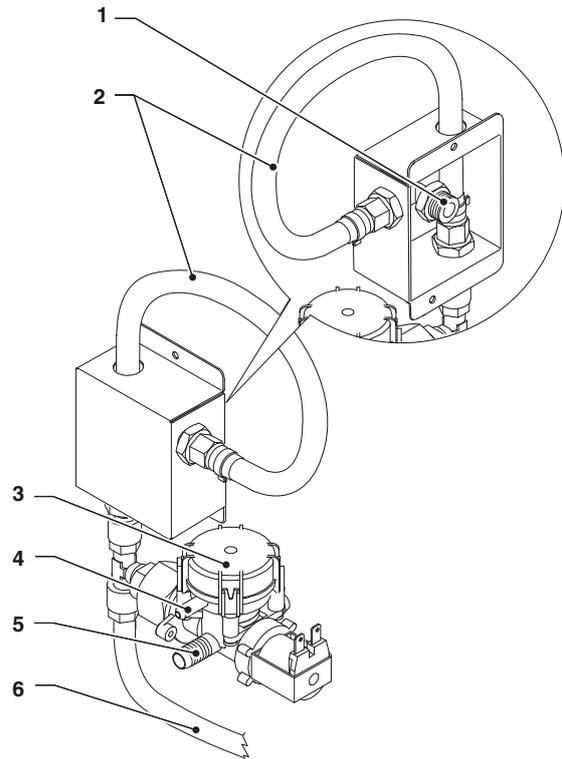


Abb. 18

- 1- Anschluss Wasserzufuhr
- 2- Vorbereitung Filteranschluss
- 3- Elektroventil Wasserzufuhr
- 4- Anschluss Überlaufschlauch
- 5- Anschluss Zuführschlauch
- 6- zur Kühleinheit für Kaltgetränke (optional)

ÜBERSCHWEMMUNGSSCHUTZ

Das Elektroventil der Wasserzufuhr ist mit einem Überschwemmungsschutz ausgestattet, der mechanisch die Wasserzufuhr sperrt, wenn ein Fehler im Elektroventil oder dem Kontrollmechanismus des Wasserstands im Boiler vorliegt.

Um in den Normalbetrieb zurückzukehren, folgendermaßen vorgehen:

- Die Stromzufuhr zum Gerät trennen;
- das Wasser im Überlaufschlauch ablassen;
- das vor dem Gerät befindliche Sperrventil schließen;
- den Anschluss zwischen Wassernetz und Elektroventil lösen, um den Druck abzulassen, und erneut festschrauben;
- das Ventil öffnen und das Gerät unter Spannung setzen

ENTKALKER

Das Gerät wird ohne Entkalker geliefert.

Bei sehr hartem Wasser kann ein Entkalker montiert werden.

Die als Zubehör erhältlichen Entkalker müssen gemäß den Herstellerangaben in regelmäßigen Abständen regeneriert werden.

Entkalker mit einem für den tatsächlichen Gerätegebrauch entsprechenden Fassungsvermögen verwenden. Bei Versorgung durch Behälter können entsprechende Filterpatronen verwendet werden.

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von 230/240 V~ vorgesehen und durch 15A-Sicherungen geschützt. Für den Anschluss sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen, vor allem der Wert der Versorgungsspannung muss zwischen den für die Anschlusspunkte empfohlenen Bereich liegen.

Es muss ein Hauptschalter verwendet werden, der den örtlichen Bestimmungen entspricht und an einer gut zugänglichen Stelle installiert ist. Der Schalter muss für die verlangte Höchstlast ausgelegt sein und eine vollständige Trennung vom Netz bei Überspannungskategorie III gewährleisten, also die Schaltkreise bei Störungen der Erdung, Überlastungen und Kurzschlüssen schützen.

Der Schalter, die Steckdose und der Stecker müssen an einem zugänglichen Bereich angebracht sein.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es eine fachgerecht den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend ausgeführte Anlage mit Erdung angeschlossen ist.

Diese fundamentale Sicherheitsanforderung muss erfüllt sein. Bei Zweifel muss eine gründliche Kontrolle der elektrischen Anlage durch einen Fachmann erfolgen.

Das Stromkabel muss einen fest angeschlossenen Stecker besitzen. Ein eventueller Austausch des Kabels darf nur durch Fachpersonal erfolgen. Es dürfen nur Kabel vom Typ HO5 RN - F oder HO5 V V-F bzw. H07 RN-F mit Querschnitt von 3x1-1,5 mm² verwendet werden.

Es dürfen keine Adapter, Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel verwendet werden

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE AUF EINE NICHT-BEACHTUNG DER OBEN AUFGEFÜHRTEN PUNKTE ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

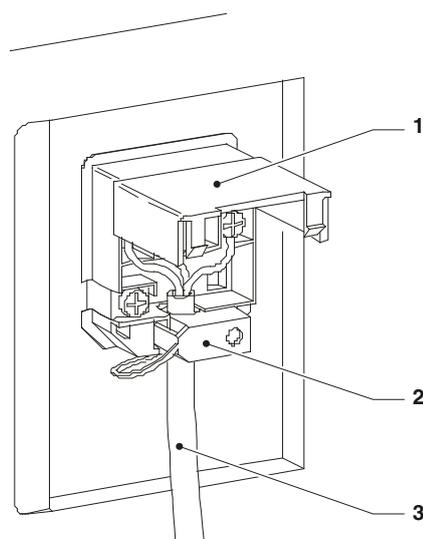


Abb. 19

- 1- Deckel
- 2- Kabelklemme
- 3- Netzkabel

MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft. Die Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die auf einer falschen Installation des Zahlungssystems beruhen, liegt ausschließlich beim Monteur des Systems.

Den Münzautomaten montieren und je nach verwendeten Typ auf folgende Punkte achten:

- die korrekte Programmierung der jeweiligen Parameter;
- die Einstellung des Winkels des Öffnungshebels der Wahlvorrichtung zur vollständigen Öffnung der Vorrichtung;
- die Einstellung der Münzrutsche für den Typ des montierten Münzautomaten.

INSTALLATION IN SERIE

Das Steuersystem des Geräts ist bei Verwendung entsprechender Sets für den Anschluss in Serie mit weiteren Geräten vorbereitet.

Hierdurch kann ein einziges Zahlungs- und Fernverbindungssystem für mehrere Geräte eingesetzt werden. Bei Installation in Serie kann das Gerät als „Master“ konfiguriert werden, um die Kontrolle über das zweite Gerät zu übernehmen, oder als „Slave“, um dem anderen Gerät die Kontrolle zu überlassen.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts muss der Wasserkreislauf gefüllt werden (Installation).

Die Installation variiert je nachdem, ob das Gerät aus dem Behälter oder dem Leitungsnetz gespeist wird:

WASSERVERSORGUNG AUS BEHÄLTER

- Bei Einschalten des Geräts wird die Pumpe zur Selbstspeisung für 10 Sekunden aktiviert
Auf dem Display erscheint „kein Wasser“
- Die Programmierung im Technikermodus öffnen und die Sonderfunktion „manuelle Installation“ aus dem Testmenü verwenden.
Das Gerät führt den Installationszyklus durch
- Nach dem Installationszyklus die Störung „kein Wasser“ zurücksetzen

WASSERVERSORGUNG AUS LEITUNGSNETZ

- Bei Einschalten des Geräts wird automatisch das Elektroventil zum Leitungsnetz geöffnet, bis Air-Break und Boiler gefüllt sind
- Das Elektroventil „Kaffee“ wird geöffnet, um die Luft aus dem Boiler zu lassen und es werden 600cc Wasser eingefüllt.

Während des Zyklus erscheint auf dem Display



ANM.: Falls während des Installationszyklus keine Wasserversorgung besteht, wird das Gerät bis zur Rückkehr der Wasserversorgung gesperrt.

Falls im Wasserkreislauf deutliche Leerstände eintreten muss der Wasserkreislauf über die Sonderfunktion „manuelle Installation“ gefüllt werden

Nach Füllen des Wasserkreislaufs erscheint auf dem Display der Hinweis:



Es werden die anfänglichen Kontrollen durchgeführt und der Heizzyklus der Boiler aktiviert.

Einige Sekunden nach dem Heizzyklus erscheinen auf dem Display die möglichen Auswahlen.

Die graphische Einstellung (Ikonen und Themen) sowie die Zahl der Auswahlen variieren je nach den während der Programmierung gewählten Optionen.

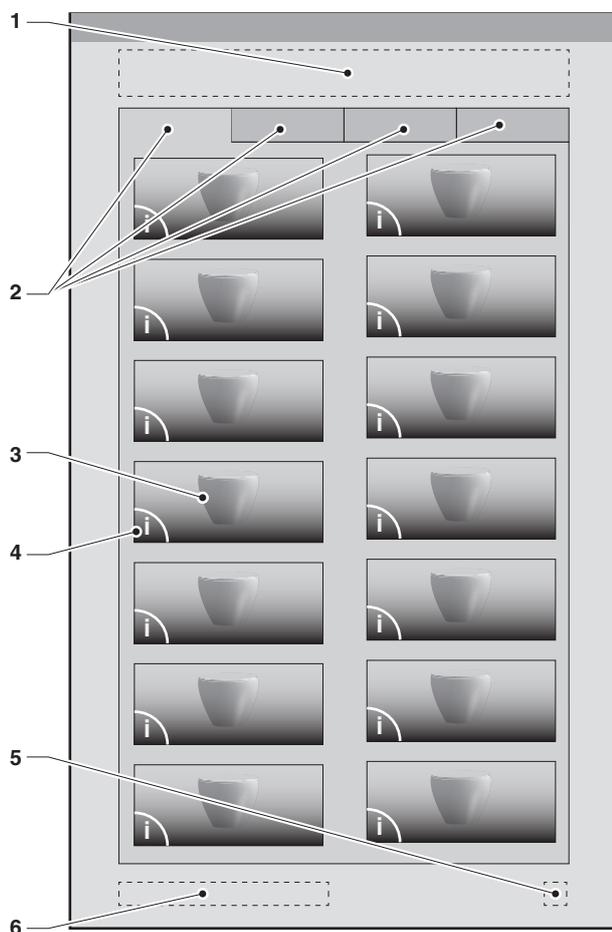


Abb. 20

- 1- Anwenderhinweise
- 2- Auswahlseiten (maximal 4)
- 3- Ikonen
- 4- Ikone Nährstoffangaben
- 5- Sprachauswahl

- **Anwenderhinweise:** Zeigt die Aufforderung zur Getränkeauswahl an. Bei Geräten mit Zahlungssystem wird bei Eingabe von Münzen oder eines Cashless-Systems das verfügbare Guthaben angezeigt

- **Auswahlseiten:** Je nach Gerätekonfiguration sind maximal 4 Seiten für die Auswahlen verfügbar. Die Seiten berühren, um weitere Auswahlen anzuzeigen.

- **Auswahl-Ikonen:** Es werden der Name und der Preis der Auswahl angezeigt; nicht verfügbare Auswahlen werden dunkler dargestellt.

- **Ikonen "Nährstoffangaben":** durch Berühren der Ikone wird die Nährstofftabelle der Auswahl angezeigt.

- **Bereich "Menüsprache":** Durch Berühren des Bereichs kann die Sprache der Hinweise geändert werden

BEWEGUNGSSENSOR

Das Gerät besitzt einen Bewegungssensor, der das Gerät bei Anwesenheit von Personen aktiviert.

ERSTE DESINFIZIERUNG DER MIXER UND LEBENSMITTELKREISLÄUFE

Bei der Installation des Geräts muss eine gründliche Desinfizierung der Mixer und der Leitungen zur Ausgabe der Instant-Getränke durchgeführt werden, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Für die Reinigung darf auf keinen Fall ein Wasserstrahl verwendet werden.

Die Entkeimung mit desinfizierenden Produkten ausführen.

Die Mixer unter Hinzugabe einiger Tropfen Desinfektionsmittel spülen.

Nach der Desinfizierung die Mixer mit reichlich Wasser spülen, um alle Reste des Mittels zu entfernen.

Um Wasser in den Mixer zu geben, die eventuell im Menü freizugebende Taste „Mixer-spülung“ verwenden (siehe entsprechendes Kapitel)

Wichtig!

Das Gerät besitzt ein automatisches Spülsystem der Mixer mit ihrem Wasserkreislauf und der Brüheinheit.

Wird der Gerätebetrieb unterbrochen (Wochenenden etc.), auch weniger als zwei Tage, sollten die automatischen Spülfunktionen aktiviert werden (beispielsweise vor Gerätenutzung)

FUNKTION

BECHERAUSGABE

Das Gerät besitzt zwei Vorrichtungen zur Ausgabe und den Vorschub von Bechern.

Die Becherfreigabe erfolgt über Schnecken, die am Becherrand entlang laufen und diesen von der Bechersäule trennen.

Der Becher fällt in den Sitz des Vorschubarms, der den Becher unter die Ausgabedüsen stellt und so die Verschmutzungsmöglichkeit des Ausgabebereichs minimiert.

Entsprechende Mikroschalter weisen das Gerät auf die Position der Becher-Vorschubarme hin.

Der Tassensensor kontrolliert, dass der Becher nach Ausgabe entnommen wird und verhindert die Freigabe eines weiteren Bechers solange der Becher nicht entnommen wird und die Becher-Vorschubarme in die Ruhestellung zurückkehren.

Bis der Becher entnommen wird erscheint auf dem Display der Hinweis "GETRÄNK BEREIT ENTNEHMEN"

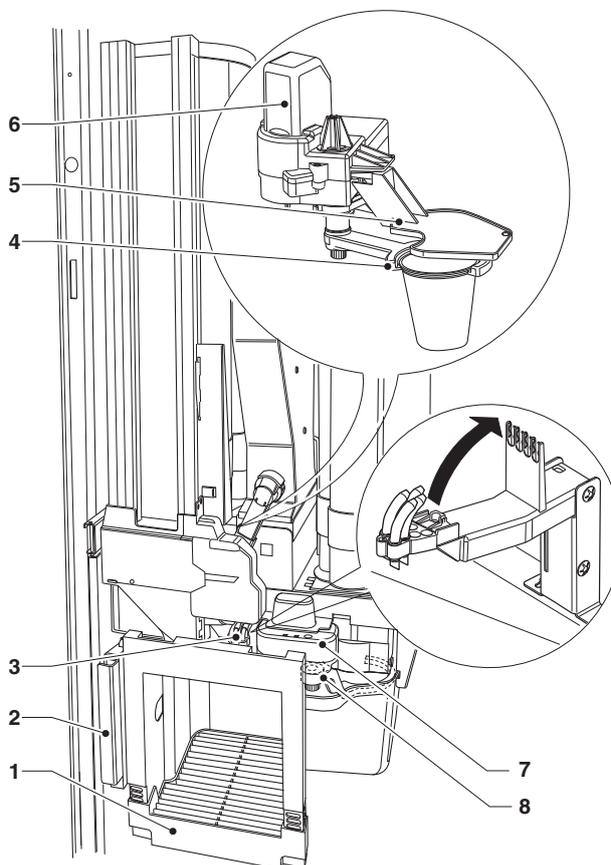


Abb. 21

- 1- Ausgabefach
- 2- Entnahmegriff
- 3- Düsenhalter
- 4- Becher-Vorschubarm
- 5- bewegliche Abdeckung Getränkeausgabe
- 6- Hebelmotor
- 7- Motor sekundärer Becher-Vorschubarm
- 8- sekundärer Becher-Vorschubarm

ZUCKER- UND STÄBCHENAUSGABE

Die Ausgabe erfolgt über einen bidirektionalen Motor, der abwechselnd ein Stäbchen aus der äußeren und der inneren Säule freigibt.

Das spezielle Profil des Nocken, der die Vorrichtung antreibt, betätigt den beweglichen Stäbchenhalter und nimmt ein Stäbchen in dem Ausgabebereich auf.

Anschließend wird das Stäbchen durch die Rückholfeder ausgegeben.

Soll auch Zucker ausgegeben werden, läuft der Motor länger und bewirkt den Kippmechanismus der Ausgabedüse

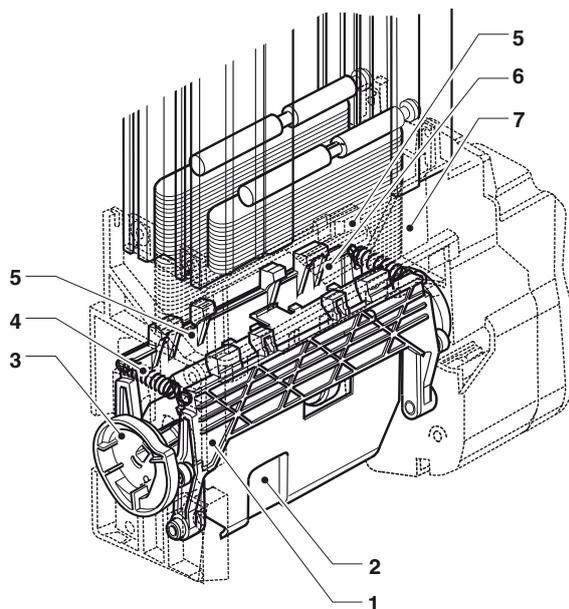


Abb. 22

- 1- bewegliche Stäbchenhalter
- 2- Gehäuse
- 3- Nocken Halterbewegung
- 4- Rückholfeder
- 5- Auswerfer
- 6- Stäbchenhalter
- 7- Säulen

ESPRESSO-EINHEIT

Nach jedem Gerätestart führt die Kaffeereinheit vor dem normalen Zyklus eine vollständige Rotation durch, um die Positionierung der Vorrichtung auf die Startposition zu gewährleisten.

KAFFEE-AUSGABEZYKLUS

Bei Wahl des Kaffeeprodukts läuft die Mühle die erforderliche Zeit, um die Kaffeedosierkammer zu füllen.

Nach Erreichen der Füllmenge des Dosierers fällt der Kaffee in die vertikal in der Kaffeereinheit positionierte Brühkammer (siehe Abb. 22-7).

Der mit dem Triebad (6) verbundene Getriebemotor dreht die Kurbeln (5), die ihrerseits eine Drehung der Brühkammer (1) um 30° bewirken.

Der obere Kolben (4) passt sich an die Brühkammer (Abb. 22 -1) an und senkt darin ab. Die Endposition des Brühkolbens ist abhängig von der in der Kammer vorhandenen Kaffeemenge.

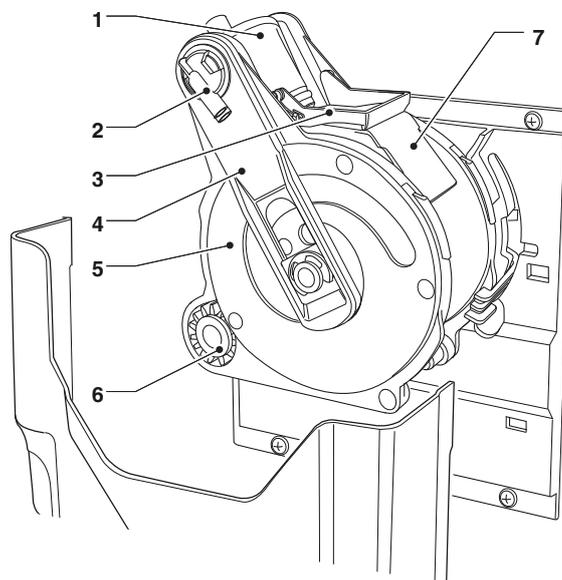


Abb. 23

- 1- oberer Kolben
- 2- Düse Kaffeeausgabe
- 3- Schieber
- 4- Pleuel
- 5- Kurbeln
- 6- Triebad
- 7- Rutsche Kaffeesatz

Nach der Ausgabe des Kaffees wird der obere Kolben abgesenkt, um den Kaffeesatz zu pressen, wobei das überschüssige Wasser durch die 3. Öffnung des Ausgabeventils abgeführt wird.

Nach dem Zyklus wird der Getriebemotor in umgekehrter Richtung betrieben, wodurch der obere Kolben angehoben und die Brühkammer zur der Ausgabeseite gegenüberliegenden Auswurfseite gedreht werden; der untere Kolben (8) wird angehoben.

Nach Erreichen der Auswurfposition wechselt der Getriebemotor erneut die Laufrichtung und bringt die Brühkammer zurück auf die Ruheposition.

Der Schieber (3) hält den gepressten Kaffeesatz zurück und lässt ihn herabfallen, während der untere Kolben (8) auf die Ruheposition zurückkehrt.

Bei Modellen mit zwei Dosierern wird die Kammer vor der Freigabe leicht verschoben, um eine korrekte Verschiebung des gemahlene Kaffees zu ermöglichen; die Verschiebung ist mit der entsprechenden Funktion programmierbar.

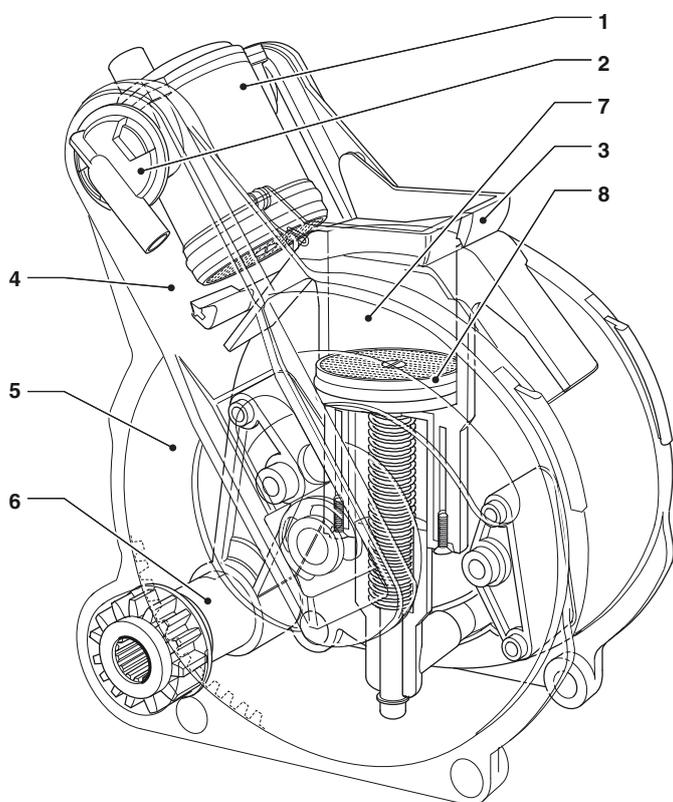


Abb. 24

- 1- oberer Kolben
- 2- Düse Kaffeeausgabe
- 3- Schieber
- 4- Pleuel
- 5- Kurbeln
- 6- Triebad
- 7- Brühkammer
- 8- unterer Kolben

AUSGABE LÖSLICHE PRODUKTE

Die Ausgabezyklen der verschiedenen Auswahlen wurden entwickelt um die besten Ergebnisse hinsichtlich Produktivität und Getränkequalität zu erzielen.

Die Ausgabe der löslichen Getränke erfolgt mit einem Rezept, in dem die Zutaten (max 4) durch eine Zahl und den Produktnamen identifiziert und die Wassermenge, Produkt, Dauer der Ausgabe und Mischung definiert werden.

Diese Werte sind per Software mit entsprechenden Funktionen programmierbar.

Auch die Reihenfolge der Ausgabe der einzelnen Zutaten eines Rezepts ist programmierbar.

Das Pulver für Auswahlen auf Schokoladenbasis wird stoßweise ausgegeben, während das Pulver bei Auswahlen auf Kaffeebasis vor dem Wasser ausgegeben wird.

Achtung!!!

Sicherstellen, dass der Mixer korrekt abgespült wird und keine Pulverreste zurückbleiben.

TASSESENSOR

Einige Modelle sind mit einem Tassensensor ausgestattet, der die Präsenz von Gegenständen zwischen dem Sensor und dem Reflektor erfasst.

Der Sensor ist mit 2 LEDs zur Statusanzeige ausgestattet:

- Die grüne LED weist auf den eingeschalteten Sensor hin.
- Die orangene LED weist auf die Erfassung eines Gegenstands hin.

Für eine korrekte Funktion müssen der Sender und der gegenüberliegende Reflektor sauber gehalten werden.

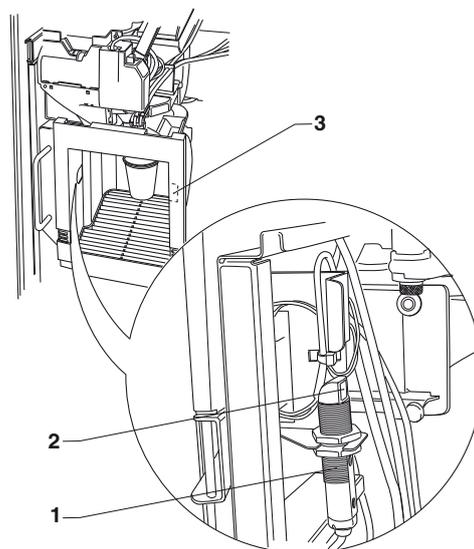


Abb. 25

- 1- Tassensensor
- 2- Sender
- 3- Reflektor

BEWEGUNGSSENSOR

An der Gerätetür befindet sich ein Bewegungssensor (Infrarot), der das Gerät bei Anwesenheit von Personen aus dem "Energy Saving"-Status aktiviert oder einen Hinweis anzeigt.

KONTROLLE UND EINSTELLUNG DER TARIERUNGEN

Um bestmögliche Ergebnisse für die verwendeten Produkte zu erhalten, werden folgende Kontrollen empfohlen:

- Der Kaffeesatz muss leicht gepresst und feucht sein;
- die Körnung des gemahlene Kaffees;
- das Gewicht des gemahlene Kaffees;
- die Ausgabetemperatur;
- die Wasserdosis.

STANDARDTARIERUNGEN

Das Gerät wird mit folgenden Einstellungen geliefert:

- Kaffeetemperatur (an der Düse) zirka 72-78°;
- Instant-Temperatur (an der Düse) zirka 75°;

Die Standardeinstellung des Geräts assoziiert alle Auswahlen mit demselben Preis (siehe Dosier- und Auswahltable)

VOLUMENEINSTELLUNG BRÜHKAMMER

Die Kaffeeeinheit kann mit Kaffeedosen von 6 bis 8,5 g betrieben werden.
Der obere Kolben wird automatisch positioniert.

EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE

Der Einstellhebel der Dosis kann auf eine der 10 Markierungen gesetzt werden, wobei folgendes zu beachten ist:

- durch Heben des Hebels wird die Dosis erhöht;
- durch Senken des Hebels wird die Dosis verringert;
- jede Markierung entspricht einer Änderung der Dosis um zirka 0,35 g.

Zur Entnahme der Dosis muss nur die Kaffeeeinheit ausgebaut und die spezielle Test-Funktion i Technikermodus verwendet werden (siehe entsprechendes Kapitel).

Wichtig!!!

Die Dosis liegt zwischen 6 und 9,5 g; durch Ändern des Mahlgrads treten leichte Variationen der Dosis ein.

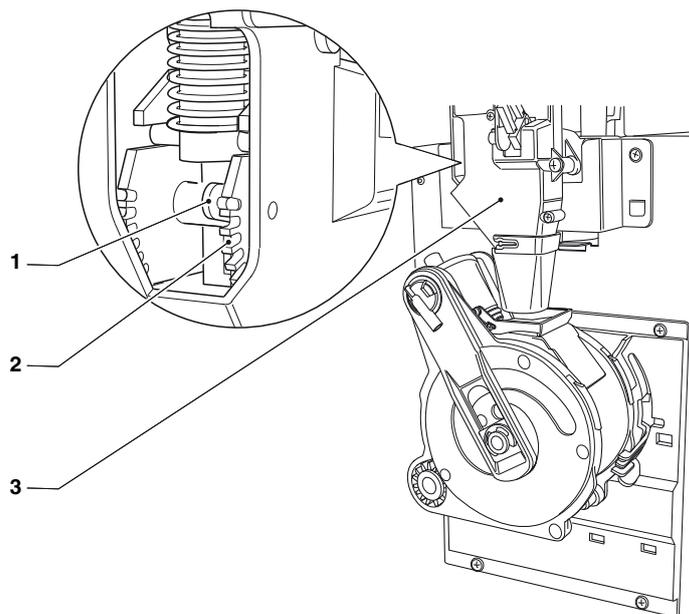


Abb. 26

- 1- Hebel Dosiseinstellung
- 2- Markierungen
- 3- Dosierer

MANUELLE EINSTELLUNG DES MAHLGRADS

Bei Geräten ohne automatischer Mahleinstellung muss die Veränderung des Mahlgrads durch den Hebel an der Mühle ausgeführt werden, wie folgt:

- für einen gröberen Mahlgrad gegen den Uhrzeigersinn drehen;
 - für einen feineren Mahlgrad im Uhrzeigersinn drehen.
- Der Mahlgrad sollte bei laufender Kaffeemühle eingestellt werden.

ANM.: Nach der Veränderung des Mahlgrads sollten mindestens 2 Ausgaben erfolgen, um den neuen Mahlgrad sicher bestimmen zu können:

Je feiner der Mahlgrad, desto länger dauert die Kaffeeausgabe.

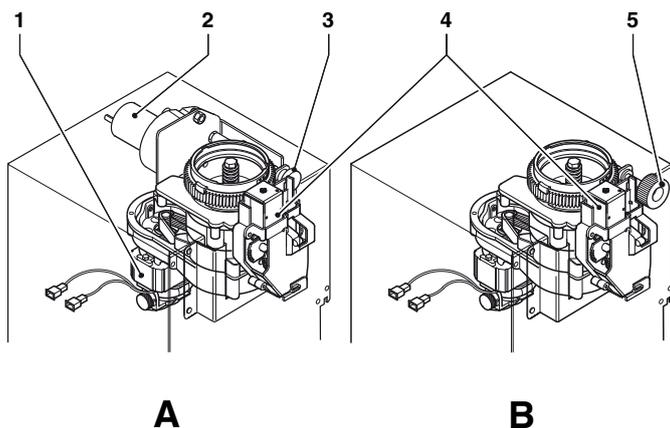


Abb. 27

- A- Mühle mit automatischer Einstellung
- B- Mühle mit manueller Einstellung

- 1- Mahlmotor
- 2- Motor der automatischen Mahleinstellung
- 3- Einstellschraube Mühlenhalter
- 4- Dosierer-Elektromagnet
- 5- manuelles Einstellrad

AUTOMATISCHE MAHLEINSTELLUNG

Die automatische Mahlsteinregulierung ermöglicht eine zeitlich konstante Qualität der Getränkeausgabe und kompensiert Variationen, die auf das Produkt, den Raum und den Verschleiß der Mahlsteine zurückzuführen sind.

REFERENZWAHL

Zur korrekten Beobachtung der automatischen Einstellung der Mahlparameter (Mahlzeit und Brühdauer), nimmt das Gerät eine Auswahl als Referenz zur Aktivierung der automatischen Vorrichtungen an.

Die Vorrichtung prüft, ob die geforderte Brühdauer (per Software programmierbar) zur Ausgabe einer Wassermenge, die einer (festen) Zahl an Impulsen des Volumenzählers (cdv) entspricht, tatsächlich erreicht wurde; gegebenenfalls wird der Mahlgrad geändert durch Einwirken auf den bidirektionalen Motor, der den Mahlsteinabstand regelt.

Wird über das Programmiermenü der Eingriff auf die Dosiermühle gewählt, leuchtet in der als Referenz definierten Auswahl die LED.

Bei dieser Auswahl und denen mit vergleichbarer Dosis werden die Brühdauer und die Mahlzeit der Kaffeedosis gemessen; anschließende Messungen basieren daher auf dieser Auswahl.

Die Änderung des Mahlgrads ist abhängig von der Änderung der erforderlichen Brühdauer; die Annäherung der Mahlsteine (feinerer Mahlgrad) erfolgt allmählich, um eine Verdichtung des Kaffees zu verhindern.

ANM.: Zwecks sicherer Kontrolle der neuen Brühdauer ist zu beachten, dass die Auswirkung der automatischen Änderung des Mahlgrades erst nach einigen Ausgaben bemerkbar wird.

Nachdem sich die Einstellung stabilisiert hat, muss auch die Menge des gemahlten Kaffees kontrolliert werden, die kleinen Variationen unterliegt.

SPERRE DER AUTOMATISCHEN EINSTELLUNG

Falls erforderlich, kann die automatische Einstellung gesperrt werden.

Die Mahlsteine bleiben in dem bei der Sperrung der automatischen Einstellung bestehenden Abstand.

KONTROLLE DES MAHLSTEINVERSCHLEISSES

Die Kontrollfunktion der Mahlsteine gibt bei Einschalten des Gerätes den Hinweis „Verschleiß der Mahlsteine“, wenn die Mahlzeit gegenüber der bei Neuzustand der Mahlsteine gespeicherten Mahlzeit zu stark ansteigt. Bei Austausch der Mahlsteine wird in dem entsprechenden Menü die durchschnittliche gespeicherte Mahlzeit gelöscht.

SOFTWAREEINSTELLUNG DES MAHLGRADS

Soll beispielsweise für Wartungsarbeiten an den Mahlsteinen der Abstand deutlich verändert werden, kann manuell per Software der gewünschte Wert eingegeben werden.

Der Wert wird in 1/6-Drehung des Rand an dem Mahlsteinhalter angegeben.

- zur Erhöhung der Körnung (gröberes Mahlen) erfolgt die automatische Einstellung in einem einzigen Schritt;
- zur Verringerung der Körnung (feineres Mahlen) erfolgt die automatische Einstellung mit laufendem Kaffeemühlenmotor.

Achtung! Ist die Veränderung deutlich, wird die Dosierkammer gefüllt und der Kaffee freigegeben. Dieser sollte abgefangen werden, um eine Verstopfung der Brüheinheit zu verhindern.

TARIERUNG

REFERENZWAHL

Die LED der Referenzwahl leuchtet, wenn die Dosiermühle gewählt wird, auf die eingegriffen werden soll. Die Auswahl ist Default festgelegt und kann nicht verändert werden.

KAFFEEDOSIS

Die maximal in der Brüheinheit verwendbare Kaffeedosis beträgt 9 Gramm.

Die Einstellung der Dosis muss zuerst durch manuellen Eingriff auf den Dosierhebel erfolgen.

WASSERDOSIS

Je nach Auswahltyp wird die auszugebende Wassermenge in Impulsen des Volumenzählers (cdv) festgelegt. Nach Einstellung des Wasserwertes für die Referenzwahl muss die Brühdauer angegeben werden.

BRÜHDAUER

Der Mahlgrad besitzt gemeinsam mit der Kaffeedosis und der Wassermenge einen direkten Einfluss auf die Brühdauer.

Durch Ändern dieses Wertes greift das System der automatischen Mahleinstellung ein, um die tatsächliche Dauer an die erforderliche anzupassen.

Während des normalen Gerätebetriebs wird diese Zeit konstant überprüft, wodurch eine optimale Einstellung des Mahlgrades erzielt wird.

WEITERE AUSWAHLEN

Das vorgewählte Layout definiert die Dosis einer bestimmten Auswahl. Für Auswahlen, die keine Referenz darstellen, kann die Brühdauer nicht eingestellt werden, da sie an die Referenzwahl gebunden ist.

WASSERDOSIS

Es kann per Software die Wassermenge definiert werden (in cdv), die bei jeder Auswahl auszugeben ist. Die Kaffeedosis und die Brühdauer sind durch die Referenzwahl festgelegt. .

VORWAHLEN

Je nach dem auf dem Gerät eingestelltem Layout stehen mehrere Vorwahlen zur Verfügung; die für jedes Layout vorgesehenen Vorwahlen sind in der dem Gerät beiliegenden Dosiertabelle der Auswahlen (Layout Auswahlen) ersichtlich.

KALIBRIERUNG DER DOSIERER

Für die korrekte Umsetzung der Werte der Produktdosen kann der Ausgabewert der einzelnen Dosierer in g/s eingestellt werden, um eine Berechnung der auszugebenen Gramm zu ermöglichen.

ÄNDERN DER TARIERUNG LÖSLICHER PRODUKTE

Die Menge der löslichen Produkte, die Wasserdosis und die Temperatur werden direkt durch den Mikroprozessor gesteuert.

Zur Änderung muss daher den Programmierschritten gefolgt werden.

KALIBRIERUNG DER PUMPEN

Die Geschwindigkeit der Gleichstrompumpen, und somit die Pumpleistung, kann elektronisch gesteuert werden. Zur Angleichung der Kontrollvorrichtung mit der tatsächlichen Pumpleistung müssen die Pumpen kalibriert werden, also die tatsächliche Pumpleistung bei einer bestimmten Geschwindigkeit gemessen werden.

Dieser Schritt wird im Werk durchgeführt, wobei die optimalen Einstellungen für einen korrekten Zyklus der Getränkevorbereitung vorgenommen werden.

Aus verschiedenen Gründen könnte eine Wiederholung notwendig sein.

Durch das entsprechende Menü werden der betroffene Mixer gewählt und folgende Schritte durchgeführt:

- Den verwendeten Düsentyp bestätigen (einzel-doppel, Farbe). **Die Düse-Pumpenkombination ist durch den Hersteller festgelegt.**
- Die Wasserausgabe bestätigen, um die Pumpe und den Wasserkreislauf zu starten.
- Den Kalibrierungsvorgang bestätigen, die Pumpe wird für eine bestimmte Zeit in zwei Geschwindigkeiten betrieben.
- Die erhaltenen Wassermengen speichern.

INDIVIDUALISIERUNG DER GETRÄNKE

Für eine Individualisierung der Getränke mit deutlichen Änderungen der Wasserdosis muss zuerst die Leistung der Wasserzufuhr zum Mixer geprüft werden und gegebenenfalls die Düse mit einem passenden Modell ausgewechselt werden.

Erneut die Pumpe kalibrieren und anschließend alle Auswahlen mit dem Mixer überprüfen, um den korrekten Zyklus der Getränkeausgabe sicherzustellen.

Achtung!!!

Sicherstellen, dass der Mixer korrekt gespült wird und keine Pulverreste zurückbleiben.

EINSTELLEN DER BOILERTEMPERATUR

Die Boilertemperatur wird durch die Software gesteuert: Default

-99° C für den Espresso-Boiler

-88° C für den Instant-Boiler

die Einstellung erfolgt direkt über das Menü.

Hinweise zur Programmierung

Die Steuerelektronik des Geräts ermöglicht die Nutzung von zahlreichen Funktionen.

In dem Geräteprogramm sind alle verfügbaren Funktionen beschrieben, inklusive jene, die für die Konfiguration des spezifischen Modells (Layout) nicht verwendet werden.

Dem Gerät sind beigelegt:

- Layout der Wahlmöglichkeiten, in dem die für das spezifische Modell vorgesehenen Auswahlen aufgeführt sind.

- Fließdiagramm des Programmiermenüs.

Es folgt eine Kurzbeschreibung der Hauptfunktionen zur Steuerung des Gerätebetriebs. Die Reihenfolge entspricht nicht unbedingt der Darstellung im Menü.

Die Softwareversion kann durch entsprechende Systeme (PC, Giga, UpKey etc.) aktualisiert werden.

Die Hinweise laufender Schritte werden auf dem Display normal angezeigt, während vom Anwender erforderliche Maßnahmen blinkend erscheinen.

Das Gerät besitzt drei verschiedene Betriebsmodi.

Je nach Modus besitzen die Tasten unterschiedliche Funktionen.

NORMALBETRIEB

- Einschalten des Geräts (Schließen der Tür) mit Ausführung der vorgesehenen Kontrollen.

- Ausgabe der Auswahl und Anwenderhinweise.

USB-MENÜ

- Softwareaktualisierungen

- Laden von Videos oder Bildern für Werbezwecke

- Verwaltung von Setup-Dateien der Geräteeinstellung

TOUCHSCREEN-MENÜ

- Auswahl der Menüsprache

- Einstellung der Touchscreen-Parameter

- Einstellung der Energy saving-Parameter

LADEMENÜ

- Erhalt der Statistiken und Ausführung einfacher Kontrollen zur Funktion und Ausgabe.

TECHNIKERMENÜ

- Programmierung der Einstellungen und Geräteleistungen.

Die in diesem Menü ausführbaren Schritte können die Betriebszyklen modifizieren und müssen daher durch Personen mit spezifischen Gerätekenntnissen hinsichtlich der Sicherheit und der Hygienebestimmungen ausgeführt werden.

EINSCHALTEN

Bei Einschalten des Geräts:

- werden die auf dem Gerät und der Touchscreen installierten Softwareversionen angezeigt;

- wird der Status des Erhitzungszyklus des/der Boiler angezeigt.

Das Gerät kann programmiert werden, um für einige Sekunden die Anzahl an Ausgaben anzuzeigen (Gesamtzähler).



Ist die Mühle mit der Vorrichtung zur automatischen Einstellung ausgestattet und werden Funktionsstörungen erfasst, können bei der Geräteeinschaltung folgende Hinweise angezeigt werden:



wenn die durchschnittliche Mahlzeit 50% der durchschnittlichen anfänglichen Mahlzeit überschreitet, oder:



wenn 40 Auswahlen getätigt wurden, ohne dass sich die Vorrichtung stabilisiert hat. Die automatische Einstellung wird nicht mehr durchgeführt.

Werden keine Störungen erfasst oder wird die Mühle manuell eingestellt, erscheinen die Hinweise nicht. Anschließend folgt eine Kontrolle der Boiler und der Heizzyklus wird aktiviert.

Nach dem Einschaltzyklus erscheint nach einigen Sekunden auf dem Touchscreen die Schnittstelle zur Auswahl.

NORMALBETRIEB

Während des Normalbetriebs erscheint auf der Touchscreen der Hinweis für den Anwender, das Getränk zu wählen.

Die Darstellung der Ikonen/Fenster in dieser Bedienungsanleitung ist anschaulicher Art und kann je nach Einstellungen (Layout, Themen und/oder Ikonen) von der tatsächlichen Darstellung auf dem Gerät abweichen

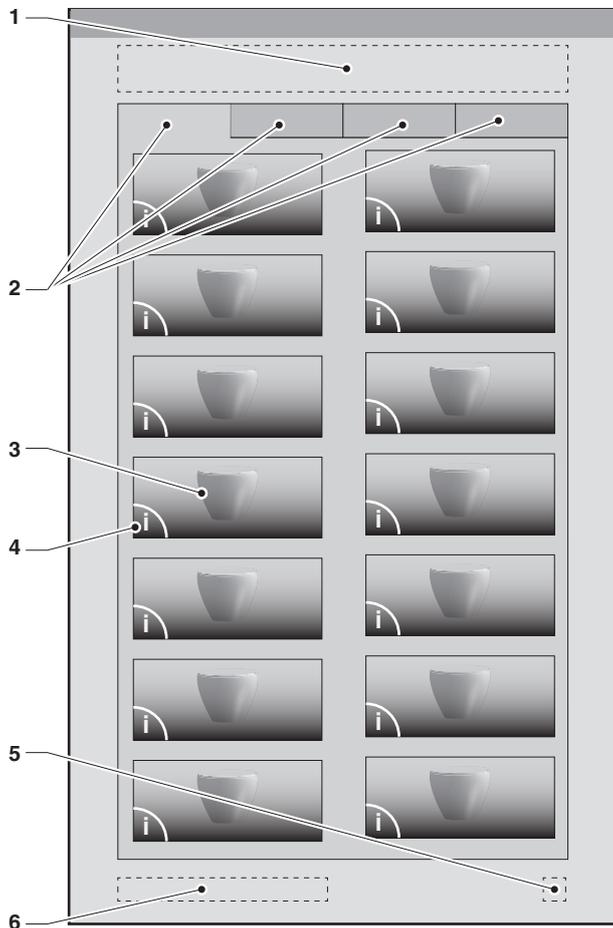


Abb. 28

- 1- Anwenderhinweise
- 2- Auswahlseiten
- 3- Auswahl-Ikonen
- 4- Ikone Nährstoffangaben
- 5- Sprachauswahl

- **Anwenderhinweise:** Zeigt die Aufforderung zur Getränkeauswahl an.

Bei Geräten mit Zahlungssystem wird bei Eingabe von Münzen oder eines Cashless-Systems das verfügbare Guthaben angezeigt

- **Auswahlseiten:** Je nach Gerätekonfiguration sind maximal 4 Seiten für die Auswahlen verfügbar. Die Seiten berühren, um weitere Auswahlen anzuzeigen.

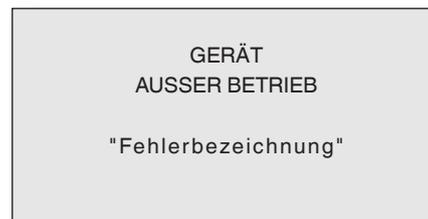
- **Auswahl-Ikonen:** Es werden der Name und der Preis der Auswahl angezeigt; nicht verfügbare Auswahlen werden dunkler dargestellt.

- **Ikonen "Nährstoffangaben":** durch Berühren der Ikone wird die Nährstofftabelle der Auswahl angezeigt.

- **Bereich "Menüsprache":** Durch Berühren des Bereichs kann die Sprache der Hinweise geändert werden.

Während der Ausgabe erscheint eine Animation, die den Fortschritt der Getränkezubereitung anzeigt.

Falls das Steuersystem eine Störung erfasst, erscheint eine Fehlermeldung mit dem Hinweis auf das Problem:



Nach der Ausgabe erscheint für einige Sekunden auf dem Display die Aufforderung, das Getränk zu entnehmen und das Gerät ist für eine neue Ausgabe verfügbar.



PROGRAMMIERUNG UND NAVIGATION

Um das Programmiermenü zu öffnen, muss das Gerät bei geöffneter Tür eingeschaltet werden, dazu den Türschalter betätigen.

Um das Programmiermenü zu öffnen, die Taste auf der Innenseite der Gerätetür drücken.

Das Gerät zeigt die Hauptmenüs an (Lade, Techniker, USB und Touchscreen)

Es ist auch ein serieller Anschluss RS232 vorgesehen, um die Statistiken aus dem Gerät zu übertragen.

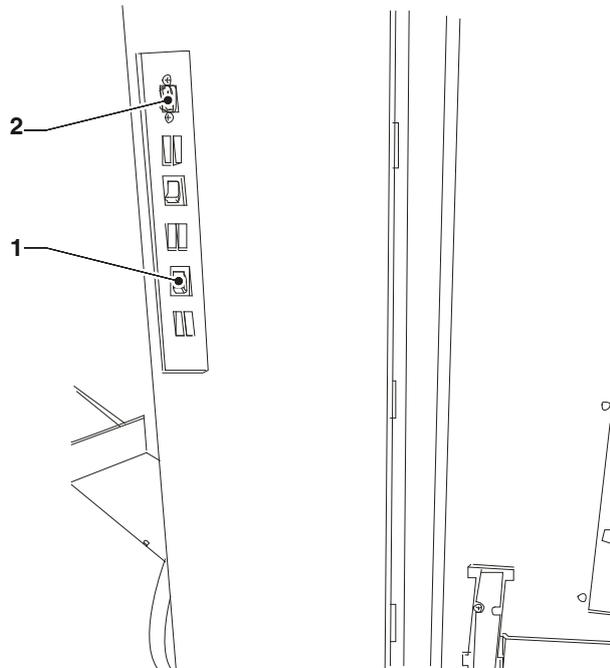


Abb. 29

- 1- Programmiertaste
- 2- serieller Anschluss RS232

Nach Eingabe der Programmiertaste wird das Fenster der Menüauswahl geöffnet

- Lademenü
- Techniker Menü
- USB-Menü
- Touch-Menü

NAVIGATIONSMODUS

Die Darstellung der Ikonen/Fenster in dieser Bedienungsanleitung ist anschaulicher Art und kann je nach Einstellungen (Layout, Themen und/oder Ikonen) von der tatsächlichen Darstellung auf dem Gerät abweichen. Die Menüeinträge berühren, um das Untermenü der gewünschten Funktion zu öffnen.

Die Programmierfenster sind wie folgt strukturiert

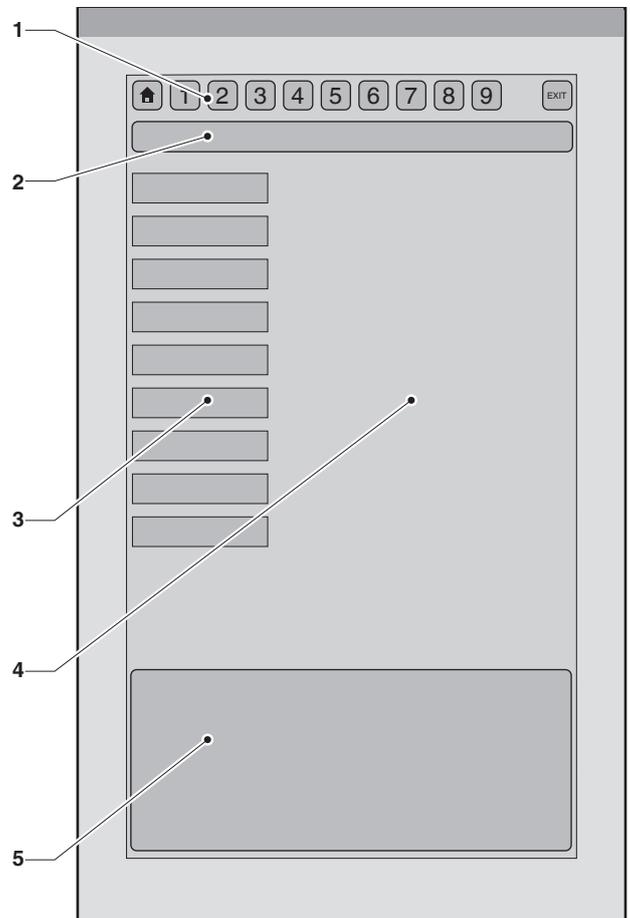


Abb. 30

- 1- Zahlentastatur
- 2- Navigationsleiste
- 3- Funktionsbereich
- 4- Parameterbereich
- 5- Informationsbereich (wenn vorhanden)

- Zahlentastatur: die Zahlentastatur im oberen Bereich dient zur Öffnung der zu bearbeitenden Funktion.
- Navigationsleiste: zeigt die Hauptfunktionen an
- Funktionsbereich: zeigt die Liste der Softwarefunktionen an
- Parameterbereich: zeigt die Parameter der Funktionen an
- Informationsbereich: zeigt nach Drücken der Ikone "Informationen" die Beschreibung der Funktionen an

IKONEN UND EINGABE VON WERTEN

Wenn die Gerätesoftware die Eingabe von alphanumerischen Werten, Daten und ON/OFF-Parametern verlangt, stehen folgende Methoden zur Auswahl:

- auf dem Display angezeigte Tastatur (alphanumerisch oder numerisch)
- aus der Liste der angezeigten Werte
- Tasten "+" und "-"
- Taste "ON / OFF"

In den Fenstern werden folgende Ikonen angezeigt:

-  Bestätigen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 
-  Löschen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 
-  Zurück zum Fenster der Menüauswahl
(Lade, Techniker, USB oder Touch)
-  Programmiermenüs verlassen
-  Anzeige einer kurzen Funktionsbeschreibung
-  Scrollen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 
-  Scrollen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 

LADEMENÜ

Die Programmier Taste auf der Innenseite der Gerätetür einmal drücken, um die Programmierung im Lademodus zu öffnen.

Auf dem Display erscheint der erste Menüpunkt des Lademenüs mit einer Reihe verfügbarer Operationen. Auf der untersten Zeile erscheint das Menü und die Zahl zur Anzeige der aktuellen Menüebene.

STATISTIKEN

Alle Daten über Verkauf und Gerätebetrieb werden von einem Gesamtzähler und einzeln zurücksetzbaren spezifischen Zählern erfasst.

STATISTIKEN DRUCKEN

Die Funktion ermöglicht den (gesamten oder teilweisen) Ausdruck der gespeicherten Daten (Zähler) des Gerätebetriebs.

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle auf dem Schubfach der Bedienerschnittstelle können sämtliche Statistiken ausgedruckt werden.

GESAMTZÄHLER

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Lichtschrankenfehler;
- 5 - Motorenfehler.

EINZELZÄHLER

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Lichtschrankenfehler;
- 5 - Motorenfehler.

uf dem Ausdruck erscheinen: Gerätecode, Datum und Uhrzeit des Ausdrucks, Softwareversion, Betreibercode und Datum der Geräteinstallation.

Für den Ausdruck folgendermaßen vorgehen:

- in der Druckfunktion die Bestätigungstaste  drücken, auf dem Display erscheint "Bestätigen?";
- den Drucker anschließen;
- die Bestätigungstaste  drücken, um den Ausdruck zu starten

STATISTIKEN DARSTELLEN

Die Funktion ermöglicht die Darstellung der mit Statistiken drucken erhältlichen Daten in Sequenz.

Die Bestätigungstaste  drücken, um in Sequenz folgende Daten anzuzeigen:

Gesamtzähler

- 1 - Auswahlzähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Zähler Preisnachlässe;
- 4 - Fehlerzähler;
- 5 - Münzautomat-Daten.

Einzelzähler

- 1 - Auswahlzähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Zähler Preisnachlässe;
- 4 - Fehlerzähler;
- 5 - Münzautomat-Daten

LÖSCHEN

Die Statistiken der Einzelzähler können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln gelöscht werden für:

- Auswahlen
- Preisnachlässe
- Fehler
- Münzautomat-Daten

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend: „Bestätigen?“

Die Bestätigungstaste  drücken, um die Statistiken zurückzusetzen: auf dem Display erscheint „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

EINZELPREISE

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.

Mit dieser Funktion können die Verkaufspreise für jede Auswahl durch Wahl zwischen den verfügbaren Preisklassen variieren.

STEUERUNG DER RESTGELDROHRE

Diese Funktion ist nur aktiv, wenn das eingestellte Zahlungssystem die Durchführung ermöglicht.

Aus diesem Menü können die Restgeldrohre manuell gefüllt oder geleert werden.

Nach Bestätigen der Rohrladung erscheint auf dem Display „Guthaben : —“ was dem Wert des in den Rohren für die Rückgabe verfügbaren Geldes entspricht; durch Eingabe der gewünschten Münzen erhöht sich auf dem Display der für die Rückgabe in den Rohren verfügbare Geldwert.

Nach Bestätigen der Rohrleerung kann das gewünschte Rohr gewählt werden.

Bei jeder Eingabe der Bestätigungstaste  wird eine Münze aus dem aktiven Rohr ausgegeben.

TEMPERATUREN

Mit dieser Funktion kann die in den Boilern gemessene Temperatur direkt in °C angezeigt werden.

TEST

Für komplette oder partielle Testausgaben aktiviert jede Taste (oder Tastenkombination, je nach Modell) die entsprechende Auswahl (siehe Dosiertabelle).

ANM. Für die Wahl von Produkten auf Espresso-Basis werden bei Teilausgaben von Pulver und Wasser nur die Zusätze ausgegeben; sieht die Auswahl keine Zusätze vor, erscheint auf dem Display „Wahl deaktiviert“.

Folgende Testausgaben sind möglich:

- vollständig
- nur Wasser
- nur Pulver
- ohne Zubehör (ohne Becher, Stäbchen und Zucker)
- nur Zubehör (nur Becher, Stäbchen und Zucker)

TECHNIKERMENÜ

ZAHLUNGSSYSTEME

Es kann zwischen den Protokollen der vorgesehenen Zahlungssysteme gewählt und die entsprechenden Funktionen verwaltet werden.

Folgende Protokolle für Zahlungssysteme sind vorgesehen: Münzprüfer, Executive, BDV, MDB.

Einige mehreren Zahlungssystemen gleiche Parameter erhalten auch nach Systemwechsel den eingestellten Wert.

Gegebenenfalls können sie in den Menüs der verschiedenen Zahlungssysteme verändert werden.

MÜNZPRÜFER

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser standardmäßig deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

DEZIMALSTELLE

Durch Drücken der Bestätigungstaste  wird die Position des Dezimalpunkts verändert:

- 0 (Dezimalpunkt deaktiviert)
- 1 XXX.X (eine Dezimalstelle nach dem Punkt)
- 2 XX.XX (zwei Dezimalstellen nach dem Punkt)
- 3 X.XXX (drei Dezimalstellen nach dem Punkt)

Durch Drücken der Bestätigungstaste  blinken diese Werte und können verändert werden.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

VERKNÜPFUNG LINIE/WERT

Befindet sich das Display auf der Funktion „VERKN. LINIE-WERT“ (Linienprogrammierung) des Menüs „Programmierung“, kann der Wert der 6 Münzlinien des Münzprüfers von A nach F verändert werden.

PROGRAMMIERUNG GUTHABEN (OVERPAY)

Es kann gewählt werden, ob:

- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben nach einer in Sekunden angegebenen Dauer einbehalten werden soll (Parameter "gelöscht 000")
- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben für eine weitere Auswahl bereit stehen soll (Parameter "behalten")

EXECUTIVE

VERSION MÜNZPRÜFER

Für das Executive-System sind folgende Zahlungssysteme vorgesehen:

- Standard
- Price holding
- UKEY (Price holding price display)

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

BDV

In den Menüs des BDV-Protokolls können folgende Funktionen definiert werden.

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

AUSGABETYP

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Nach Drücken der Geldrückgabe wird das verbleibende Guthaben zurückgegeben, wenn es unterhalb dem Höchstwert für Geldrückgabe liegt.

RÜCKGABE DES GUTHABENS (ESCROW-HEBEL)

Diese Funktion ermöglicht die De-/aktivierung der Rückgabe des Guthabens (Drücken der Restgeldtaste) wenn keine Ausgaben durchgeführt wurden.

Bei Aktivierung ist die Geldrückgabe auch möglich, wenn die erste Ausgabe nicht erfolgt ist. Ist eine Ausgabe fehlgeschlagen kann bei Bedarf der Rest gezahlt werden.

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Festlegung des maximal zulässigen Guthabens durch eingegebene Münzen.

MAX. REST

Es kann ein maximaler Gesamtbetrag eingestellt werden, der nach Drücken der Restgeldtaste oder nach einer Einzelausgabe ausgezahlt wird.
Ein Guthaben, das diesen eingestellten Wert übersteigt, wird eingenommen.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen akzeptiert werden.
Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

NICHT AKZEPTIERTE MÜNZEN

Ermöglicht die Programmierung der Ablehnung einer Münze im Status „genauer Betrag“.
Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

WERT GENAUER BETRAG

Dieser Eintrag definiert die Kombination der leeren Rohre des Münzautomaten für den Status „genauer Betrag“. Die möglichen Kombinationen leerer Rohre sind unten aufgeführt.
Zur Vereinfachung werden die Kombinationen mit Bezug auf die Rohre A, B und C angegeben, wo A Münzen mit dem kleinsten Wert und Rohr C mit dem höchsten Wert erhalten.

| | | |
|----|---|------------------------|
| 0 | = | A oder (B und C) |
| 1 | = | A und B und C |
| 2 | = | nur A und B |
| 3 | = | A und (B oder C) |
| 4 | = | nur A |
| 5 | = | nur A oder B (default) |
| 6 | = | A oder B oder C |
| 7 | = | nur A oder B |
| 8 | = | nur A oder C |
| 9 | = | nur B und C |
| 10 | = | nur B |
| 11 | = | nur B oder C |
| 12 | = | nur C |

AUSGABETASTEN

Diese Funktion ermöglicht die De-/Aktivierung der Tasten auf dem Münzautomaten zur Entleerung der in den Restgeldrohren vorhandenen Münzen.

C.P.C.-PERIPHERIEN

Teilt dem Münzautomaten mit, ob Peripherien an der seriellen Schnittstelle installiert oder entfernt wurden (Peripherien vom Typ C.P.C. - die Default-Kontrolleinheit ist immer aktiviert).

GENAUE RESTGELDAUSGABE (MIN. ROHRSTAND)

Ermöglicht den vorzeitigen Hinweis an den Anwender, „abgezähltes Geld einzugeben“ durch Hinzufügen einer Münzenzahl zwischen 0 und 15 zur programmierten Münzenzahl, um den Rohrstand festzulegen.

FREIER VERKAUF VMC

Die meisten Zahlungssysteme mit BDV-Protokoll verfügen über die freie Verkaufsfunktion.

Es gibt dennoch Zahlungssysteme, die diese Funktion nicht besitzen.

In diesem Fall muss bei einer kostenlosen Ausgabe der Wahlmöglichkeiten der freie Verkauf VMC (vending machine control, default=aktiviert) aktiviert und der Preis der Auswahlen auf Null gestellt werden.

MDB

Das Menü des MDB-Protokolls ermöglicht die Definition folgender Funktionen.

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag einer Auswahl eingenommen, nachdem das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Durch Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion, wird das Einnahmesignal vor Ausgabebeginn gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

DEZIMALSTELLE

Durch Drücken der Bestätigungstaste  wird die Position der Dezimalstelle angezeigt:

| | |
|---|--|
| 0 | Dezimalpunkt deaktiviert |
| 1 | XXX.X (eine Dezimalstelle nach dem Punkt) |
| 2 | XX.XX (zwei Dezimalstellen nach dem Punkt) |
| 3 | X.XXX (drei Dezimalstellen nach dem Punkt) |

Durch Drücken der Bestätigungstaste , blinken diese Werte und können verändert werden.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

AUSGABETYP

Ermöglicht die Einstellung des Funktionsmodus zur Einzel- oder Mehrfachausgabe. Bei Mehrfachausgabe wird der Rest nach einer erfolgreichen Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben sondern als Guthaben für weitere Ausgaben verfügbar gehalten. Durch Drücken der Geldrückgabebetaste (bei aktivierter Funktion) wird das Restguthaben bis zum max. Restgeld zurückgegeben.

KAUFVERPFLICHTUNG (OBLIGATION TO BUY)

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Funktion der Geldrückgabebetaste vor der Produktausgabe.

- ON: der Rest wird nach erfolgter Produktwahl zurückgegeben
- OFF: der Rest wird direkt nach Drücken der Geldrückgabebetaste zurückgegeben (das Gerät funktioniert als Geldwechsellautomat)

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Definition des akzeptierten maximalen Guthabens an eingegebenen Münzen.

MAX. REST

Es kann ein Limit des Gesamtbetrags des Rests eingestellt werden, den der Münzautomat nach Drücken der Geldrückgabebetaste oder nach einer Einzelausgabe auszahlt.

Ein mit dieser Funktion programmierten Betrag übersteigendes Guthaben wird einbehalten.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen bei gefüllten Restgeldrohren angenommen werden.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

MÜNZRÜCKGABE

Es kann festgelegt werden, welche der in den Rohren verfügbaren Münzen als Restgeld verwendet werden sollen. Dieser Parameter ist nur bei Münzautomaten aktiv, die nicht automatisch das zu verwendende Rohr verwalten (Auto changer payout).

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

AKZEPTIERTE MÜNZEN GENAUER REST

s kann festgelegt werden, welche vom Münzprüfer erkannten Münzen angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

CASHLESS-GUTHABEN VERBERGEN (CASHLESS PRIVATE)

Zum Datenschutz des Anwenders ermöglicht diese Funktion die Anzeige „-----“ auf dem Display anstelle des Guthabens des Cashless-Systems.

RESTGUTHABEN

Es kann entschieden werden, ob das den Betrag der Auswahl übersteigende Guthaben nach einer bestimmten Zeit eingenommen (anschließend gelöscht) oder dem Anwender verfügbar (beibehalten) gemacht wird.

CASH-SALE-BEFEHL

Die Funktion ermöglicht, dass die in Bar erfolgten Transaktionen als über ein Cashless-System erfolgt erscheinen.

Folgende Werte sind verfügbar:

- **0** Standardbetrieb: Transaktionen in Bar werden als solche registriert
- **1** Senden an Cashless 1: die Transaktionen in Bar werden als durch das erste Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert
- **2** Senden an Cashless 2: die Transaktionen in Bar werden als durch das zweite Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert

PARALLELE VORRICHTUNG

Mit dieser Funktion kann ein paralleler Münzprüfer oder paralleles Geldschein-Lesegerät zum Aufladen der Schlüssel aktiviert werden.

GLEICHUNG GENAUER REST

Ermöglicht die Auswahl zwischen 15 Algorithmen damit das Gerät nach der Auswahl Restgeld ausgibt.

Jeder Algorithmus prüft eine Reihe von Bedingungen, z.B. die Menge der Münzen in den Rohren oder den Status (voll oder leer) der Rohre, die der Münzautomat für das Restgeld verwendet.

Wird eine dieser Bedingungen nicht erfüllt, kann das Gerät keinen Rest ausgeben: in diesem Fall erscheint auf dem Display der Hinweis „keine Restgeldausgabe“

MAX. CASHLESS-GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung des maximalen Guthabens für Cashless-Karten / Schlüssel, um vom System angenommen zu werden. Besitzt der Schlüssel einen höheren Wert, wird er abgelehnt.

Der eingestellte Wert muss immer über oder gleich dem in der Funktion „max. Cash Revalue“ Betrag liegen; wird er geändert und liegt darunter, wird er automatisch auf den Wert des „max. Cash Revalue“ gesetzt.

MAX. AUFLADEN CASHLESS

Die Funktion ermöglicht die Einstellung des maximalen Guthabens, das auf ein Schlüssel- oder Kartensystem geladen werden kann.

MIN. ROHRSTAND

Ermöglicht die Einstellung der Münzenzahl zwischen 0 und 15, um den vollen Zustand der Rohre zu bestimmen und den Anwender darauf hinzuweisen „abgezähltes Geld einzugeben“

FUNKTION GELDSCHEIN LESEN (BILL REVALUE)

Diese Funktion ermöglicht die Aktivierung des Scheinlesegeräts ausschließlich zum Aufladen des Guthabens mit dem Cashless-System (Schlüssel oder Karte)

ANNAHME UNDEFINIERTES GUTGABEN (UNDEFINED CREDIT CASH)

Diese Funktion ermöglicht die Annahme von Cashless-Zahlungssystemen (Schlüssel oder Karte) bei undefinierten Guthaben des Cashless-Systems.

ANWENDERGRUPPEN (USER GRUOPS)

Die Funktion ermöglicht die Verknüpfung einer Preisliste (Liste 1, Liste 2 und Liste 3) mit Anwendergruppen (1 bis 5).

Default sind alle Anwendergruppen mit der Liste verknüpft.

PREISE

In diesem Menü können die Preise einzeln (für jede Auswahl) oder global (gleicher Preis für alle Auswahlen) und die Zeitspannen eingestellt werden.

Das Gerät kann bis 4 unterschiedliche Preise für jede Auswahl verwalten, die nach den eingestellten Zeitspannen (Standard oder Angebot) aktiviert und/oder dem verwendeten Zahlungssystem eingestellt werden können.

Die Preise sind in 4 Listen gruppiert und können für jede der 4 Listen sowohl global (gleicher Preis für alle Auswahlen) oder Einzelwahlen programmiert werden (von 0 bis 65.535).

Der Preis einer Einzelwahl kann auch direkt mit der Tastatur geändert werden.

Sollen die meisten Produkte zum gleichen Preis verkauft werden, empfiehlt sich die Programmierung eines globalen Preises und den Preis der Auswahlen mit anderen Verkaufspreisen zu ändern.

BDV, EXECUTIVE, MÜNZPRÜFER

Mit diesen Systemen kann neben den Standardpreisen auch eine Liste mit Sonderpreisen verwaltet werden, wenn die Zeitspanne mit der entsprechenden Funktion aktiviert wird.

Die Wahlmöglichkeiten werden während der programmierten Zeitintervalle zu dem Sonderpreis ausgegeben.

MDB

Mit diesen Systemen kann festgelegt werden, ob die 4 Preislisten zeitgleich oder zwei Gruppen je nach eingestelltem Zeitraum verwendet werden sollen.

Wird die Zeitraum-Option nicht verwendet, können neben der Standard-Preisliste drei weitere Preislisten gemäß der jeweiligen Cashless-Unterstützung (Schlüssel 1-3) verwendet werden.

Bei Anwendung des Zeitraums werden die Auswahlen für das Cashless-System zu anderen Preisen als dem Standardpreis ausgegeben; während der eventuell programmierten Zeitintervalle werden die Auswahlen der Standardlisten und des Cashless-Systems zu zwei verschiedenen Sonderpreisen ausgegeben.

ANGEBOTS-ZEITSPANNE

4 programmierbare Zeitintervalle für den Verkauf zu unterschiedlichen Preisen.

Die Intervalle können nach Stunde (00 bis 23) und Minuten (00 bis 59) eingestellt werden.

Zur Deaktivierung der Zeitspanne das Datum, die Start- und die Endzeit auf 0 stellen.

Die Referenzzeit erfolgt durch eine integrierte Uhr, die im Menü der Gerätekonfiguration eingestellt werden kann (siehe Kapitel "Gerätekonfiguration").

4 PREISSPANNEN BARGELD

De-/aktiviert den Verkauf zu unterschiedlichen Preisen in den eingestellten Zeitintervallen

WÄHRUNGSSYMBOL

Mit dieser Funktion kann das eingestellte Währungssymbol (€, \$ oder £) während der Anzeige des Guthabens angezeigt werden

DOSIERUNGEN

Diese Funktionsgruppe ermöglicht die Definition aller Variablen, die zur Herstellung eines Getränks beitragen

AUSWAHLPARAMETER

Durch Bestätigung dieser Funktion werden die Untermenüs zur Parameterverwaltung geöffnet; die erste Option ist die Wahl der zu bearbeitenden Auswahl(auf dem Display erscheint der Hinweis "Auswahl Nr. #")

Durch Drücken einer Taste der externen Tastatur werden die jeweiligen Parameter angezeigt, die sich nach Tasten für die Wahl oder die Vorwahl unterscheiden.

SET ZUSAMMENSETZUNG

Mit dieser Funktionsgruppe können die Dosierungen und Parameter für Wasser und Pulver des gewählten Getränks verändert werden.

Durch Bestätigen der Funktion erscheint in der Reihenfolge der Ausgabe die Liste der Inhaltsstoffe (Pulver und Wasser) aus denen das Getränk zusammengesetzt ist (siehe Dosiertabelle).

Ein Getränk kann aus maximal 4 Inhaltsstoffen (Pulver und Wasser) zusammengesetzt sein.

Jede Wasserdosis kann mit mehreren Pulvern kombiniert werden

Für die Wasserausgabe können folgende Parameter eingestellt werden:

MIXER

Für jede Auswahl kann die Mischdauer jeder Wasserdosis eingestellt werden.

Die Dauer kann auf zwei verschiedene Arten eingestellt werden:

absolut

also unabhängig von der Dauer der Pumpenaktivierung. Die Mischdauer wird in Zehntelsekunden eingestellt und ab der Pumpenaktivierung berechnet.

relativ

also nach der +/- Differenz zum Zeitpunkt der Pumpenabschaltung.

z.B.: bei 0 wird der Mixer zusammen mit der Pumpe abgeschaltet.

Die Mischdauer wird immer in Zehntelsekunden eingestellt.

MISCHGESCHWINDIGKEIT (LOW / MEDIUM / HIGH)

Die Mischgeschwindigkeit kann je nach gewünschtem Erscheinungsbild des Produkts festgelegt werden.

MISCHDAUER

Es kann für ein Produkt festgelegt werden, wie lange der Mixer nach Pumpenabschaltung eingeschaltet bleiben soll.

BRÜHPARAMETER (NUR FB)

Parameter auf diesem Modell nicht verfügbar

WASSERDOSIS

Für die Wasserausgabe können folgende Parameter bestimmt werden:

EVENT START (0 - 3)

Mit der Funktion Event Start wird die Ausgabesequenz der Zutaten definiert.

Unter den im Rezept angegebenen Zutaten wird die Erkennungsnummer der ersten auszugebenden Zutat (Start 0) als Ausgabebeginn (Start) der nächsten Zutat angegeben.

Beispielsweise sieht die Auswahl von „Cappuccino mit Schokolade“ folgendes vor:

- Zutat 1 Milch

- Zutat 2 Kaffee

- Zutat 3 Schokolade

die Ausgabesequenz der Zutaten ist:

1. -Zutat 1 Milch (Start 0)

2. -Zutat 2 Kaffee (Start 1)

3. -Zutat 3 Schokolade (Start 2)

Um das Erscheinungsbild des Getränks zu ändern, beispielsweise mit Milch oben, könnte die Ausgabesequenz folgendermaßen lauten:

1. -Zutat 3 Schokolade (Start 0)

2. -Zutat 2 Kaffee (Start 3)

3. -Zutat 1 Milch (Start 2)

WERT

Es kann die Verzögerung des Mixers (in Zehntelsekunden) zum Pumpenstart (Event Start) eingestellt werden

DOSIS IN FRI

Es kann für den Event Start von Espresso-Getränken die gewünschte Wassermenge direkt in Fri (Flügelradimpulse) eingegeben werden.

BRÜHDRUCK

Mit dieser Funktion kann der auf den Kaffeesatz in der Brühkammer ausgeübte Druck reguliert werden.

Durch diesen Parameter werden das Erscheinungsbild und die Qualität des ausgegebenen Getränks verändert.

Mit dieser Funktion kann zwischen folgenden Profilen ausgewählt werden:

- Low

- Medium

- High

VORBRÜHEN

Mit dieser Funktion können die Parameter der Vorbrü-
hung ausschließlich für Bohnenkaffee festgelegt werden.

- die Wassermenge (in Fri)

- die Vorbrühzeit (in zehntel Sekunden) vor dem Brühvorgang.

PRESSEN DES KAFFEESATZES

Die Pressung erfolgt durch den oberen Kolben, der den Kaffeesatz mechanisch komprimiert und somit des Wasseraustritts fördert, bevor der Satz in den Satzbehälter abgeführt wird.

- ON: Pressen des Kaffeesatzes aktiviert

- OFF: der Kaffeesatz wird nicht gepresst

PULVERDOSIS

Zur Pulverausgabe können folgende Parameter bestimmt werden:

DOSIS IN GRAMM

Es kann für jeden Inhaltsstoff des Getränks die gewünschte Pulvermenge direkt in Gramm eingegeben werden.

LEISTUNG IN G/SEK.

Es kann die Betriebsgeschwindigkeit der Dosiermotoren zur Definition der Leistung in g/sek. eingegeben werden. Dieser Wert dient der Berechnung der erforderlichen Zeit zur Ausgabe der Dosis in g.

AUSGABEZYKLUS KOFFEINFREIER KAFFEE ODER STEP

Mit dieser Funktion kann für jede Wahl gegenüber der „globalen“ Einstellung festgelegt werden, ob das Pulver den Zyklus für koffeinfreien Kaffee folgt oder nach Step ausgegeben wird.

- KOFFEINFREI: mit diesem Parameter (empfohlen für löslichen Kaffee) erfolgt die Pulverausgabe vor der Wasserausgabe, um das Erscheinungsbild des Getränks zu verbessern:

- STEP: mit diesem Parameter erfolgt die Pulverausgabe in Intervallen (einstellbar von 1 bis 5) gleichzeitig zur Wasserausgabe.

ABTROPFEN

Für jede Auswahl kann gewählt werden, wie lange (in Sekunden) nach der Ausgabe gewartet werden soll, um die Leitungen zu entleeren.

AUSWAHLSTATUS

Für jede Taste kann gewählt werden, ob sie de/aktiviert werden soll.

ZUBEHÖR

Für jedes Zubehör:

- Zucker: ON / OFF
- Stäbchen: ON / OFF
- Becher: OFF / Becher 1 / Becher 2
- Zucker im Becher: Dosis in gr.

kann gewählt werden, ob es einer Auswahl hinzugefügt werden soll.

VOLLSTÄNDIGE AUSGABE

Mit dieser Funktion kann bei geöffneter Tür und ohne Eingabe des Betrags für jede Auswahl folgende Ausgabe gewählt werden:

- vollständige Auswahl
- nur Wasser
- nur Pulver
- ohne Zubehör (Becher, Zucker und Stäbchen)
- nur Zubehör

PRODUKTCODE

Mit dieser Funktion kann jeder Auswahl ein 16-stelliger alphanumerischer Kenncode für statistische Zwecke zugeordnet werden

DOSIERUNG PULVER ALLGEMEIN

Mit dieser Funktion kann gleichzeitig die Pulverdosierung jedes Dosiermotors für mehrere Auswahlen eingestellt werden.

KALIBRIERUNG DER PUMPEN

Die Geschwindigkeit der Gleichstrompumpen, und somit die Pumpleistung, kann elektronisch gesteuert werden. Zur Angleichung der Kontrollvorrichtung mit der tatsächlichen Pumpleistung müssen die Pumpen kalibriert werden, also die tatsächliche Pumpleistung bei einer bestimmten Geschwindigkeit gemessen werden. Dies erfolgt im Werk, aber muss möglicherweise aus unterschiedlichen Gründen wiederholt werden. Durch das entsprechende Menü wird die Pumpe für eine bestimmte Zeit bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit betrieben; durch Speichern der erhaltenen Wassermenge kann das System die Pumpgeschwindigkeit optimieren.

KALIBRIERUNG DER DOSIERER

Für die korrekte Umsetzung der Werte der Produktdosen kann der Ausgabewert der einzelnen Dosierer in g/s eingestellt werden, um eine Berechnung der auszugebenen Gramme zu ermöglichen.

TASTATUR

TASTE <---> SEL

Mit dieser Funktion kann die durch das Layout definierte Anordnung der mit der Tastatur assoziierten Auswahlreihenfolge verändert werden.

Auf dem Display erscheint in Reihenfolge die Liste der vorgesehenen Auswahlen, die durch Drücken der Ziel-taste mit dieser assoziiert werden.

PRÜFEN DER AUSWAHLNUMMER

Ermöglicht die Überprüfung der mit einer Taste assoziierten Auswahlnummer.

OHNE ZUCKER

Nur bei einigen Modellen vorhandene Funktion.

Mit dieser Funktion können alle ohne Zucker verfügbaren Auswahlen auf Default (ON) eingestellt werden.

ZYKLUS KOFFEINFREIER KAFFEE (DEC. CYCLE)

Diese Funktion wirkt auf die auf Instant-Kaffee basierenden Auswahlen ein. Die Auswahlmöglichkeiten sind im Layout gekennzeichnet und nicht modifizierbar. Durch Aktivierung dieser Funktion in allen auf Kaffee basierenden Auswahlen (wo vorhanden), erfolgt die Ausgabe des Pulvers vor der Wasserausgabe. Für alle auf Instant-Kaffee basierenden Auswahlen kann dieser Parameter einzeln verändert werden.

VORAUSWAHL

Ermöglicht die Änderung folgender Vorauswahlen:

- Zucker
- Pulver
- Wasser
- Tasse

Auswahlen, welche Voreinstellung verändert werden soll:

- Dosis
- Preis
- Aktivierungszustand

NÄHRSTOFFPARAMETER

Die Funktion erlaubt die Eingabe der Nährstoffwerte der geladenen Produkte. Es müssen die Nährstoffwerte pro 100 g Produkt eingegeben werden; diese Werte sind auf der Verpackung der geladenen Produkte angegeben.

KONFIGURATION

Diese Funktionsgruppe kontrolliert alle Parameter bezüglich des Gerätebetriebs.

SET DATUM UND UHRZEIT

Mit dieser Funktion kann das aktuelle Datum und die Uhrzeit eingestellt werden.

Dieser Wert dient dem Gerät zur Steuerung der Zeitspanne und der Statistiken.

Falls das Gerät nicht mit Strom versorgt wird, werden Datum und Uhrzeit durch eine Pufferbatterie aufrecht erhalten.

GERÄTENUMMER

Mit dieser Funktion kann der achtstellige Zahlencode zur Geräteidentifizierung verändert werden (Default = 0)

PROGRAMMIERUNG BETREIBERCODE

Befindet sich das Display auf der Funktion "Betreibercode" kann der sechsstellige Zahlencode zur Identifizierung der Gerätegruppe verändert werden (Default = 0).

INSTALLATIONSdatum

Die Funktion ermöglicht die Speicherung des aktuellen Datums des Systems als Installationsdatum.

Das Datum wird in dem Auszug der Statistiken ausgedruckt.

EINSTELLUNG ID KÜHLEINHEIT

Bei vorhandener Kühleinheit aktive Funktion (optional)

BOILERTEMPERATUR

Mit dieser Funktion kann die Betriebstemperatur in °C der auf dem Gerät installierten Boiler eingestellt werden. Durch Drücken der Bestätigungstaste  werden die eingegebenen Werte gespeichert.

DB-VERWALTUNG

INITIALISIERUNG

Diese Funktion wird bei Datenfehlern im Speicher oder dem Softwareaustausch verwendet.

Alle statistischen Daten außer dem elektronischen Hauptzähler werden zurückgesetzt.

Wenn sich das Display auf der Funktion „Initialisierung“ befindet, kann das Gerät initialisieren und alle Default-Daten wiederherstellen.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint auf dem Display „Bestätigen?“ Durch erneutes Drücken der Bestätigungstaste  werden folgende Parameter angefragt:

- **NATION:** im Sinne der Basisdosierung der verschiedenen Auswahlen (z.B. IT Kaffee = 60 cc - FR Kaffee = 106 cc).

Die vorgesehenen „Nationen“ variieren je nach Modell.

- **LAYOUT:** für alle Modelle und Dosiertypen sind eine gewisse Zahl an wählbaren Tasten/Auswahlkombinationen vorgesehen (die Kombinationen für jedes Layout sind in der dem Gerät beiliegenden Dosiertabelle der Auswahlen angegeben).

- **BEHÄLTER:** Ermöglicht die Definition der Wasserversorgung:

0 - vom Leitungsnetz

1 - mit internem Behälter

Durch Bestätigen der Optionen erscheint für einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“.

CUSTOM-DB SPEICHERN

Nur für Geräte mit RAM-Erweiterungskarte.

Ermöglicht vor Änderungen das Speichern der aktuellen Gerätekonfiguration im Speicher der CPU-Karte (Backup).

CUSTOM-DB WIEDER HERSTELLEN

Ermöglicht die Wiederherstellung der zuvor mit „modifizierte DB speichern“ gespeicherten persönlichen Gerätekonfiguration.

Falls die Werkseinstellung wieder hergestellt werden soll, muss das Gerät initialisiert werden.

SPRACHE

Es kann eingestellt werden, in welcher der von der Software vorgesehenen Sprache die Hinweise auf dem Display angezeigt werden.

ESPRESSOEINHEIT

VORMAHLEN

Mit dieser Funktion kann ein Vormahlen der Kaffeedosis für die nächste Auswahl freigegeben werden. Hierdurch wird die Ausgabedauer einer Kaffeewahl reduziert. Default ist diese Funktion deaktiviert.

WASSER-BOOST

Durch Aktivierung dieser Funktion können der Wasserkreislauf und der Brüher (ES Z4000) vor der Kaffeebrüherung erhitzt werden.

Falls für eine gewisse Weile keine auf Espresso-Kaffee basierende Auswahlen durchgeführt wurden, wird vor der Freigabe der Kaffeedosis oder dem Pad eine kleine Menge Heißwasser ausgegeben

Der Zeitintervall (in Minuten) ist von 3 bis 8 einstellbar. Ab 3 Minuten kann das ausgegebene Getränk aufgrund der fehlenden Erhitzung des Brühers eine geringere Temperatur besitzen

POSITION ESPRESSOEINHEIT

Die Funktion ist nur bei Modellen mit doppeltem Espresso aktiv.

Mit dieser Funktion wird die Position der Einheit während der Ausgabe von gemahlenem Kaffee eingestellt. Die Einstellung erfolgt mit den Scrolltasten **↑** und **↓**

MÜHLE GESPERRT

Mit dieser Option wird die Kontrolle der Mühlenrotation de-/aktiviert.

Ein Sensor erfasst die tatsächliche Rotation der Mühle während der Mahldauer.

Bei Blockierung durch Fremdkörper wird die Mühle gesperrt und die Auswahl auf espressobasis deaktiviert. Das Gerät zeigt den Fehler "Mühle gesperrt" an, um den Gerätebetrieb wiederherzustellen die Fehlerursache ausfindig machen und beheben und mit dem Fehlerreset fortfahren.

Die Defaulteinstellung ist ON.

EINSTELLUNG MAHLSTEINE

Bei Mühlen mit Vorrichtung zur automatischen Einstellung können mit dieser Funktionsgruppe die Parameter der automatischen Einstellung des Abstands zwischen den Mahlsteinen überprüft und die Funktion de-/aktiviert werden.

Insbesondere kann gewählt werden, auf welche durch eine Nummer gekennzeichnete Mühle eingegriffen werden soll. Nach der Wahl leuchten die LEDs der mit dieser Mühle assoziierten Referenzwahl auf.

FREIGABE AUTOMATISCHE EINSTELLUNG

Für jede Mühle kann gewählt werden, ob die Vorrichtung zur automatischen Einstellung de-/aktiviert wird.

PARAMETER AUTOMATISCHE EINSTELLUNG

Für jede Referenzwahl wird programmiert:

- Die Wasserdosis (in Impulsen des Volumenzählers -Fri-)

- Die Brühdauer (Espresso in sek.)

- Eventuell die manuelle Einstellung des Mahlsteinabstands; jede Änderung entspricht 1/6 Drehung des Einstellrads. Positive Werte reduzieren die Körnung (feineres Mahlen), die negativen Werte steigern sie (gröberes Mahlen).

NEUE MAHLSTEINE

Diese Funktion setzt die gespeicherten Zeiten des Mahlsteinverschleisses zurück; vor allem die während der ersten Auswahlen gespeicherte anfängliche durchschnittliche Mahldauer, die zur Festlegung des Mahlsteinverschleisses dient (Mahldauer über 50% der anfänglichen Dauer)

DATEN FRESH BREW-EINHEIT

Nur wo Fresh Brew Einheit vorhanden.
In dieser Funktionsgruppe können die Parameter der Fresh Brew-Einheit 1 und 2 eingestellt werden (wo vorhanden).

VORBRÜHDAUER

Mit dieser Funktion kann in Zehntelsekunden die Wartezeit der Brüheinheit bestimmt werden, bevor der Brühvorgang erfolgt (Default=100 d/sec.)

TROCKENDAUER

Mit dieser Funktion kann in Zehntelsekunden die Wartezeit der Brüheinheit bestimmt werden, nachdem der Auswurf des gebrauchten Kaffeesatzes erfolgt (Default=100 d/sec.)

DAUER DES KOLBENDRUCKS

Mit dieser Funktion kann die Kolbengeschwindigkeit geregelt werden, also der auf den Kaffeesatz in der Brühkammer ausgeübte Druck (Default=5).

Durch Einwirken auf diesen Parameter verändern sich Aussehen und Qualität des Getränks.

SPÜLEN

FREIGABE SPÜLTASTE

Mit dieser Funktion kann der Betrieb der Mixer-Spültaste aktiviert werden.
Normalerweise ist die Taste deaktiviert.

AUTOMATISCHE MIXERSPÜLUNG

Es kann eine Uhrzeit für die automatische Spülung der vorhandenen Mixer festgelegt werden. Durch Einstellen der Uhr auf 24.00 ist die Funktion deaktiviert (Default).

AUTOMATISCHE SPÜLUNG BRÜHER

Mit dieser Funktion kann die tägliche automatische Spülung des/der Brüher/s auf die gewünschte Uhrzeit eingestellt werden. Durch Einstellen der Uhr auf 00.00 ist die Funktion deaktiviert).

MIXERERWÄRMUNG

Bei aktivierter Funktion und keiner Ausgabe von Milch oder löslichem Kaffee durch die Mixer in den letzten 3 Minuten, wird eine kleine Menge Heißwasser vor der Auswahl von einem kleinen löslichen Kaffee, löslichem Kaffee mit Milch und Espresso mit Milch ausgegeben.

MIXERKÜHLUNG

Nur bei Geräten mit Ausgabe von Kaltgetränken.
Bei Geräten mit Kühleinheit ist diese Funktion aktiviert.
Wurden in den letzten 3 Minute durch den Mixer keine Kaltgetränke ausgegeben, wird eine kleine Menge kaltes Wasser vor der Auswahl von Sirupgetränken ausgegeben.

ZUBEHÖR

BEHÄLTER

Mit dieser Funktion kann definiert werden, ob die Wasserversorgung des Automaten durch das Leitungsnetz oder interne Behälter erfolgen soll:

- 0 - Wasserversorgung durch das Leitungsnetz;
- 1 - ein einzeln verwalteter interner Behälter;
- 2 - zwei interne Behälter die so verwaltet werden, dass das Wasser abwechselnd von beiden Behältern zugeführt wird.

LICHTSCHRANKE

In Modellen mit „Tassensensor“, der aus einer Lichtschranke besteht, die das Vorhandensein von Objekten im Ausgabefach erfasst.

Bei aktivierter Funktion und Erfassung eines Gegenstands im Ausgabefach wird kein Becher ausgegeben und auf dem Display erscheint der Hinweis „ohne Becher“.

Es kann außerdem definiert werden, ob nach zwei Versuchen einer Becherausgabe ohne Erfassung von Gegenständen im Ausgabefach die Störung das Gerät sperren oder der Betrieb mit Verwendung einer Tasse fortgesetzt werden soll.

Die eventuell vorhandene Beleuchtung des Ausgabefachs wird durch den Tassensensor gesteuert. Bleibt der Becher im Fach, erscheint bei der nächsten Wahl einer Ausgabe der Hinweis „Tasse entfernen“.

JUG FACILITIES

Bei einigen Modellen mit Spezialschlüssel kann eine Anzahl an Auswahlen ohne Becher (programmierbar von 1 bis 9, Default=5) durchgeführt werden, um eine Kanne zu füllen.

STÄBCHEN

Ermöglicht die Stäbchenausgabe:

- nur aus der vorderen Säule (Einzelsäule)
- abwechselnd aus der vorderen und der hinteren Säule (Doppelsäule mit abwechselnder Freigabe). Dies ist die Defaulteinstellung.
- nacheinander aus der vorderen und der hinteren Säule (Doppelsäule mit aufeinander folgender Freigabe).

DAUER BECHERBEWEGUNG

Mit dieser Funktion kann die Wartedauer (in d/s) des Arms in der Position der Becheraufnahme erhöht werden, um eine korrekte Positionierung zu ermöglichen, bevor der Arm den Becher in den Ausgabebereich bringt.

ABSTELLDAUER BECHER

Mit dieser Funktion kann die Verzögerungsdauer der Rotationsunterbrechung der Bechersäule eingegeben werden, um eine eventuelle Trägheit durch den Bechertyp auszugleichen.

Die Zeit wird in Zehntelsekunden angegeben.

LED

Es kann festgelegt werden, ob die LEDs der Panelbeleuchtung eingeschaltet bleiben sollen, wenn das Gerät in Betrieb ist oder der Zeitraum „Betrieb unterbrochen“ eingetreten ist

ABZUGSTEUERUNG

Mit dieser Funktion kann der Dauerbetrieb des Abzugs von Pulverresten und/oder Dampf während der Ausgabe von löslichen Produkten de/aktiviert werden

- ON Abzug immer eingeschaltet;
- OFF Abzug nur bei der Getränkezubereitung und weitere 30 Sekunden eingeschaltet.

EINSTELLUNG TESTAUSGABEN

Mit dieser Funktion kann festgelegt werden, wie viele Testausgaben bei jeder Türöffnung durchgeführt werden können. Der Defaultwert ist 0 und es gibt keine Begrenzung für Testausgaben

TEST

In diesem Menü sind die Testfunktionen des Geräts gruppiert.

TESTAUSGABEN

Mit dieser Funktion kann bei geöffneter Tür und ohne Eingabe des Betrags für jede Auswahl folgendes ausgegeben werden:

- komplette Auswahl
- nur Wasser
- nur Pulver
- ohne Zubehör (ohne Becher, Zucker und Stäbchen)
- nur Zubehör (Becher, Zucker und Stäbchen)

SONDERFUNKTIONEN

Diese Funktion dient zur:

- Aktivierung der Brühgruppe
- Auslösung einer Kaffeedosis
- Öffnung eines Elektroventils, um die Luftzufuhr zur Boilerentleerung bei Wartungsarbeiten zu ermöglichen (nur ES)
- manuellen Boilerinstallation
- Aktivierung des Mechanismus der Stäbchenausgabe: mit den Tasten **↑** und **↓** können die Stäbchen aus den 2 Säulen (vordere und hintere) freigegeben werden
- Aktivierung der Brüheinheiten Fresh Brew 1 und 2 (wo vorhanden)
- Mahleinstellung (Modelle mit automatischer Mahleinstellung)

EINSTELLUNG MAHLSTEINE

Bei Mühlen mit Vorrichtung zur automatischen Einstellung können mit dieser Funktionsgruppe die Parameter der automatischen Einstellung des Abstands zwischen den Mahlsteinen überprüft und die Funktion de/aktiviert werden.

Insbesondere kann gewählt werden, auf welche durch eine Nummer gekennzeichnete Mühle eingegriffen werden soll. Nach der Wahl leuchten die LEDs der mit dieser Mühle assoziierten Referenzwahl auf.

FREIGABE AUTOMATISCHE EINSTELLUNG

Für jede Mühle kann gewählt werden, ob die Vorrichtung zur automatischen Einstellung de/aktiviert wird.

PARAMETER AUTOMATISCHE EINSTELLUNG

Für jede Referenzwahl wird programmiert:

- Die Wasserdosis (in Impulsen des Volumenzählers -Fri-)
- Die Brühdauer (Espresso in sek.)
- Eventuell die manuelle Einstellung des Mahlsteinabstands; jede Änderung entspricht 1/6 Drehung des Einstellrads. Positive Werte reduzieren die Körnung (feineres Mahlen), die negativen Werte steigern sie (gröberes Mahlen).

-

-

SELBSTTEST

Mit dieser Funktion kann im halbautomatischen Modus die Funktion der Hauptkomponenten des Geräts geprüft werden. Durch Drücken der Bestätigungstaste erscheint blinkend der Hinweis „SELBSTTEST“.

Jeder Schritt kann durch Drücken der Beenden-Taste übersprungen werden; durch Drücken der Bestätigungstaste wird der Selbsttest hingegen eingeleitet. Einige Kontrollen erfolgen automatisch, andere erfordern einen manuellen Start der geprüften Komponente.

In Sequenz:

- Aktivierung der Dosiermotoren für 2 Sekunden
- Aktivierung der Mischermotoren für 2 Sekunden bei den verschiedenen Geschwindigkeiten
- Freigabe eines Bechers
- Freigabe eines Stäbchens
- Drehung des/r Brüher/s
Das Gerät mahlt eine Kaffeedosis, reguliert die Mahlsteine bei Geräten mit automatischer Mahleinstellung, gibt die gemahlene Dosis frei, dreht die Einheit und wirft die gemahlene Dosis aus.
- Kontrolle Spültaste
- Tropfbehälter voll; das Gerät bleibt in Wartestellung bis der Mikroschalter Tropfschale voll manuell betätigt wird
- Test LED; Funktionskontrolle der Paneelbeleuchtung und der beleuchteten Anwenderbereiche (Münzeingabe, Tassenentnahme und Restgeldentnahme)
- Einschalten der Beleuchtung Ausgabefach (wo vorhanden)
- Tastenkontrolle; das Gerät zeigt die zu drückende Tastennummer auch per entsprechende LED an und wartet auf die Eingabe, um dann zur nächsten Taste zu wechseln
- Funktionskontrolle der Boiler-Temperatursonde
- Funktionskontrolle des Summers (Buzzer)
- Funktionskontrolle des Münzautomaten
- Abzugsteuerung; das Gerät schaltet den Pulverabzug ein und aus
- Funktionskontrolle „Mikroschalter Tür geöffnet“: das Gerät bleibt in Wartestellung, bis „Mikroschalter Tür geöffnet“ aktiviert wird.
Den Schlüssel im Schloss drehen, um „Mikroschalter Tür geöffnet“ zu aktivieren.
- Displaykontrolle; das Gerät schaltet alle Punkte des Displays für eine Sichtkontrolle der Funktion an.

STATISTIKEN

Gruppirt alle Funktionen bezüglich der Gerätestatistiken.

ELEKTRONISCHER ZÄHLER

ELEKTRONISCHER ZÄHLER ANZEIGEN

Ein elektronischer Zähler speichert alle seit dem letzten Reset durchgeführten Ausgaben.

RESET ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Der elektronische Zähler kann zurückgesetzt werden.

EINSCHALTIMPULSE ANZEIGEN

Mit dieser Funktion kann während der Einschaltphase des Geräts die Anzeige der Gesamtzahl an verkauften Ausgaben seit dem vorigen Statistik-Reset de-/aktiviert werden.

EVA DTS

Das Kommunikationsprotokoll EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) sieht die Identifizierungscodes für das Gerät und zur Erkennung des Terminals zum Datentransfer vor:

KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL

Durch diese Funktion kann das zu verwendende Kommunikationsprotokoll für die Verbindung zum Gerät zur Datenerfassung gewählt werden.

Folgende Kommunikationsprotokolle sind verfügbar:

DDCMP ENHANCED

mit folgenden konfigurierbaren Parametern:

- Pass code: ein 4-stelliger alphanumerischer Code (0-9; A-F), der zur Identifizierung mit dem Code des Datenübertragungsterminals übereinstimmen muss. Default=0000
- Security code: ein alphanumerischer Code zur gegenseitigen Erkennung von Gerät und EVADTS-Terminal. Default=0000
- Übertragungsende: wenn aktiviert, kann das Signal für das Übertragungsende nach Sendung des letzten Pakets erkannt und die Datenübertragung abgebrochen werden.

DEX/UCS

Für dieses Protokoll sind keine konfigurierbaren Parameter vorgesehen:

DATENÜBERTRAGUNG

Die Funktion ermöglicht die Wahl der für den Datentransfer zu verwendenden Schnittstelle. Folgende Schnittstellen sind verfügbar:

- "RS232" und "IrDA": zur Kommunikation mit Datenempfangsgeräten
- "ALWAYS EVADTS" zur Kommunikation mit Datenempfangs- und Sendegeräten (Telemetrie)

TYPE

Die Funktion ermöglicht die Wahl der Steuerung der Übertragungsgeschwindigkeit mit den Geräten zur Datenerfassung

- "ENHANCED": die Übertragungsgeschwindigkeit wird automatisch auf die maximale Geschwindigkeit des langsameren Geräts eingestellt.
- "FIXED": die Übertragungsgeschwindigkeit ist fest und verwendet die mit der Funktion „Baudrate“ festgelegte Übertragungsgeschwindigkeit.

BAUDRATE (ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT)

Stellt die bei der Verbindung zu verwendende Übertragungsgeschwindigkeit ein (2400, 4800, 9600, 19200 bps).

Defaulteinstellung=2400 bps.

VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion geht das Gerät in Wartestellung für die Verbindung mit einem Gerät zur Erfassung der EVADTS-Daten.

STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können global (alle Datentypen) oder einzeln zurückgesetzt werden

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend die Anfrage „Bestätigen?“.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

ALLGEMEINE STATISTIKEN DARSTELLEN

Durch Drücken der Bestätigungstaste  werden nacheinander die folgenden gespeicherten Daten angezeigt:

- 1 - Zähler für Einzelwahl;
- 2 - Zähler für Zeitspannen;
- 3 - Zähler für Angebote;
- 4 - Zähler für Störungen;
- 5 - Daten Münzautomat.

ALLGEMEINE STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können global (alle Datentypen) oder einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Angebote-Aufschläge
- Störungen
- Daten Münzautomaten

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend die Anfrage „Bestätigen?“.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

SPEZIFISCHE STATISTIKEN DARSTELLEN

Durch Drücken der Bestätigungstaste  werden nacheinander die folgenden gespeicherten Daten angezeigt:

- 1 - Zähler für Einzelwahl;
- 2 - Zähler für Zeitspannen;
- 3 - Zähler für Angebote;
- 4 - Zähler für Störungen;
- 5 - Daten Münzautomat.

SPEZIFISCHE STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können global (alle Datentypen) oder einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Angebote-Aufschläge
- Störungen
- Daten Münzautomaten

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend die Anfrage „Bestätigen?“.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

AUDIT MDB-PROTOKOLL

- Aud. 1 Geld in Rohren
aktuell in den Restgeldrohren vorhandenes Geld
- Aud. 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud. 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud. 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud. 5 Überschuss
überschüssiges Geld, vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud. 6 Rohre entladen
Wert der in „Rohrverwaltung“ ausgegebenen Münzen
- Aud. 7 Rohre laden
Wert der in der Funktion manuelles Laden eingenommenen Münzen
- Aud. 8 Barverkauf
Wert des Gesamtverkaufs mit Bargeld (Münzen + Scheine)
- Aud. 9 eingenommene Scheine
Wert der eingenommenen Scheine
- Aud. 10 Laden Schlüssel
Wert des auf den Schlüssel geladenen Geldes
- Aud. 11 Verkauf Schlüssel
Wert des durch Ausgaben mit Schlüssel eingenommenen Geldes
- Aud. 12 manuell ausgegebenes Geld
Wert der manuell mit der Ausgabetaste am Münzgerät ausgegebenen Münzen.

AUDIT BDV-PROTOKOLL

Die Daten des Münzautomaten sind tatsächliche Wertangaben für:

- Aud. 1 Geld in Rohren
aktuell in den Restgeldrohren vorhandenes Geld
- Aud. 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud. 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud. 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud. 5 Geldausgabe
manuell ausgegebenes Geld gesamt
- Aud. 6 Überschuss
überschüssiges Geld, vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud. 7 Gesamtverkauf
Gesamtwert der Verkäufe
- Aud. 8 genaues Wechselgeld
Wert der Verkäufe im Status „kein Wechselgeld“
- Aud. 9 Mischausgabe
Gesamtwert der anders bezahlten Ausgaben, z.B. andere Zahlungsarten (C.P.C., Jettons).
- Aud. 10 manuell Laden
mit der manuellen Ladefunktion in den Münzautomat eingegebenes Geld

KOMMUNIKATION

UP-KEY

GESTIONE SETUP

UPKEY -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT ->UPKEY

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN UPKEY

GERÄT ->UPKEY

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

GERÄTEWAHL

Identifiziert eindeutig die Geräte mit "Slave"-Funktion (durch Senden der Daten per Modem an das "Master"-Gerät).

Die Nummer 0 identifiziert das "Master"-Gerät

STÖRUNGEN

Das Gerät besitzt verschiedene Sensoren, um die verschiedenen Funktionseinheiten zu kontrollieren. Wird ein Fehler erfasst, erscheint auf dem Gerätedisplay der Typ der Störung und das Gerät (oder ein Teil davon) wird außer Betrieb gesetzt.

Die erfassten Störungen werden in speziellen Zählern gespeichert, die von der Software verwalteten Störungen können sich auf Funktionseinheiten beziehen, die auf dem spezifischen Modell nicht vorhanden sind; sie werden dennoch beim Menüdurchlauf angezeigt.

STÖRUNGEN ANZEIGEN

Mit dem Display auf der Funktion „Störungen“ die Bestätigungstaste  drücken, um die vorhandenen Fehler anzuzeigen.

Sind keine Störungen vorhanden, erscheint nach Drücken der Bestätigungstaste  der Hinweis „Störungen ende“.

Folgende Fehler sind vorgesehen:

KEIN WASSER

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Mikroschalter des Air-Break nach Öffnen des Elektroventils der Wasserzufuhr Fehlen von Wasser meldet.

Die Wiederaufnahme der Gerätefunktion durch eine Getränkeanfrage kann maximal 3 Mal wiederholt werden. Ist auf dem Gerät ein Set für die Wasserversorgung durch einen internen Behälter montiert, schaltet die Pumpe ab.

FLÜSSIGER ABFALLBEHÄLTER VOLL

Der Schwimmer des flüssigen Abfallbehälters wurde aktiviert.

AIR-BREAK

Das Gerät wird gesperrt, wenn nach 10 Auswahlen der Mikroschalter nie fehlendes Wasser angegeben hat.

KEINE BECHER

Bei Öffnen des Mikroschalters für fehlende Becher, wird der Motor zum Säulenwechsel aktiviert; wird der Mikroschalter nach einer vollständigen Umdrehung nicht geschlossen, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt. Ist das Gerät mit Tassensensor ausgestattet (optional), erscheint der Hinweis „keine Becher“. Mit der entsprechenden Funktion kann festgelegt werden, ob die Störung das Gerät sperrt oder der Verkauf mit Tasse möglich bleibt.

KEINE BECHER 1

Modelle mit Doppelbecher

Bei Öffnen des Mikroschalters für fehlende Becher (IVB), wird der Motor zum Säulenwechsel aktiviert; wird der Mikroschalter nach einer vollständigen Umdrehung nicht geschlossen, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt. Ist das Gerät mit Tassensensor ausgestattet (optional), erscheint der Hinweis „keine Becher“. Mit der entsprechenden Funktion kann festgelegt werden, ob die Störung das Gerät sperrt oder der Verkauf mit Tasse möglich bleibt.

KEINE BECHER 2

Modelle mit Doppelbecher

Bei Öffnen des Mikroschalters für fehlende Becher (IVB2), wird der Motor zum Säulenwechsel aktiviert; wird der Mikroschalter nach einer vollständigen Umdrehung nicht geschlossen, verwendet das Gerät Becher 1 für alle mit Becher 2 ausgegebenen Auswahlen.

BECHERSCHIEBER 1

Modelle mit Doppelbecher

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Schieber den Mikroschalter (ITB) nicht innerhalb der voreingestellten 15 sek. erreicht.

BECHERSCHIEBER 2

Modelle mit Doppelbecher

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Schieber den Mikroschalter (ITB2) nicht innerhalb der voreingestellten 15 sek. erreicht.

INSTANT-BOILER

Das Gerät wird gesperrt, wenn 20 Minuten nach Einschalten oder der letzten Wahl der Boiler für lösliche Produkte die Betriebstemperatur nicht erreicht hat.

GERÄTESCHALTKARTE

Fehlende Kommunikation zwischen CPU-Karte und Gerätekarte.

MÜNZAUTOMAT

Das Gerät wird gesperrt, wenn es einen über 2 sek. langen Impuls von einer Linie des Münzprüfers erhält oder wenn die Kommunikation mit dem seriellen Münzautomaten über 30 sek. (Executive-Protokoll) oder 75 sek. (BDV-Protokoll) unterbrochen wird.

KAFFEEAUSLÖSUNG 1 / 2

Meldet der Dosier-Mikroschalter nach der Auslösung der gemahlene Kaffeedosis Kaffee in der Dosierkammer, wird die Wahl von Kaffeegerzeugnissen auf Basis von Bohnenkaffee deaktiviert.

FEHLER KAFFEEEINHEIT

Der Mikroschalter zur Kontrolle der Position der Kaffeereinheit wird beim gesamten Ausgabezyklus erfasst. Je nach Erfassung des Mikroschalters und der Ausgabephase der Einheit wird eine eventuelle Störung angegeben und die Auswahlmöglichkeiten auf espressobasis deaktiviert.

KAFFEEEINHEIT -FEHLER MIKROSCHALTER-

Während der Bewegung der Brüheinheit wird der Mikroschalter nicht innerhalb einer bestimmten Zeit aktiviert. Es besteht die Möglichkeit, dass diese Störung mit einem Positionsfehler der Kaffeereinheit zusammenhängt

KAFFEEEINHEIT -FEHLER STARTEINHEIT-

Der Mikroschalter signalisiert einen Stillstand auf dem Ruhepunkt an.

KAFFEEEINHEIT -FEHLER BRÜHEINHEIT-

Der Mikroschalter signalisiert, dass die Kaffeereinheit nicht in Brühposition ist

KAFFEEEINHEIT -FEHLER AUSGABE-

Der Mikroschalter signalisiert die Bewegung der Espressoereinheit Während der Brühphase.

KAFFEEEINHEIT -FEHLER ABFALL-

Der Mikroschalter signalisiert, dass die Kaffeereinheit nach dem Brühvorgang nicht in die Position „Kaffeessatz entfernen“ geht.

KAFFEEEINHEIT -FEHLER RUHESTELLUNG-

Der Mikroschalter signalisiert, dass die Brüheinheit nach Entfernen des Kaffeessatzes nicht in die Ruheposition zurückgeht.

KAFFEE LEER 1...2

Wird 15 Sekunden nach Aktivierung der Mühle die gemahlene Kaffeedosis nicht erreicht, werden alle auf Bohnenkaffee basierenden Auswahlen deaktiviert.

MÜHLE GESPERRT

Wenn die Mühle nicht oder zu langsam mahlt, werden die Espresso-Wahlmöglichkeiten deaktiviert. Die Wahl auf Basis von koffeinfreiem Kaffee bleibt aktiviert

RAM-DATEN

Ein oder mehrere Bereiche des RAM-Speichers enthalten korrupte Daten, die durch Defaultwerte korrigiert wurden.

Das Gerät ist weiter Betriebsbereit, aber es sollte sobald wie möglich initialisiert werden.

ESPRESSOBOILER

Das Gerät wird gesperrt, wenn 10 Minuten nach Einschaltung oder der letzten Auswahl mit Wasser aus dem Espressoboiler die Betriebstemperatur nicht erreicht ist.

BECHERAUSGABE

Bei montierter Becherlichtschranke erscheint nach drei fehlgeschlagenen Becherausgaben auf dem Display „kein Becher“. Mit der entsprechenden Funktion kann festgelegt werden, ob die Störung das Gerät sperrt oder der Verkauf mit Tasse möglich bleibt.

KLAPPENMOTOR

Nur Modelle mit motorbetriebener Klappe. Das Gerät wird gesperrt, wenn die Öffnung/Schließung des Kontrollschalters des Motors der Klappensperre nicht erfasst wird.

DOSIERER 1...9

Liegt die Stromaufnahme eines Dosiermotors nicht innerhalb des Default-Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit diesem Dosierer deaktiviert.

MIXER 1...9

Liegt die Stromaufnahme des Mixermotors nicht innerhalb des Default-Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit diesem Mixer deaktiviert.

PUMPE 1...9

Liegt die Stromaufnahme des Pumpenmotors nicht innerhalb des Default-Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit dieser Pumpe deaktiviert.

SHORT CIRCUIT MOSFET

Bleibt eine Kontrollvorrichtung der Gleichstrommotoren auf der Aktuatorkarte (mosfet) aktiv, geht das Gerät in den Fehlerstatus.

SHORT CIRCUIT

Dieser Fehler wird angezeigt, wenn durch die Software ein Kurzschluss an einem der an die Aktuatorkarte angeschlossenen Gleichstrommotoren festgestellt wird. Es kann gleichzeitig ein Fehler an einem der Gleichstrommotoren angezeigt werden.

FEHLER ZUCKER/STÄBCHEN

Fällt die Stromaufnahme der Gleichstrommotoren nicht in den Defaultbereich, wird dieser Fehler angezeigt. Getränke ohne Zucker können ausgegeben werden.

WASSER

Der Fehler wird angezeigt, wenn im Gerätestandby das Elektroventil der Wasserzufuhr insgesamt über 20“ aktiviert bleibt.

Bei diesem Fehler kann der Betrieb durch Drücken einer Taste auf der Tastatur manuell wiederhergestellt werden. Das Elektroventil der Wasserzufuhr wird maximal für 20“ gespeist; wird das Niveau nicht erreicht, schaltet das Elektroventil ab und der Fehler wird erneut angezeigt. Vor 2 weiteren Versuchen müssen 30 Minuten vergehen. Beim 4. Versuch wird das Elektroventil endgültig gesperrt (nun muss das Gerät aus- und wieder eingeschaltet werden, um weitere 3 Versuche zu erhalten oder der Fehler im Programmiermenü zurückgesetzt werden).

DRUCKWÄCHTER KALT

Nur für Geräte mit Ausgabe von Kaltgetränken.
Sperrung der Kaltauswahlen bei fehlendem Leitungsdruck.

SIRUP LEER

Nur für Geräte mit Ausgabe von Kaltgetränken.
Sperrung der Auswahlen bei Sirup leer.

KARBONATOR LEER

Nur für Geräte mit Ausgabe von Kaltgetränken.
Zeigt die Kontrollvorrichtung des Karbonators Leerstand an, werden die Kaltauswahlen deaktiviert.

KOMPRESSOR KALT

Nur für Geräte mit Ausgabe von Kaltgetränken.
Das Gerät wird gesperrt, wenn der Temperatursensor der Kühleinheit für 40 Stunden keine Temperaturänderung anzeigt.

KARTE KÜHLEINHEIT

Nur für Geräte mit Ausgabe von Kaltgetränken.
Wenn zwischen Karte der Kühleinheit und CPU-Karte keine Kommunikation besteht, werden die Kaltauswahlen deaktiviert.

RESET

Durch Bestätigen der Funktion werden alle eventuell vorhandenen Störungen zurückgesetzt.

ARCHIV STÖRUNGEN

Mit den Scroll-Tasten **↑** und **↓** können die letzten 16 Fehler vom neuesten bis zum ältesten angezeigt werden; es werden außerdem Datum und Uhrzeit des Vorfalls und sein aktueller Status (ON/OFF) analog zu den Daten im Data Audit EVA-DTS angegeben.

RESET ARCHIV STÖRUNGEN

Durch Bestätigen der Funktion werden alle im Archiv enthaltenen Störungen zurückgesetzt.

USB-MENÜ

SETUP UND GRAFIK

SETUP DOWNLOAD

Kopiert die Geräteeinstellungen auf ein USB-Device

SETUP UPLOAD

Lädt die Geräteeinstellungen von einem USB-Device in den Speicher der CPU-Karte

GRAFIK DOWNLOAD

Kopiert die Grafikeinstellungen der Touchscreen (Ikonen, Themen...) auf ein USB-Device

GRAFIK UPLOAD

Lädt die Grafikeinstellungen (Ikonen, Themen...) vom USB-Device in den Speicher der Touchscreen

BACKUP

Kopiert die Geräteeinstellungen und die Grafikeinstellungen (Ikonen, Themen...) auf ein USB-Device

DB-VERWALTUNG

INITIALISIERUNG

Diese Funktion wird bei Datenfehlern im Speicher oder dem Softwareaustausch verwendet.

Alle statistischen Daten außer dem elektronischen Hauptzähler werden zurückgesetzt.

Wenn sich das Display auf der Funktion „Initialisierung“ befindet, kann das Gerät initialisieren und alle Default-Daten wiederherstellen.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint auf dem Display „Bestätigen?“ Durch erneutes Drücken der Bestätigungstaste  werden folgende Parameter angefragt:

- **NATION:** im Sinne der Basisdosierung der verschiedenen Auswahlen (z.B. IT Kaffee = 60 cc - FR Kaffee = 106 cc). Die vorgesehenen „Nationen“ variieren je nach Modell.

- **LAY OUT:** für alle Modelle und Dosiertypen sind eine gewisse Zahl an wählbaren Tasten/Auswahlkombinationen vorgesehen (die Kombinationen für jedes Layout sind in der dem Gerät beiliegenden Dosiertabelle der Auswahlen angegeben).

- **BEHÄLTER:** Ermöglicht die Definition der Wasserversorgung:

0 - vom Leitungsnetz

1 - mit internem Behälter

Durch Bestätigen der Optionen erscheint für einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“.

CUSTOM-DB SPEICHERN

Nur für Geräte mit RAM-Erweiterungskarte.

Ermöglicht vor Änderungen das Speichern der aktuellen Gerätekonfiguration im Speicher der CPU-Karte (Backup)

CUSTOM-DB WIEDER HERSTELLEN

Ermöglicht die Wiederherstellung der zuvor mit „modifizierte DB speichern“ gespeicherten persönlichen Gerätekonfiguration.

Falls die Werkseinstellung wieder hergestellt werden soll, muss das Gerät initialisiert werden.

UP-KEY

SETUP

UPKEY -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte mit den Pfeiltasten die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT ->UPKEY

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN UPKEY

GERÄT ->UPKEY

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

TOUCH-MENÜ

DISPLAY

SPRACHE

Es kann zwischen den von der Software vorgesehenen Sprachen zur Anzeige der Hinweise gewählt werden.

KONTRASTEINSTELLUNG

Mit dieser Funktion kann der Kontrast des Displays von 5% bis 99% (Default) eingestellt werden.

REINIGUNG TOUCHSCREEN

Sperrt die Gerätetouchscreen (für 30 Sekunden), um sie reinigen zu können.

Bei Aktivierung der Funktion wird die verbleibende Zeit zur Reinigung angezeigt (Countdown von 30 Sekunden).

ANWESENHEITSSENSOR

Ermöglicht die Funktion des Anwesenheitssensors. Der Anwesenheitssensor aktiviert das Gerät aus dem "Energy Saving"-Modus oder zur Anzeige eines Hinweises bei Anwesenheit von Personen in Bewegung.

SENSIBILITÄT

Stellt die Sensibilität des Anwesenheitssensors ein, Default = 50.

- 0: minimale Sensibilität

- 100: maximale Sensibilität

ZEIT SCREENSAVER

Ermöglicht die Einstellung wie viele Minuten nach Abwesenheit von Personen am Gerät der Screensaver aktiviert wird

AUDIO

Stellt die Lautstärke der am Gerät abgespielten Videos ein, Default = 50.

- 0: kein Ton

- 100: maximale Lautstärke

ENERGY SAVING

Zur Einsparung von Strom während der Nichtnutzung des Gerätes kann zwischen folgenden Energiesparoptionen gewählt werden:

On:

mit dieser Option kann in mit der Funktion „Energy Saving Parameter“ vorgegebenen Zeitintervallen der Gerätebetrieb unterbrochen und der/die Boiler abgeschaltet werden.

Die Auswahlen sind während des Energy Saving Zeitraums nicht verfügbar.

Schlafmodus (sleep mode):

mit dieser Option schaltet das Gerät nach 15 Minuten Inaktivität die LEDs zur Beleuchtung des Frontpaneels aus und senkt die Temperatur des/der Boiler/s auf 70°C. Nach einer beliebigen Auswahl nimmt das Gerät seinen Normalbetrieb wieder auf und sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, sind die Auswahlen wieder verfügbar.

Nur Licht aus:

mit dieser Option können die LEDs zur Beleuchtung des Frontpaneels in mit der Funktion „Energy Saving Parameter“ vorgegebenen Zeitintervallen ausgeschaltet werden, während der/die Boiler betriebsbereit bleiben. Nach Drücken einer beliebigen Wahltaste leuchten die LEDs und das Gerät nimmt den Normalbetrieb sofort auf.

RSS FEED

Stellt ein, wann der nächste voreingestellte Hinweis angezeigt werden soll.

Es gibt 6 voreingestellte Hinweise und nach Anzeige des sechsten wird erneut der erste angezeigt.

DEFAULT AUSWAHLFENSTER

Ermöglicht die Einstellung der Defaultdarstellung der Auswahlen:

- ON: erweiterter Modus, die Auswahlen werden auf der gesamten Touchscreen angezeigt
- OFF: eingeschränkter Modus, die Auswahlen werden nur auf dem unteren Touchscreen-Bereich angezeigt, im oberen Bereich kann ein/e Werbemitteilung/Video angezeigt werden.

ZEIT

Stellt die Zeit (Default = 2 min.) ein, wonach die eingestellte Defaultdarstellung aktiviert wird (erweitert/eingeschränkt oder umgekehrt)

Ist die Zeit auf 0 eingestellt, wird nur die eingestellte Defaultdarstellung angezeigt.

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

Vor Wartungseingriffen, die den Ausbau von Komponenten erforderlich machen, muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

Die in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsschritte müssen durch Fachpersonal ausgeführt werden, das hinsichtlich der elektrischen Sicherheit und den Hygienebestimmungen für das Gerät geschult wurden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Um dauerhaft einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, muss das Gerät regelmäßig gewartet werden.

Es folgt eine Auflistung der durchzuführenden Schritte mit den entsprechenden Intervallen, die als Richtwerte zu betrachten sind, das sie abhängig sind von den Einsatzbedingungen (z.B. Wasserhärte, Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur, Produkttypologie etc.).

Die in diesem Kapitel aufgeführten Schritte stellen keinen Ersatz für die anderen Wartungseingriffe dar.

Aufwändigere Eingriffe (z.B. Entkalken des Boilers) müssen durch einen Fachmann mit spezifischer Gerätekenntnis ausgeführt werden.

Um Oxidierung oder chemisch bedingte Schäden zu vermeiden, müssen die Edelstahlflächen und lackierten Flächen mit neutralen Reinigungsmitteln (ohne Lösungsmittel) sauber gehalten werden.

Auf keinen Fall darf das Gerät mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür unterbricht ein entsprechender Mikroschalter die Stromversorgung des Geräts. Um das Gerät bei geöffneter Tür mit Strom zu versorgen, muss der entsprechende Schlüssel eingesteckt werden.

Bei geöffneter Tür erhält man keinen Zugriff auf unter Strom stehende Komponenten. In dem Gerät werden nur durch Abschirmungen und mit dem Schild "vor Entfernen der Abschirmung die Stromversorgung unterbrechen" gekennzeichnete Komponenten mit Strom versorgt.

Vor Entfernen dieser Abschirmungen muss der Netzstecker gezogen werden.

Die Tür kann erst nach Abziehen des Schlüssels vom Türschalter geschlossen werden.

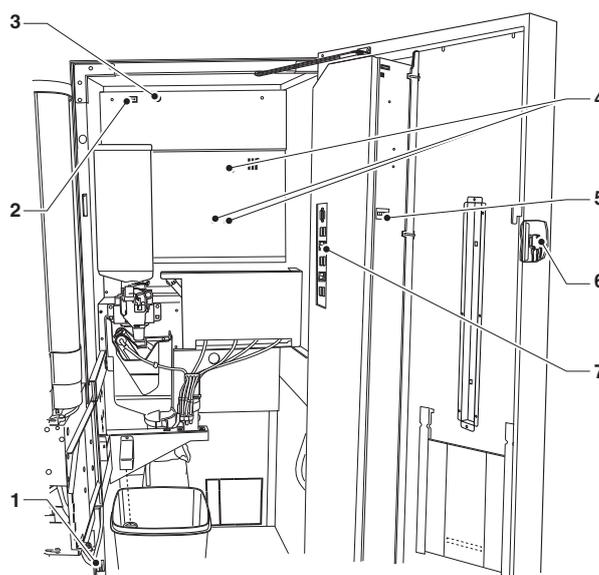


Abb. 31

- 1- Türschalter
- 2- Stecker mit ständiger Stromversorgung (2 A. Max)
- 3- Sicherung
- 4- Fenster für Schaltkarten-LEDs
- 5- Impulszähler
- 6- Schalter Anzeige Tür geöffnet
- 7- Programmier Tasten

ESPRESSO-BRÜHEINHEIT

Alle 10.000 Ausgaben oder alle 6 Monate muss eine kleine Wartung der Brüheinheit durchgeführt werden, um den Betrieb dauerhaft zu optimieren.

Für die Wartungsschritte muss die Einheit wie folgt ausgebaut werden::

- Die Abdeckung des Brühers entfernen
- Die Kaffeeausgabedüse (2) um 90° zum Pleuel (4) drehen und nach außen abziehen.
- Den Sperrhebel (8) der Einheit in eine horizontale Position drehen.
- Die Kaffeereinheit herausnehmen.

Ausbau/Austausch obere Dichtung und Filter

Für den Ausbau oder Austausch der oberen Dichtung und des Filters folgendermaßen vorgehen:

- Die seitliche Befestigungsschraube (6) des Schlüssels (5) des oberen Kolbens lösen.
- Den oberen Kolben (1) nach oben drehen.
- Die obere Dichtung (7) entfernen und ersetzen.
- Den oberen Filter (9) abschrauben und ersetzen.

Ausbau/Austausch untere Dichtung und Filter

Für den Ausbau oder Austausch der unteren Dichtung und des Filters folgendermaßen vorgehen:

- Die Einheit von Hand auf die Auswurfposition mit unterem Kolben (12) bringen.
- Die mittlere Befestigungsschraube lösen und den Filter (10) entfernen.
- Auf das Ende der Kolbenstangenführung (14) drücken, um Extrahub des unteren Kolbens (12) zu erhalten.
- Vorsichtig mit einem kleinen Schraubenzieher den unteren Kolben (12) von der Kolbenstange (14) hebeln, ohne dabei den Kolben oder die Halterungen zu beschädigen.
- Die untere Dichtung (13) entfernen und austauschen

Achtung!!!

Vor Inbetriebnahme des Geräts muss der Deckel montiert werden.

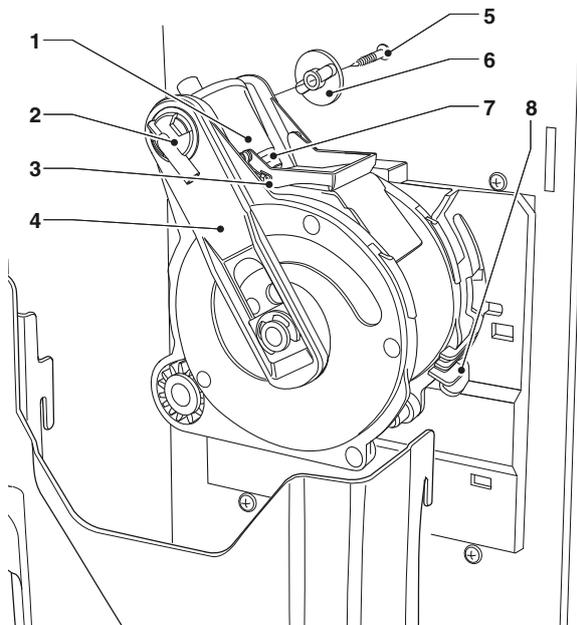
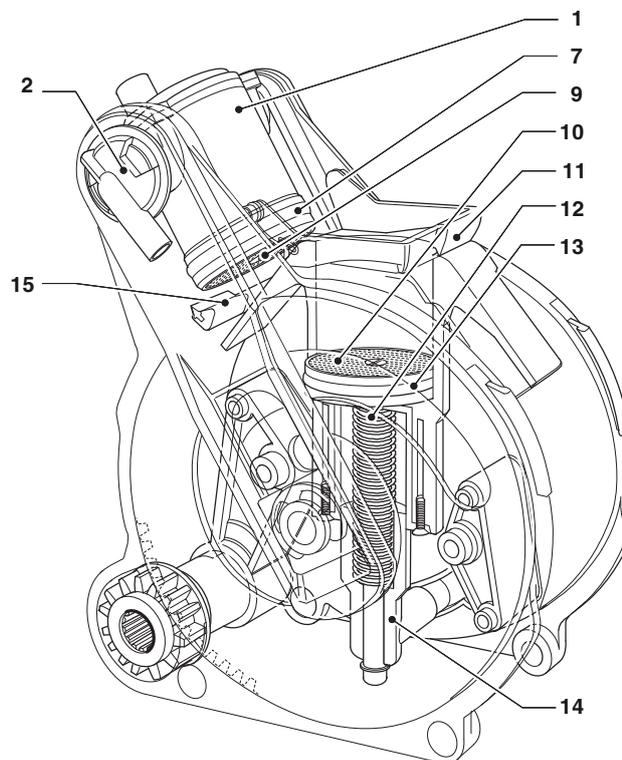


Abb. 32

- 1- oberer Kolben
- 2- Düse Kaffeeausgabe
- 3- unterer Schieber
- 4- Pleuel
- 5- seitliche Schraube
- 6- Schlüssel
- 7- obere Dichtung
- 8- Sperrhebel Einheit
- 9- oberer Filter
- 10- unterer Filter
- 11- unterer Schieber
- 12- unterer Kolben
- 13- untere Dichtung
- 14- Führung Kolbenstange
- 15- oberer Schieber



REGELMÄSSIGE SCHRITTE

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Mindestens einmal jährlich bzw. je nach Wasserqualität und Nutzung des Geräts häufiger, müssen der gesamte Lebensmittelkreislauf und alle mit Lebensmitteln in Berührung stehende Komponenten gereinigt und entkeimt werden.

DESINFIZIEREN

- alle mit Lebensmitteln in Berührung stehende Komponenten, Leitungen inklusive, müssen aus dem Gerät entfernt und in ihre Einzelteile zerlegt werden;
- alle Reste und sichtbaren Filme müssen mechanisch und bei Bedarf mit einem Flaschenputzer und Bürsten entfernt werden;
- die Komponenten müssen mindestens 20 Minuten in eine Desinfektionslösung gelegt werden;
- die Innenseiten des Geräts müssen mit der gleichen Desinfektionslösung gereinigt werden;
- die Komponenten mit reichlich Wasser abspülen und wieder zusammensetzen.

Vor Inbetriebnahme des Geräts müssen in jedem Fall die Desinfektionsschritte mit den montierten Komponenten durchgeführt werden, die im Kapitel „Entkeimen von Mixer und Leitungen“ sind

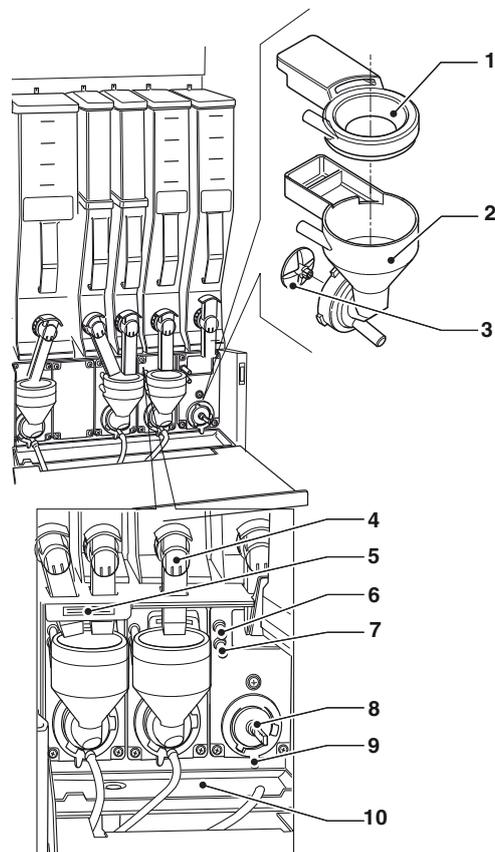


Abb. 33

- 1- Trichter lösliche Produkte
- 2- Wassertrichter
- 3- Mischflügelrad
- 4- Leitung lösliche Produkte
- 5- Magnet Verschluss Mischerzelle
- 6- obere Wasserzuführdüse
- 7- untere Wasserzuführdüse
- 8- Dichtung Stopfbuchse
- 9- Flansch-Befestigungsring
- 10- Tropfschale

LEITUNGEN UND MISCHER

Neben den externen Teilen der Mischereinheit, die vor allem im Trichterbereich von eventuellen Pulverresten befreit werden müssen, sind auch die mit dem Getränk in Berührung tretenden Mixerteile regelmäßig zu reinigen.

Auf keinen Fall darf das Gerät mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Folgende Komponenten müssen gereinigt werden:

- Produktfach, Mixer und Ausgabeleitung der löslichen Getränke;
- Leitungen und Ausgabedüsen;
- Ausgabefach.
- Den Deckel des Mixerfachs öffnen und die Pulveröffnungen bis zum Anschlag anheben;
Um die Mixer-Ausgabezelle zu öffnen muss das zusätzliche Fach am entsprechenden Griff nach außen gedreht werden
- die Pulvertrichter, Wasserleitungen, Trichter der Pulverbehälter und Flügelräder aus den Mixern ausbauen (siehe Abb. 35);
- zum Ausbau die Flügelräder festhalten und abziehen (siehe Abb. 36);

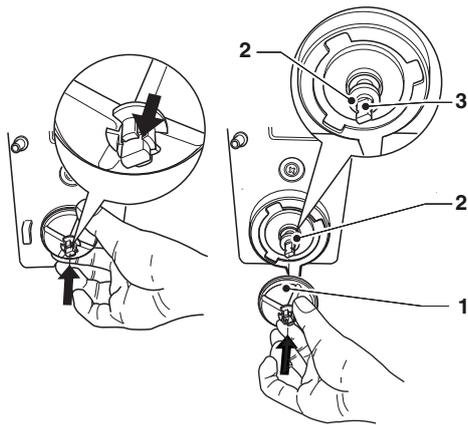


Abb. 34

- 1- Flügelrad
- 2- Dichtung Stopfbuchse
- 3- Welle

- sicherstellen, dass die Dichtungslasche der Stopfbuchse nicht verschlissen ist und an Elastizität verloren hat; um sie einzusetzen, die Dichtung knapp hinter dem Wellenende positionieren.

Das Flügelrad ganz nach hinten einsetzen, die Dichtung der Stopfbuchse nimmt die korrekte Position an (siehe Abb. 32).

- alle Komponenten mit Desinfektionsmittel reinigen (für die Dosierung die Herstellerangaben befolgen), sorgfältig und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen;

Die Entkeimung erfolgt mit Desinfektionsmitteln.

- die Komponenten zirka 20' in einen zuvor mit Desinfektionsmittel vorbereiteten Behälter legen;

- die Wassertrichter und Leitungen einbauen;

- die Pulverbehälter und -trichter vor dem Einbau gründlich abspülen und trocknen;

- bei der Montage der Flügelräder sicherstellen, dass sie komplett eingerastet sind.

- Das Mixerfach kann nur geschlossen werden nachdem die Pulveröffnungen abgesenkt wurden.

Nach der Montage der Komponenten muss folgendes durchgeführt werden:

- im Lademodus die Mixerspülung durchführen (siehe entsprechendes Kapitel) und einige Tropfen Desinfektionsmittel in die Trichter geben.

- nach der Desinfizierung die Komponenten mit reichlich Wasser spülen, um alle Reste des verwendeten Mittels zu entfernen.

MIXERDÜSEN

Falls das Instant-Fach ausgebaut werden muss, ist bei dem Zusammenbau auf die zuvor verwendete Düsen-Pumpenkombination zu achten.

Düsen mit 1 Öffnung müssen so montiert werden, dass die Wasserzufuhr in den Mixer über den unteren Anschluss erfolgt.

Deutliche Änderungen der Getränkedosis können einen Austausch der entsprechenden Düse erforderlich machen, um die korrekte Leistung aufrecht zu erhalten.

Die Düsen mit unterschiedlicher Leistung sind durch die Farbe und die Zahl der vorhandenen Öffnungen gekennzeichnet:

| Düse | Leistung |
|-----------------------|------------|
| Magenta (1 Öffnung) | 9 - 11 cc |
| Orange (1 Öffnung) | 11 - 13 cc |
| Magenta (2 Öffnungen) | 19 - 22 cc |
| Orange (2 Öffnungen) | 22 - 25 cc |
| Weiß (1 Öffnung) | 22 - 25 cc |

Nach dem Austausch der Düse muss in der Gerätesoftware der verwendete Düsentyp eingestellt werden (mit der Funktion Pumpenkalibrierung im Technikermenü).

Die weiße Düse dient nur der Ausgabe von Heißwasser.

Abschließend müssen die Auswahlen geprüft werden, die diesen Mixer verwenden, um einen korrekten Ausgabezyklus der Getränke zu gewährleisten.

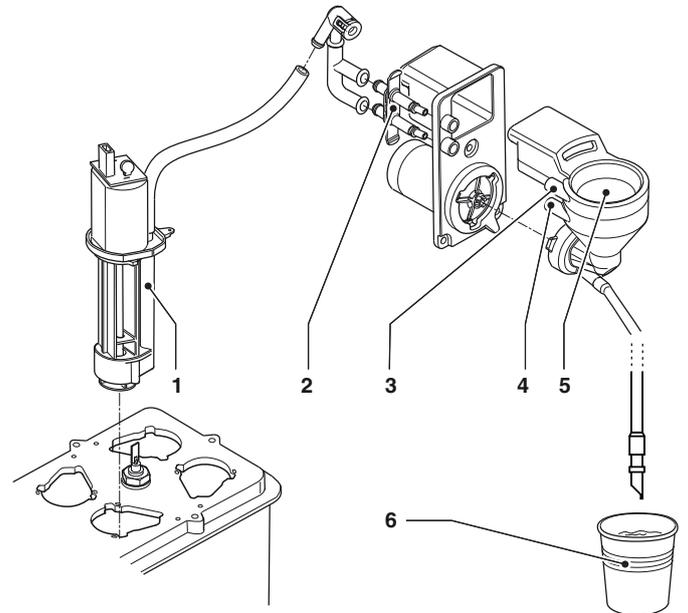


Abb. 35

- 1- Pumpe
- 2- Düsen (einzel oder doppel)
- 3- oberer Anschluss
- 4- unterer Anschluss
- 5- Mixer
- 6- ausgegebenes Getränk

BECHERAUSGABE

Die Becherausgabe ist so ausgelegt, dass sie für Wartungszwecke leicht ausgebaut werden kann. Jede einzelne Bechersäule und der Auslösering können vor Ausbau des Geräts ohne Werkzeug ausgebaut werden. Der Becherauslösering wird bei normaler Reinigung nicht geöffnet.

Falls der Eingriff erforderlich ist, muss bei der Montage besonders auf Folgendes geachtet werden:

- die Markierung auf dem Mikroschaltergetriebe mit dem Pfeil der Schneckenhalterung abstimmen
- die Schneckenausrichtungen beachten, siehe Abbildungen
- die Becherausgabe testen um sicherzugehen, dass die Schneckenposition korrekt ist

BECHERAUSGABE 80/81 MM

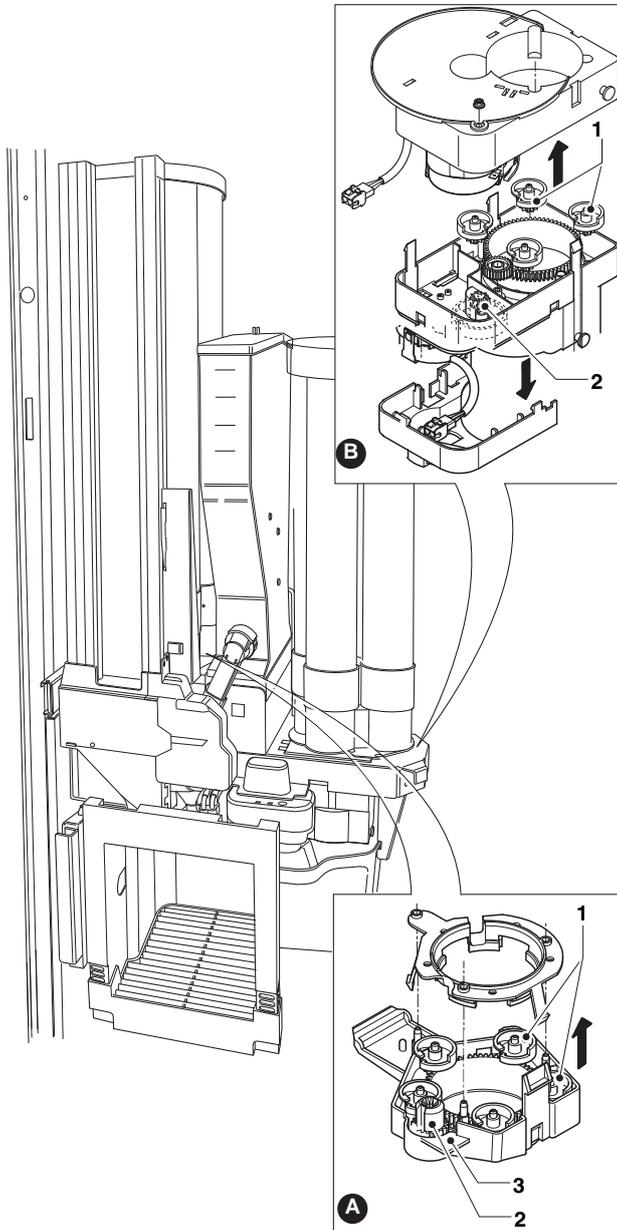


Abb. 36

- A- Bechersäule 80/81 mm
- B- sekundäre Bechersäule 70/71 mm
- 1- Becherauslöseschnecken
- 2- Getriebe Mikroschalter
- 3- Markierung

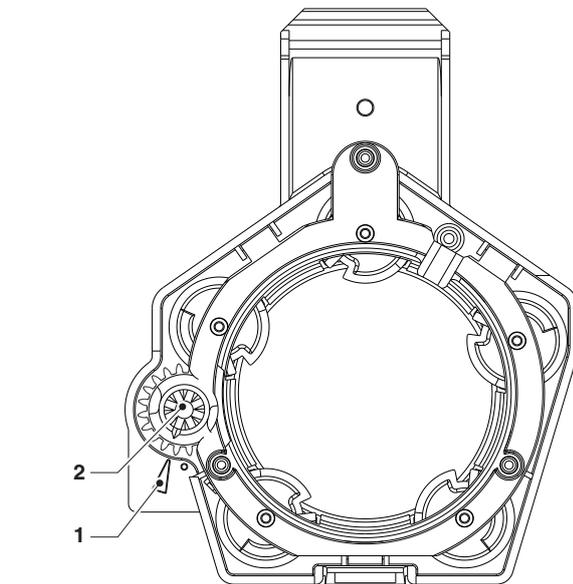


Abb. 37

- 1- Antrieb
- 2- Markierung

SEKUNDÄRE BECHERAUSGABE 70/71 MM

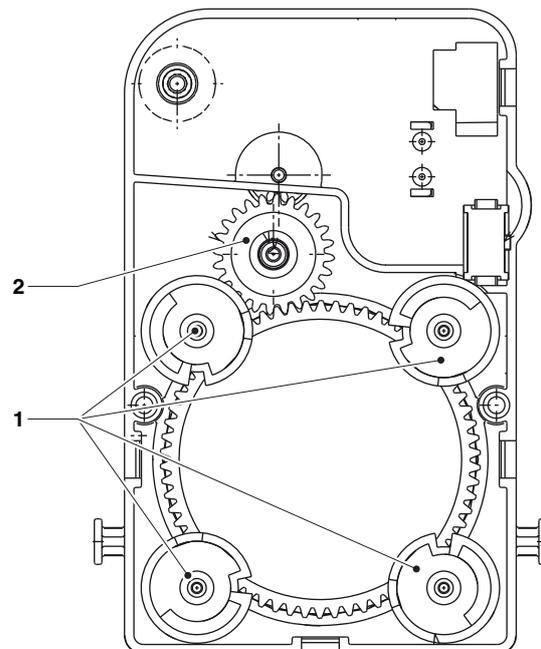


Abb. 38

- 1- Schnecken
- 2- Antrieb

PRODUKTBEHÄLTER

- Den Behälter aus dem Gerät ausbauen;
- die Öffnungen der Produktausgabe ausbauen und die Schneckenschrauben aus der Behälterrückseite ziehen;
- alle Komponenten mit einer Lösung aus heißem Wasser und Desinfektionsmittel reinigen und gründlich abtrocknen.

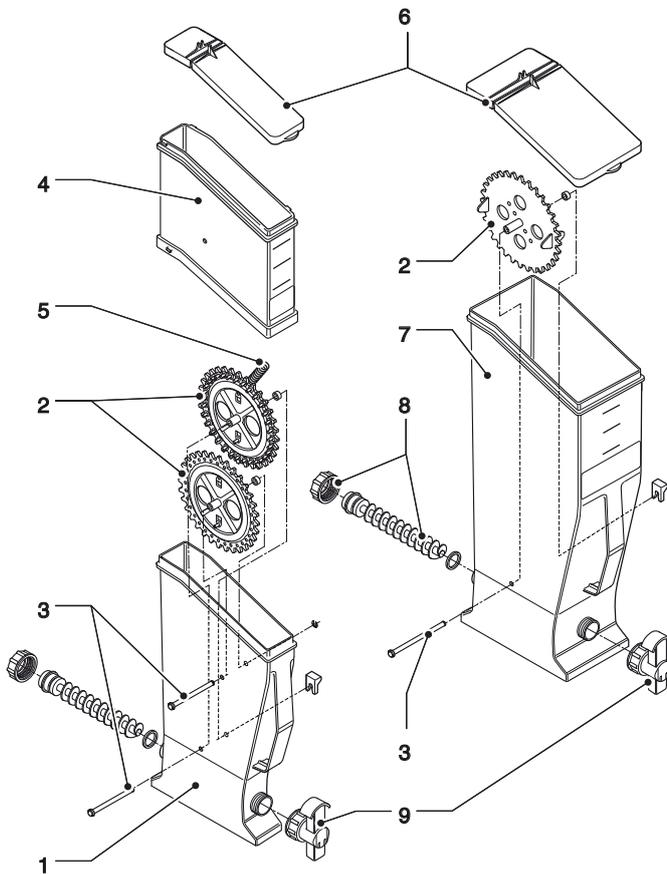


Abb. 39

- 1- Basis 2 l-Behälter
- 2- Zahnräder
- 3- Radstifte
- 4- 2 l-Behälter
- 5- Impulsfeder
- 6- Behälterdeckel
- 7- 4 l-Behälter
- 8- Schneckenschraube
- 9- Pulveröffnung

BOILERWARTUNG

Je nach Härte des Leitungswassers und der Zahl der Ausgaben muss der Boiler regelmäßig entkalkt werden.

Dieser Eingriff darf nur durch einen Fachmann durchgeführt werden.

Für die Entkalkung müssen die Boiler aus dem Gerät ausgebaut werden.

Nur biologisch abbaubare, ungiftige und milde Produkte verwenden.

Vor dem Zusammenbau gründlich ausspülen.

Bei der Montage darauf achten, dass:

- die Stromkontakte (Anschlüsse, Faston etc.) perfekt trocken und gut angeschlossen sind;
- die Sicherheits- und Siedeschutzthermostaten korrekt positioniert und angeschlossen sind;
- die Wasseranschlüsse korrekt sind.

Wichtig!!!

Falls aus irgendeinem Grund das Heizsystem ohne Wasser im Boiler aktiviert wird, muss vor erneuter Inbetriebnahme des Geräts der korrekte Betrieb der Temperatursonde des Boilers geprüft werden.

Wird die Erhitzung ohne Wasser bis Einschreiten des Sicherheitsthermostats fortgesetzt (siehe Wasserkreislauf), wird die Temperatursonde des Boilers irreparabel beschädigt und muss ausgetauscht werden.

AUSBAU DER PUMPEN

Die Pumpen sind mit einem Bajonettverschluss am Deckel befestigt.

Ausbau:

- den Anschluss unterbrechen
- die Pumpe über den Widerstand hinweg drehen.

Die Drehrichtung ist im oder gegen den Uhrzeigersinn möglich

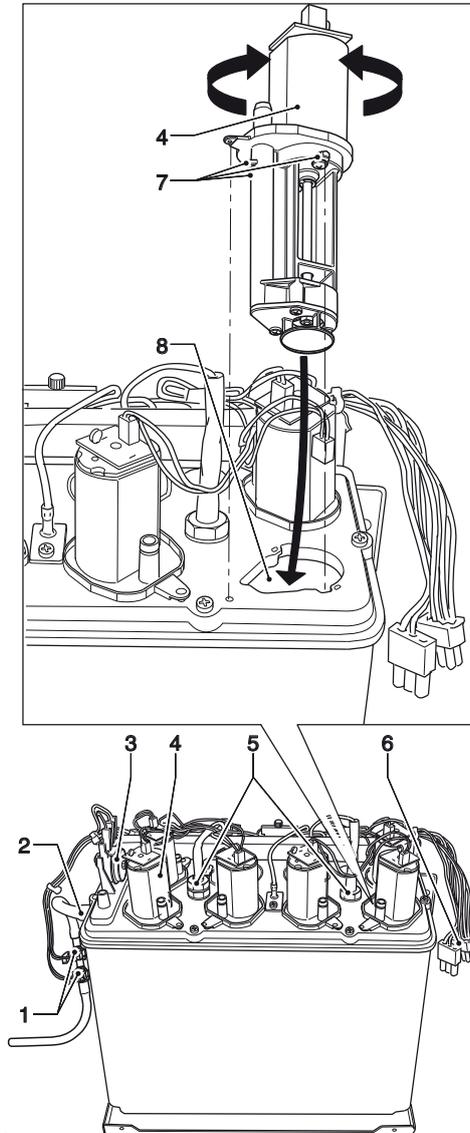


Abb. 40

- 1- Siedeschutzthermostaten (manuelle Reaktivierung)
- 2- Überlaufleitung
- 3- Sicherheitsthermostat (manuelle Reaktivierung)
- 4- Pumpen Wasserausgabe
- 5- Anschlüsse Heizstäbe
- 6- Boileranschlüsse
- 7- Bajonettstecker
- 8- Sitz Ausgabepumpen

BOILER-THERMOSICHERUNG

Bei Einschreiten ist vor der manuellen Reaktivierung der Thermostate die Ursache der Störung zu prüfen und zu entfernen.

INSTANT-BOILER

Die Siedeschutzthermostaten (mit manueller Reaktivierung) deaktivieren den Heizwiderstand des Boilers nach einer Störung im Steuersystem.

Die Siedeschutzthermostaten werden aktiviert, wenn der Dampf durch Kochen im Überlaufschlauch kondensiert. Die Thermostate sind eingestellt, um bei Temperaturen über 80°C einzuschreiten.

Der Sicherheitsthermostat (mit manueller Reaktivierung) deaktiviert den Heizwiderstand des Boilers nach einer Störung im System der Temperatursteuerung und fehlendem Einschreiten der Siedeschutzthermostaten.

Der Sicherheitsthermostat schreitet (bei Temperaturen über 105°C) ein, um eine Erhitzung des trockenen Boilers zu verhindern.

ESPRESSOBOILER

Der Espresso boiler besitzt einen Sicherheitsthermostat mit Kontakten, der den Heizwiderstand deaktiviert, wenn die Boilertemperatur 125°C übersteigt.

Für einen Reset des Sicherheitsthermostats die Taste auf dem Thermostaten drücken.

Wichtig!!!

Bei Einschreiten eines der beiden Sicherheitsthermostaten wird die Temperatursonde des Boilers unwiderruflich beschädigt und muss ausgetauscht werden.

AUSTAUSCH MAHLSTEINE

(nur Modelle mit automatischer Mahleinstellung)

Die Funktion der Mahlsteinkontrolle gibt den Hinweis „Verschleiß Mahlsteine“ bei Geräteeinschaltung, wenn die Mahlzeit auf mehr als 50% gegenüber der gespeicherten Mahlzeit mit neuen Mahlsteinen ansteigt. Nach dem Austausch der Mahlsteine und Montage des Rings der Mahlsteinhalter werden mit der Funktion „Neue Mahlsteine“ die gespeicherten Zeiten zurückgesetzt und neue durchschnittliche Mahlzeiten gespeichert, die bei den ersten Auswahlen gemessen werden. Nach dem Austausch der Mahlsteine oder gegebenenfalls der Mühle muss vor der Eingabe von Kaffee die Funktion „Test Mühlen“ verwendet werden.

- Bei Bestätigung des Tests drehen sich die Mahlsteine und werden bis zum Kontakt angenähert.
- Das Gerät schaltet ab und wartet auf Bestätigung.
- Durch erneute Bestätigung werden die Mahlsteine voneinander entfernt und der Ring der Mahlsteinhalter wird um einige Umdrehungen gedreht.
- Nach Eingabe von Kaffee und einigen Referenzausgaben wird der Mahlvorgang automatisch festgelegt.

FUNKTION DER SCHALTKARTEN

SCHALTKARTENKONFIGURATION

Die Schaltkarten wurden für den Einsatz auf verschiedenen Gerätemodellen entwickelt.

Bei Austausch oder zur Änderung der Geräteleistung muss die Kartenkonfiguration geprüft und die passende Software geladen werden.

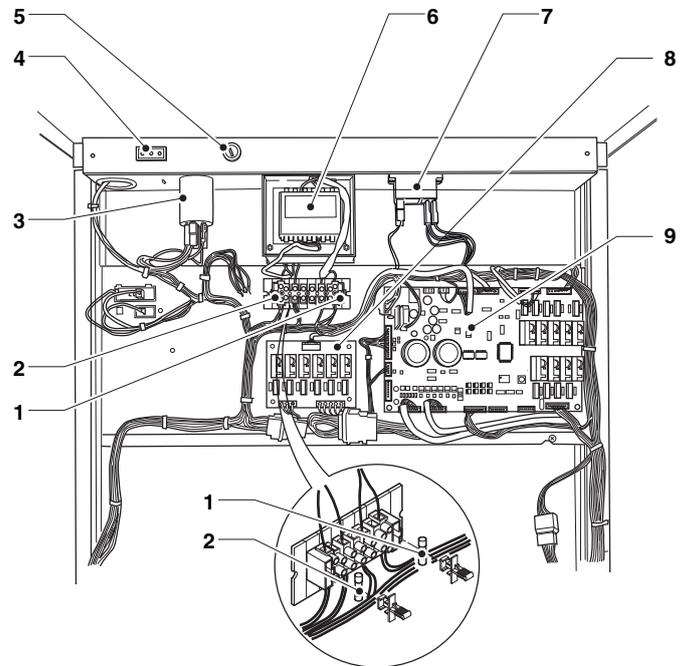


Abb. 41

- 1- Transformatorsicherungen
- 2- Transformatorsicherungen
- 3- Schutzfilter
- 4- konstant stromführender Stecker (2A max)
- 5- Netzsicherung
- 6- Transformator
- 7- Relais Heizaktivierung Instant-Boiler
- 8- Relais-Erweiterungskarte
- 9- Aktuatorschaltkarte

CPU-SCHALTKARTE

Die CPU-Karte (Central Processing Unit) überwacht die Steuerung aller für die maximale Konfiguration vorgesehenen Nutzer und verwaltet die Eingangssignale der Tastatur und des Zahlungssystems, sowie die Aktuator-Karten und das Display.

Während des Betriebs geben die LEDs folgende Hinweise:

- grüne LED (26) blinkt bei normalem Betrieb der CPU-Karte;
- gelbe LED (28) leuchtet bei Präsenz 5 Vdc;
- rote LED (27) leuchtet, wenn aus einem beliebigen Grund ein Software-Reset durchgeführt wird.

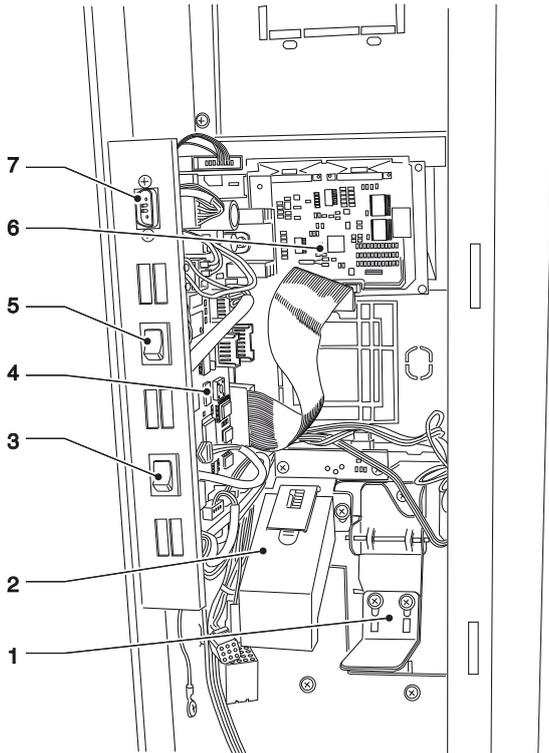


Abb. 42

- 1- Münzrückgabehebel
- 2- Münzrutsche
- 3- Programmier- und Spültaste
- 4- CPU-Schaltkarte
- 5- Taste Mixerspülung
- 6- Display-Schaltkarte
- 7- Anschluss RS232

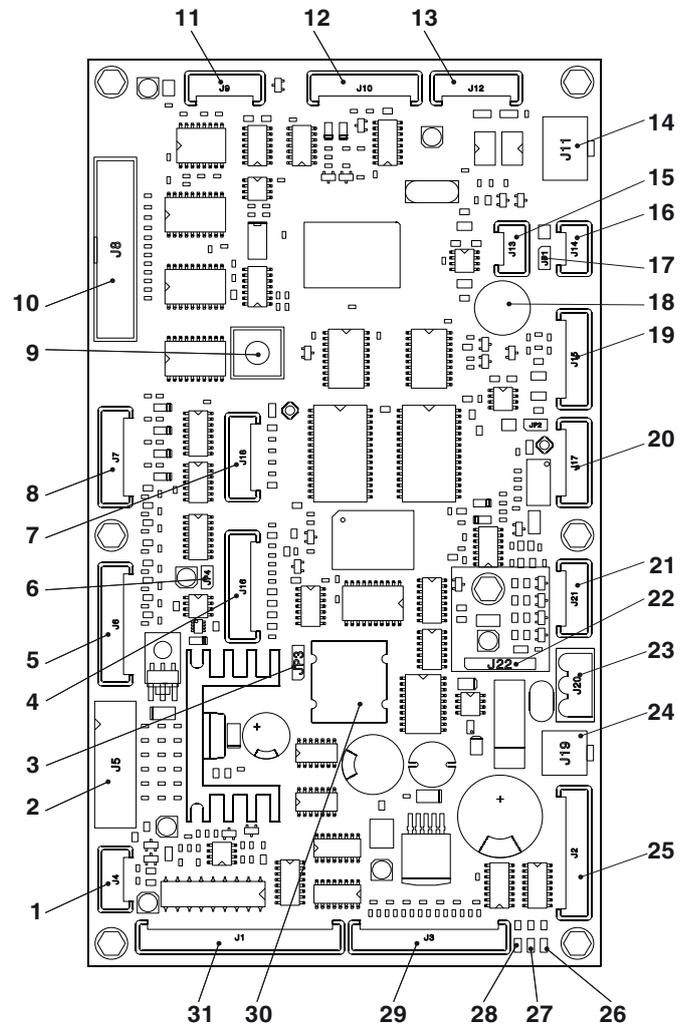


Abb. 43

- 1- (J4) Mikroswitch für Hinweis Tür geöffnet (optional)
- 2- (J5) Münzprüfer
- 3- Brücke Batterie (2-3)
- 4- zur Tastenkarte/LED
- 5- keine Anwendung
- 6- (J6) Brücke JP4 WATCHDOG INPUT (geschlossen)
- 7- (J18) Up-key
- 8- (J7) Zahlentastatur (optional)
- 9- Programmier- und Spültaste SW1
- 10- (J8) keine Anwendung
- 11- (J9) keine Anwendung
- 12- (J10) serieller Anschluss RS232
- 13- (J12) Zahlungen EXE/BDV
- 14- (J11) Zahlungen MDB
- 15- (J13) Can-Bus Touchscreen
- 16- (J14) Can-Bus
- 17- Brücke Can-Bus JP1 (geschlossen)
- 18- Buzzer
- 19- (J15) keine Anwendung
- 20- (J20) keine Anwendung
- 21- (J21) keine Anwendung
- 22- (J22) RAM-Datenerweiterung (optional)
- 23- (J20) Speisung 34Vdc
- 24- (J19) Anschluss Türbeleuchtung
- 25- (J2) Ablaufbeleuchtung und Impulszähler
- 26- grüne LED DL3 "RUN"
- 27- rote LED DL2 "RESET"
- 28- gelbe LED DL1 "+5V"
- 29- (J3) zur externen Programmier- und Spültaste
- 30- Batterie
- 31- (J1) keine Anwendung

VORPROGRAMMIERUNG

Mit einer neuen Karte muss nach Aufspielen der entsprechenden Software und vor der Initialisierung und Programmierung der verschiedenen Parameter die zu verwendende Tastatur definiert werden. Um die Vorprogrammierung zu öffnen (Tastenauswahl) ist Folgendes erforderlich:

- Die Programmier Taste SW1 während der Geräteeinschaltung drücken und gedrückt halten.
- Sobald auf dem Display der blinkende Hinweis erscheint, die Taste loslassen.



- Die Programmier Taste SW1 für 2 Sekunden drücken und gedrückt halten, es ertönt ein langes Signal.
- SW1 kurz drücken, um die Liste der vorgesehenen Tastaturen zu scrollen.
- SW1 drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten, um zu speichern.
- Nun kann mit der Initialisierung des Gerätes fortgesetzt werden.

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Das Gerät ist mit Flash EPROM ausgestattet, die neu beschrieben werden kann. Mit einem speziellen Programm und einem geeigneten System (Personal Computer oder Palmtop) kann die Steuersoftware neu geladen werden, ohne die EPROM austauschen zu müssen.

SCHALTKARTE ESPRESSOBOILER

Die Karte steuert den Eingriff des Widerstands des Espresso boilers. Die Karte befindet sich im Espresso-Fach.

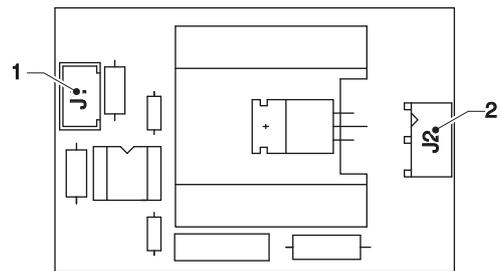


Abb. 44

- 1- (J1) zur Aktuatorkarte
- 2- (J2) zum Heizwiderstand Espresso boiler

STEUERRELAIS INSTANT-BOILER

Dieses Relais steuert das Einschreiten des Widerstands des Instant-Boilers.

RELAIS-ERWEITERUNGSKARTE

Diese Erweiterungskarte aktiviert über Relais einige Nutzer der Aktuatorkarte.

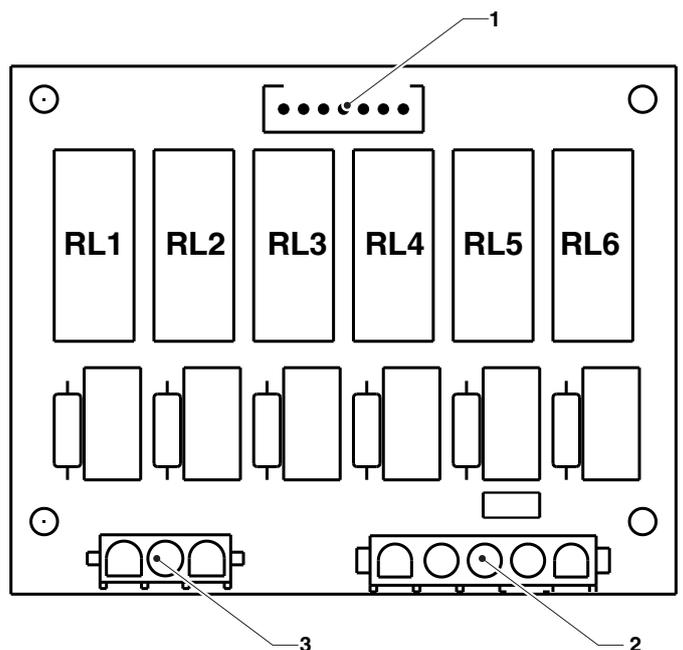


Abb. 45

- 1- (J1) zur Aktuatorkarte
- 2- (J2) Anwender
- 3- (J3) keine Anwendung

RELAISFUNKTION (siehe Elektroschema)

- RL1 = keine Anwendung
- RL2 = keine Anwendung
- RL3 = MSB2
- RL4 = MSCB2
- RL5 = keine Anwendung
- RL6 = keine Anwendung

AKTUATORKARTE

Diese Karte aktiviert per Relais die 230 V ~ Nutzer und direkt die Gleichstrommotoren Außerdem werden die Signale aus den Nocken und/oder Mikroschaltern der verschiedenen Nutzer gesteuert.

Die Karte wird mit 24 Vac gespeist.

Die Steuersoftware der Karte wird direkt (über RS232) auf den Mikroprozessor geladen.

- die grüne LED 3 (27) blinkt bei normaler Kartenfunktion
- die grüne LED 6 (33) weist auf Präsenz von 5 Vcc hin
- die rote LED 4 (19) leuchtet beim Kartenreset
- die rote LED 2 (8) weist auf den Betrieb des Heizwiderstands des Espresso-Boilers hin
- die rote LED 1 (9) weist auf den Betrieb des Heizwiderstands des Instant-Boilers hin
- die grüne LED 8 (29) weist auf die Impulse des Volumenzählers hin (wo vorhanden)
- die grüne LED 5 (5) weist auf Präsenz von 34Vdc hin
- die grüne LED 7 (24) weist auf Präsenz von geregelter 34Vdc hin.

RELAISFUNKTION (siehe Schaltdiagramm)

| | |
|------|-------------------|
| RL1 | = PM |
| RL2 | = MAC2 |
| RL3 | = ESC2 |
| RL4 | = ESC |
| RL5 | = ER |
| RL6 | = MAC |
| RL7 | = EEA |
| RL8 | = keine Anwendung |
| RL9 | = MSB |
| RL10 | = MSCB |

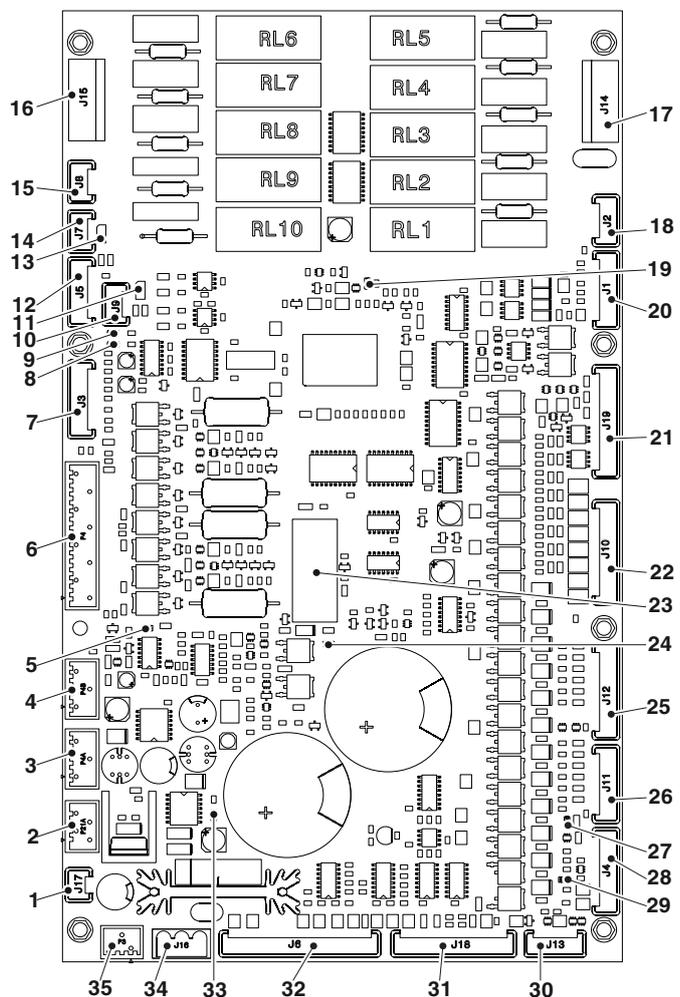


Abb. 46

- 1- (J17) Dampfanzug
- 2- (P21A) Spule Sicherheitsrelais 34 Vdc
- 3- (P4A) Speisung 34 Vdc zur CPU
- 4- (P4B) Speisung 34 Vdc zur CPU
- 5- grüne LED "34Vdc vorhanden"
- 6- (P4) Gruppe Z4000
- 7- (J3) zur Relais-Erweiterungskarte
- 8- rote LED "Heizwiderstand Espresso-Boiler in Betrieb"
- 9- rote LED "Heizwiderstand Instant-Boiler in Betrieb"
- 10- (J9) keine Anwendung
- 11- keine Anwendung
- 12- (J5) Schaltkarte Boiler und Temperatursonden
- 13- (JP1) Brücke Can Bus (geschlossen)
- 14- (J7) CAN-BUS
- 15- (J8) CAN-BUS
- 16- (J15) Anwender
- 17- (J14) Anwender
- 18- (J2) keine Anwendung
- 19- rote LED "Reset Karte"
- 20- (J1) keine Anwendung
- 21- (J19) Input e output 24 V
- 22- (J10) Dosiermotoren
- 23- Sicherheitsrelais 34 Vdc
- 24- grüne LED "geregelter 24Vdc vorhanden"
- 25- (J12) Mixer
- 26- (J11) Elektroventile
- 27- grüne LED "Karte in Betrieb"
- 28- (J4) Anschluss Kartenprogrammierung
- 29- grüne LED "Impulse Volumenzähler"
- 30- (J13) keine Anwendung
- 31- (J18) Input
- 32- (J6) Input
- 33- grüne LED "5Vdc vorhanden"
- 34- (J16) Speisung 24 Vac
- 35- (P3) keine Anwendung

STROMREGLERKARTE

Die Stromreglerkarte versorgt die LEDs der Beleuchtung mit Gleichstrom.

Die Karte ermöglicht eine konstante Beleuchtung der Zierpaneele.

Die Karte befindet sich unten im Fach des Münzautomaten.

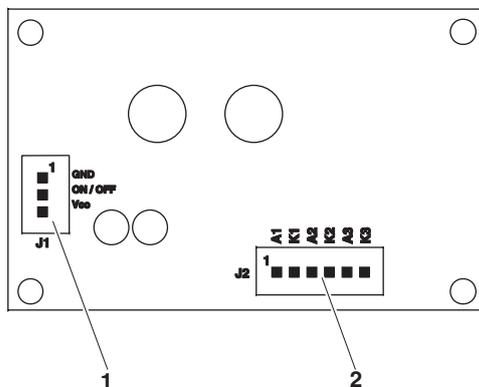


Abb. 47

1- (J1) zur CPU-Karte

2- (J2) zu den Beleuchtungs-LEDs

SCHALTKARTE FACHBELEUCHUNG

Die Karte speist die LEDs der Fachbeleuchtung mit Gleichstrom.

Die Karte befindet sich in dem Fach des Tassensensors.

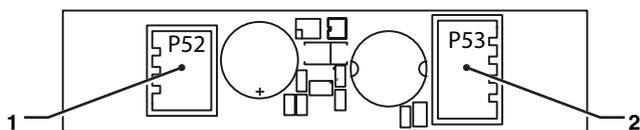


Abb. 48

1- (P52) zur Aktuatorkarte

2- (P53) Fachbeleuchtung

TOUCHSCREEN

Der Zugriff auf die Touchscreen zur Wartung, Softwareaktualisierung oder zum Laden von Werbevideos erfolgt von der Türinnenseite.

Die Kommunikation zwischen der Touchscreen und der CPU-Karte erfolgt über die CAN-BUS Schnittstelle.

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Die Touchscreen-Software kann ganz leicht über den USB-Anschluss (Universal Serial Bus) auf der Schutzabdeckung der Touchscreen aktualisiert werden.

Zur Aktualisierung der Software und/oder zum Laden von Werbevideos einen USB-Key verwenden.



Abb. 49

1- Schutzabdeckung der Touchscreen

2- Klappe zum USB-Anschluss der Touchscreen

ZUGRIFF AUF DIE TOUCHSCREEN

Falls ein Zugriff auf die Touchscreen erforderlich ist (z.B. Austausch) muss die Schutzabdeckung wie folgt entfernt werden:

- die Rändelschraube der Abdeckung aufschrauben
- die Abdeckung der Touchscreen aufklappen
- die Abdeckung anheben und aushaken.

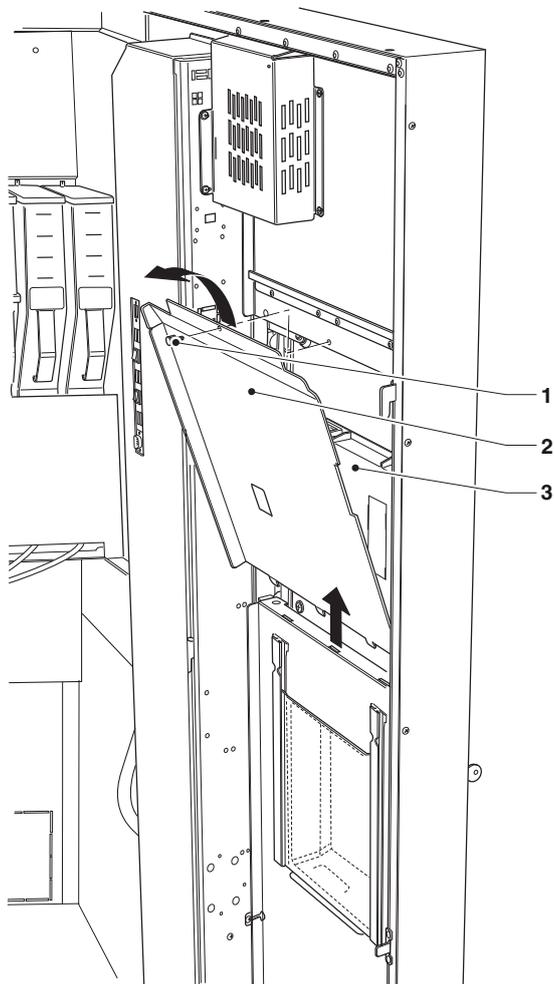


Abb. 50

- 1- Rändelschraube Schutzabdeckung Touchscreen
- 2- Schutzabdeckung Touchscreen
- 3- Touchscreen

SPEISUNG TOUCHSCREEN

Die Touchscreen wird durch ein 24Vcc-Netzteil gespeist. Falls ein Zugriff auf das Netzteil erforderlich ist (z.B. Austausch) muss die Schutzabdeckung entfernt werden.

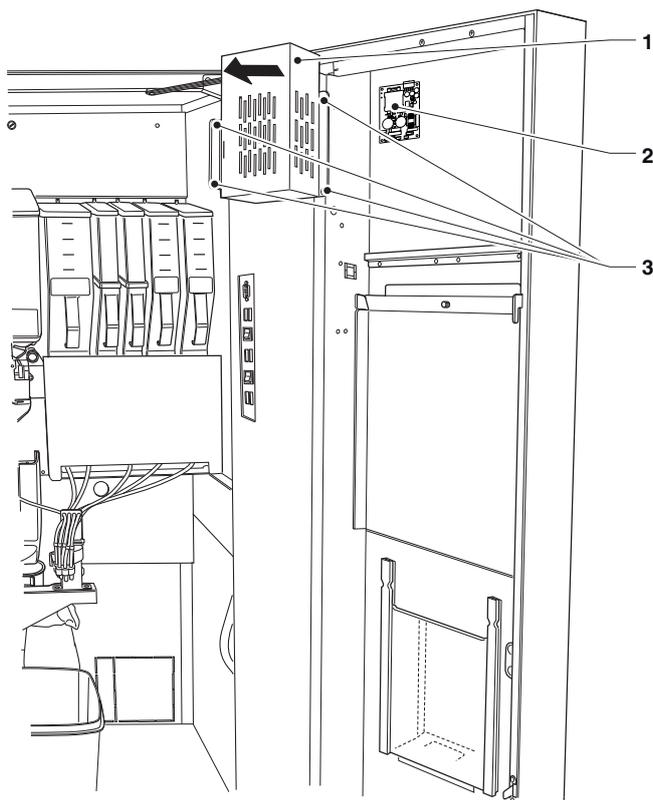


Abb. 51

- 1- Schutzabdeckung
- 2- Netzteil Touchscreen
- 3- Schrauben Schutzabdeckung

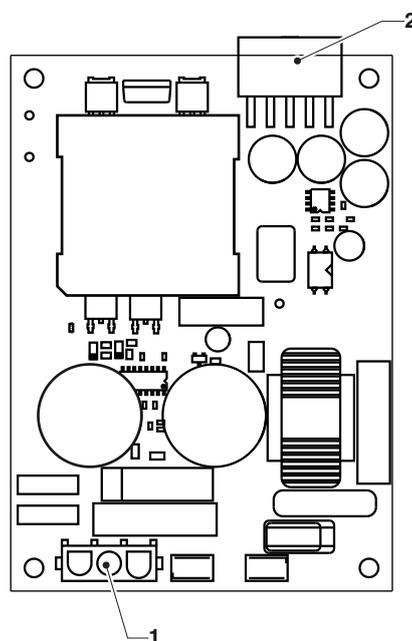


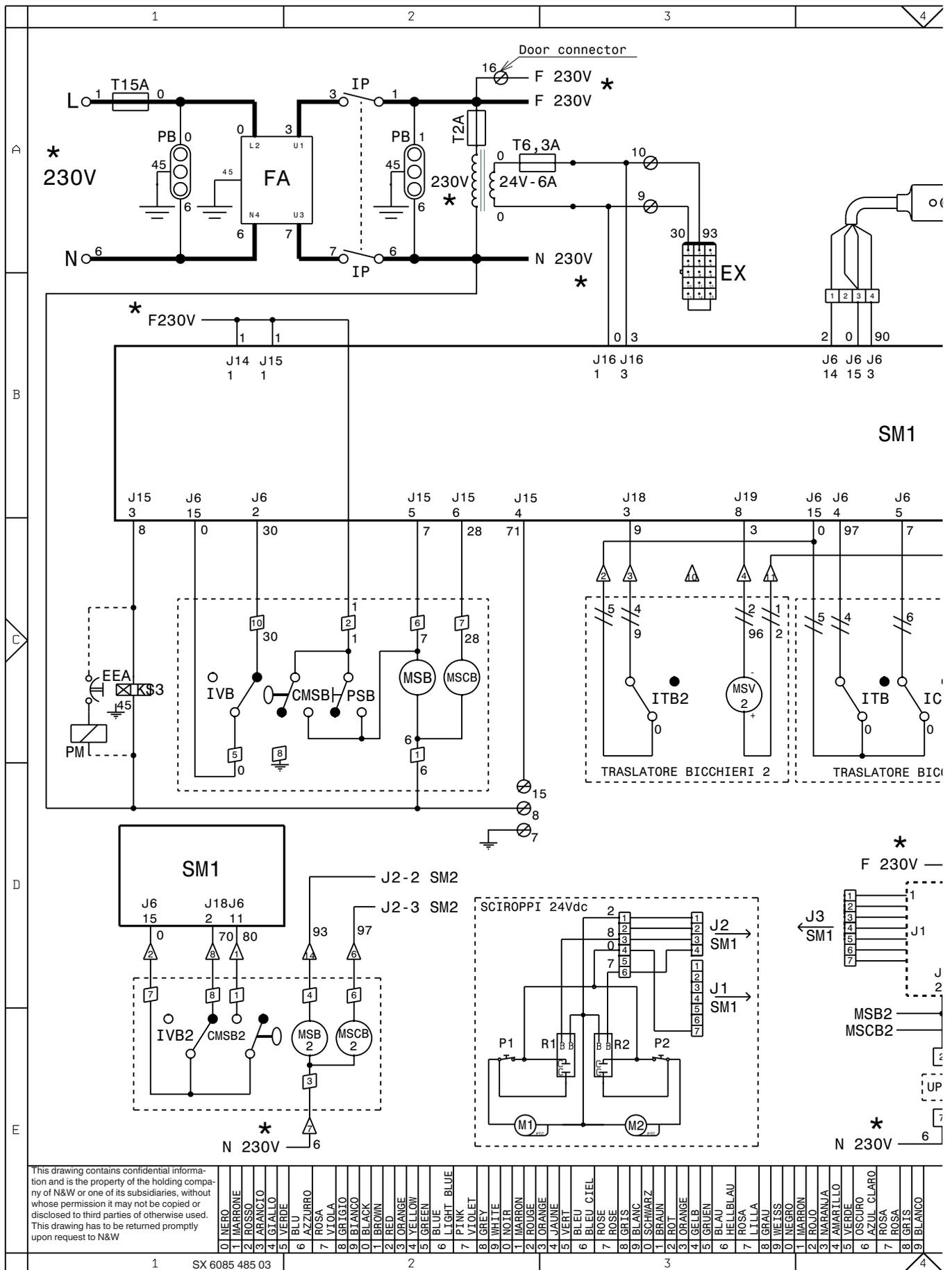
Abb. 52

- 1- (J1) Anschluss Netzspeisung
- 2- (J2) Anschluss Speisung Touchscreen 24V

SCHALTDIAGRAMME

WASSERKREISLAUF

MENÜNAVIGATION



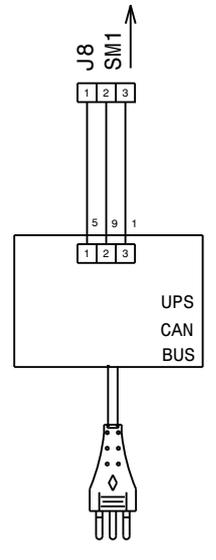
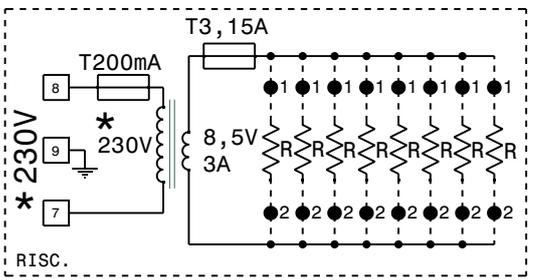
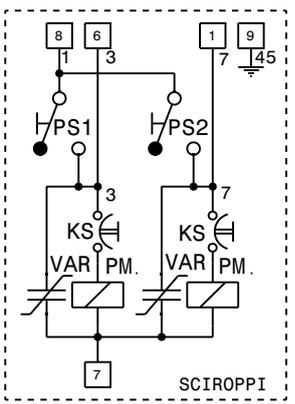
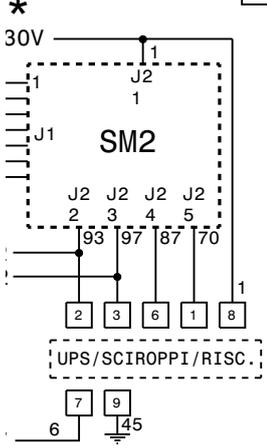
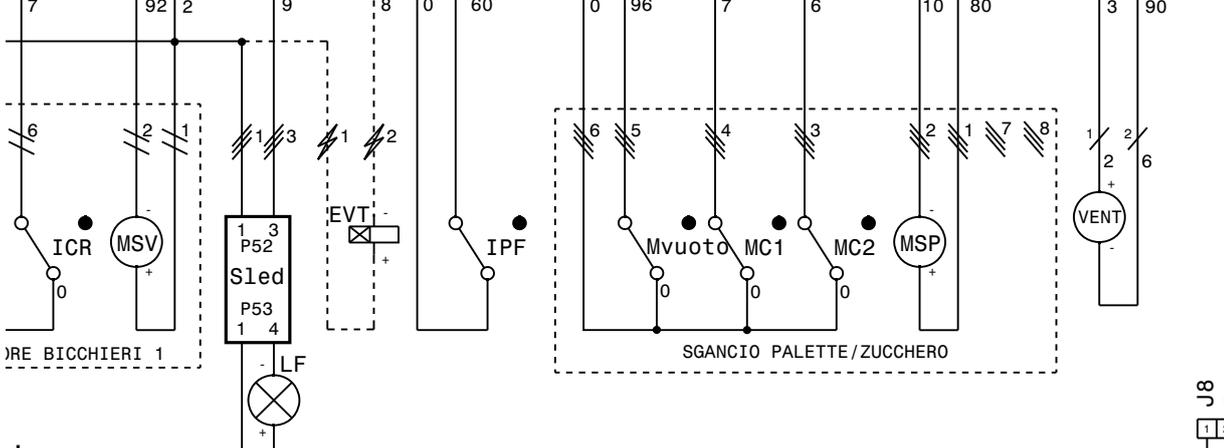
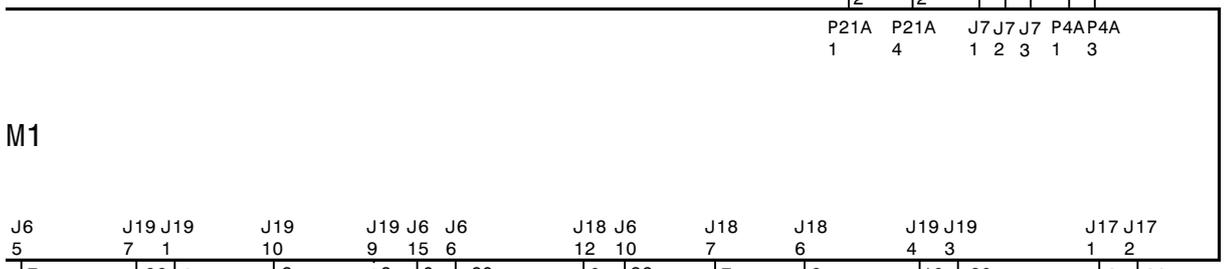
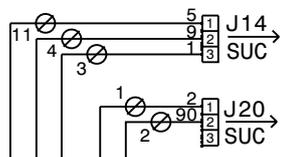
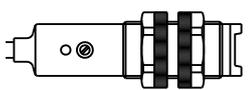
230 V TRANSFORMATOR
 CMSB MIKROSCHALTER BECHERAUSLÖSEMOTOR
 DOOR TÜRSCHALTER
 EEA ELEKTROVENTIL WASSEREINGANG
 EVT ELEKTROVENTIL WASSSELBSTVERSORGUNG
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 FA NETZFILTER
 ICR SCHALTER DECKEL TROPFBEHÄLTER
 IP TÜRSCHALTER

IPF SCHALTER TROPFSCHALE VOLL
 ITB SCHALTER BECHERVORSCHUB
 IVB SCHALTER BECHER LEER
 KS1-2 SICHERHEITSTHERMOSTAT
 KS3-4 SCHUTZTHERMOSTAT DER PUMPE
 LF LAMPE
 MC1-.. MIKROSCHALTER LÖFFELSÄULE
 MSB MOTOR BECHERAUSLÖESER

*

FOR AUSTRALIA 230-240V 50-60Hz
FOR BRASIL AND KOREA 220-230V 60Hz

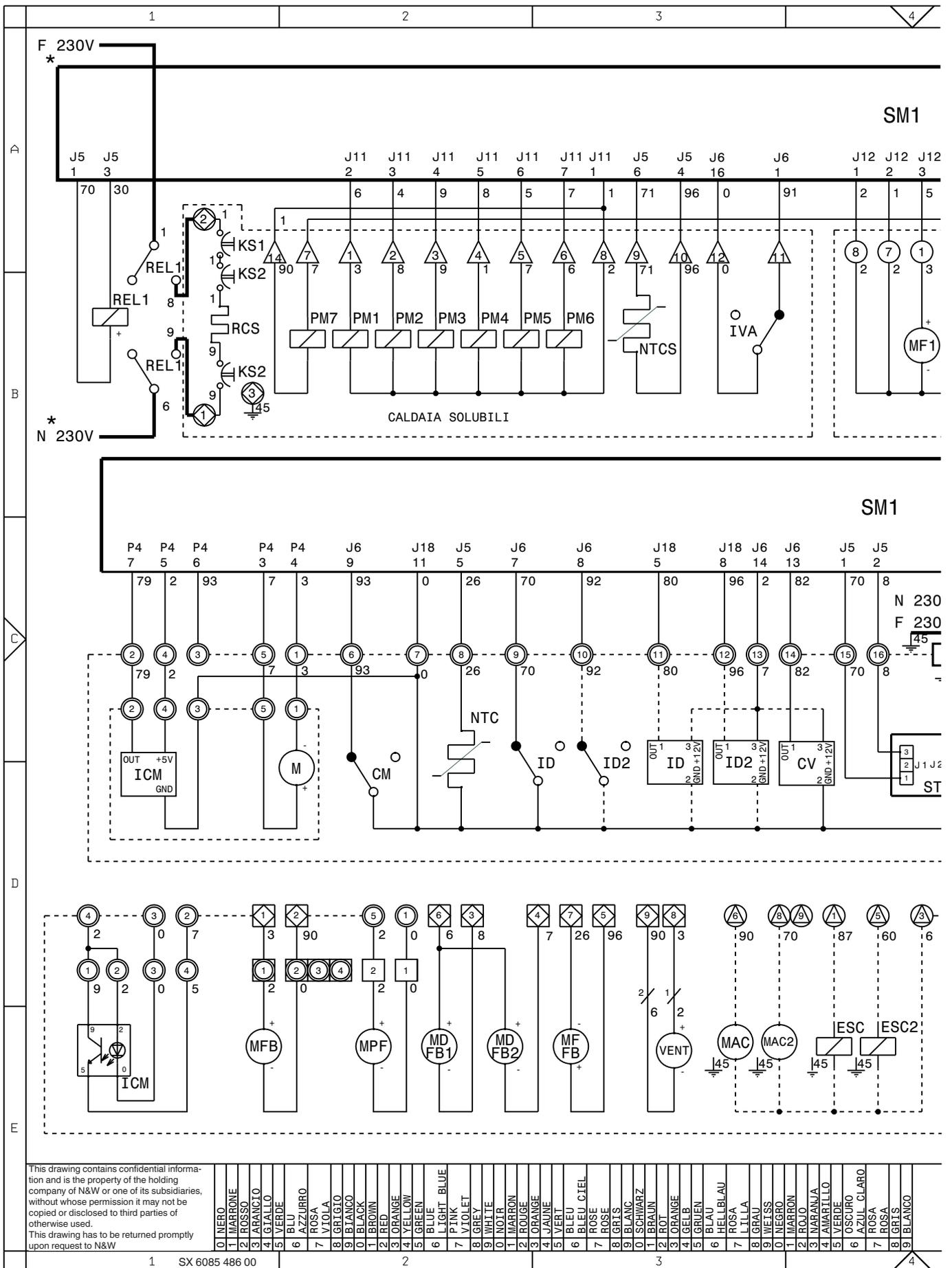
TZ



| | | | | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|--|--------------------|---------------------------------|-----------------------|---------------------|
| ROSA 8 GRIS 9 BLANCO | N&W GLOBAL VENDING S.p.A. | MODEL Canto | DEFINITION SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM | DATE 03/06/2008 | SHEET 1/1 | PREPARED BREMBILLA | CHECKED MONGUZZI |
| | Valbrembo - Italia | - | ALIMENTAZIONE - POWER SUPPLY | LEGENDA - | PART NUMBER 608548503 | | VERSION A |
| | | | | | | | |

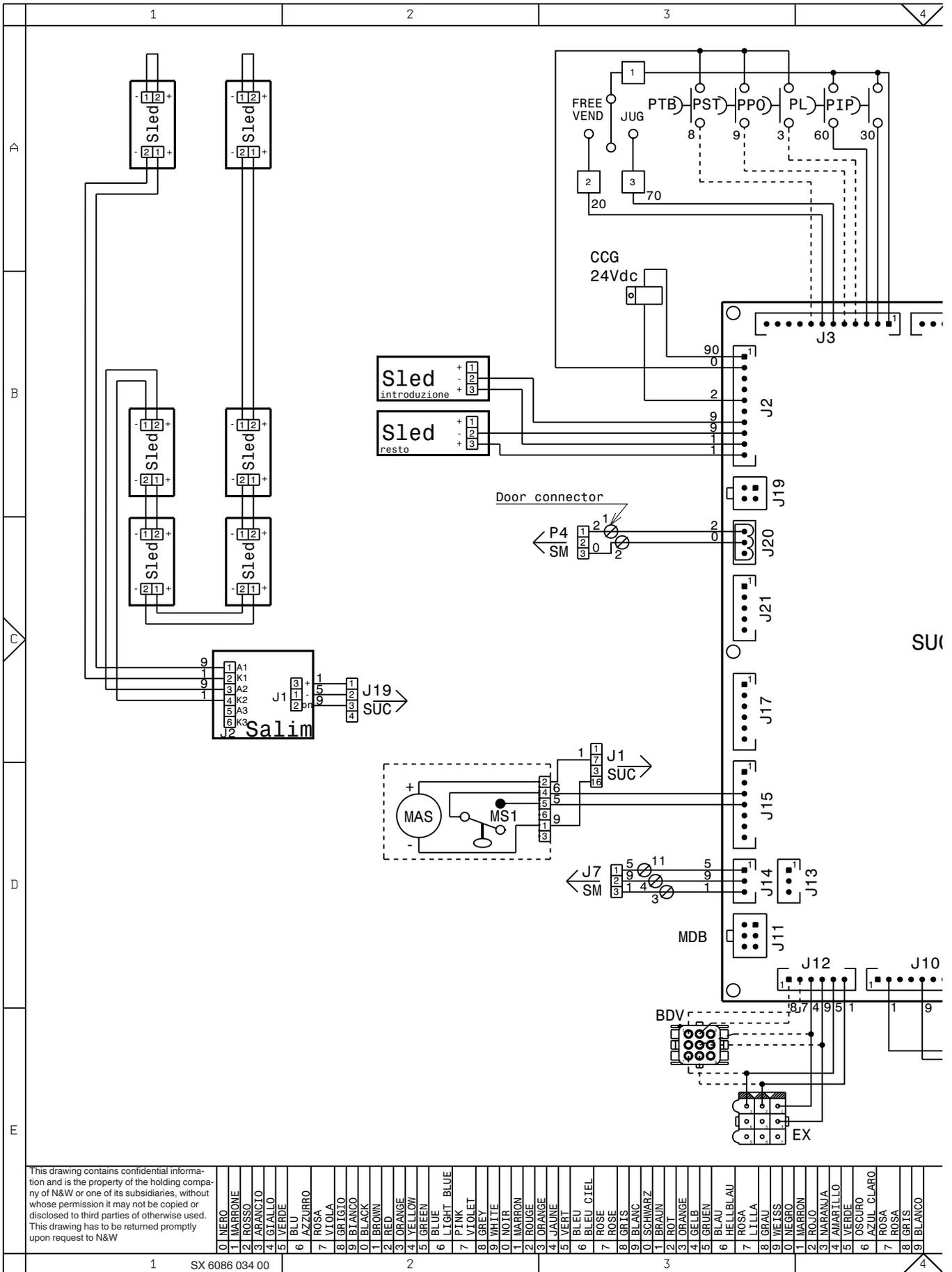
- MSCB MOTOR, BECHERKOLONNEN-WECHSEL
- MSP MOTOR RÜHRSTÄBCHENAUSGABE
- MSV MOTOR BECHERTURM
- MVUOTO MIKROSCHALTER LÖFFEL LEER
- PB STECKDOSE
- PM PUMPE
- PS1... DRUCKTASTE SIRUP
- PSB BECHERAUSLÖSETASTE

- R HEIZUNG
- SLED LED-PLATINE
- SM1 MASCHINEN-KONTROLLPLATINE
- SM2 ERWEITERUNGSKARTE
- TZ TASSENSENSOR
- UPS KÜHLPLATINE
- VAR VARISTOR
- VENT VENTILATOR



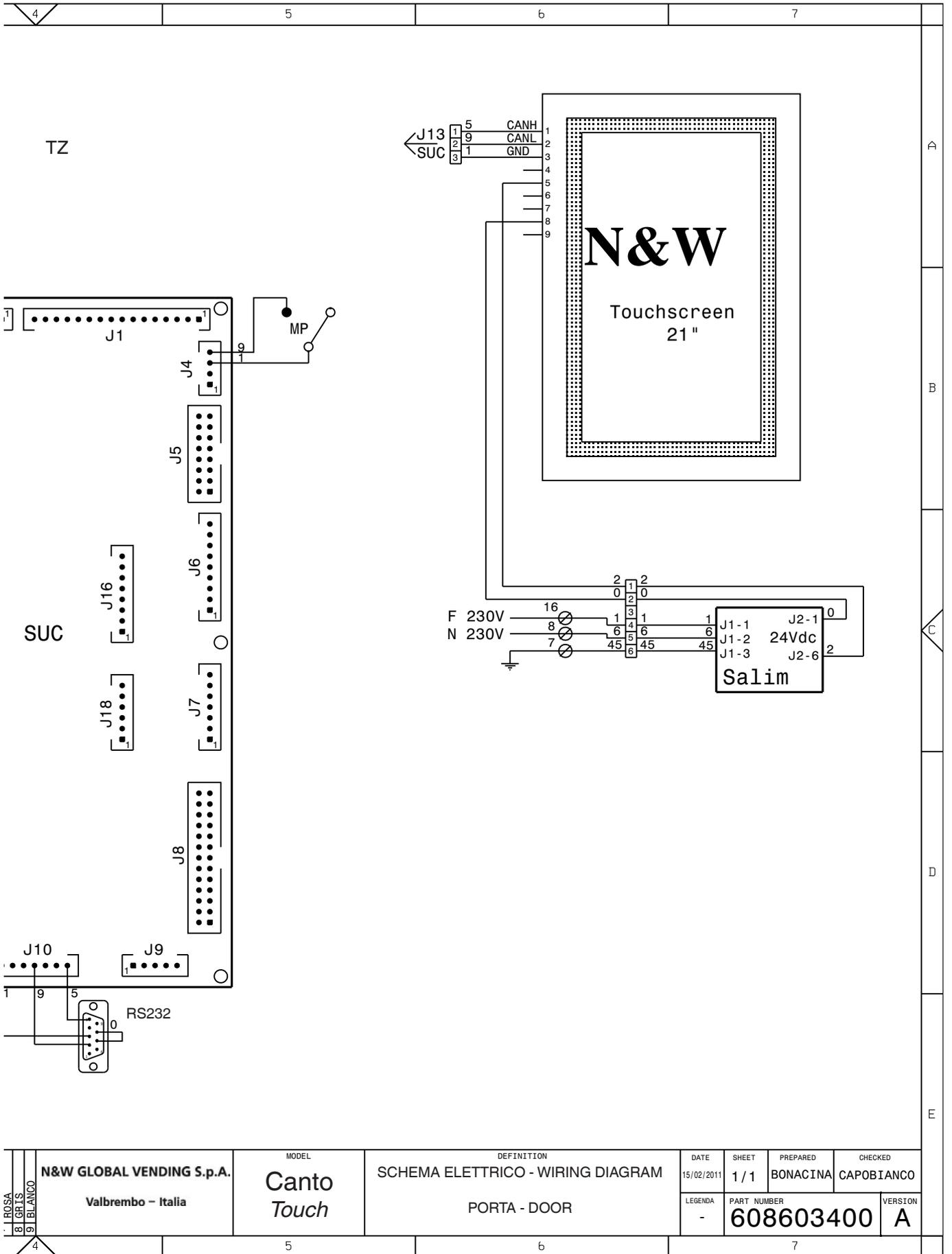
CM MOTORNOCKEN
 CV VOLUMENZÄHLER
 ER ELEKTROVENTIL KAFFEEAUSGABE
 ESC1- ELEKTROMAGNET KAFFEEFREIGABE
 ICM SCHALTER MOTORSTEUERUNG
 ID1-.. SCHALTER KAFFEEDOSIERER
 IVA SCHALTER WASSER LEER

KC1-.. THERMOSTAT KAFFEEBOILER
 KS1-2 SICHERHEITSTHERMOSTAT
 M MOTOR KAFFEEEINHEIT
 MAC1-.. KAFFEEMÜHLE
 MD1-.. DOSIERMOTOREN INSTANTPRODUKTE
 MDZ DOSIERMOTOR ZUCKER
 MF1-.. MIXERMOTOREN INSTANT



ALIM
 BDV STECKER FÜR BDV-MÜNZSCHALTGERÄT
 CCG MECHAN. ZÄHLER
 DOOR TÜRSCHALTER
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.

FREE FREIVERKAUFS-SCHALTER
 JUG SCHALTER "KANNENSCHALTUNG"
 MAS SCHIEBERÖFFNUNGSMOTOR
 MP MIKROSCHALTER TÜR GEÖFFNET
 MS1 MIKRO KLAPPENMOTOR

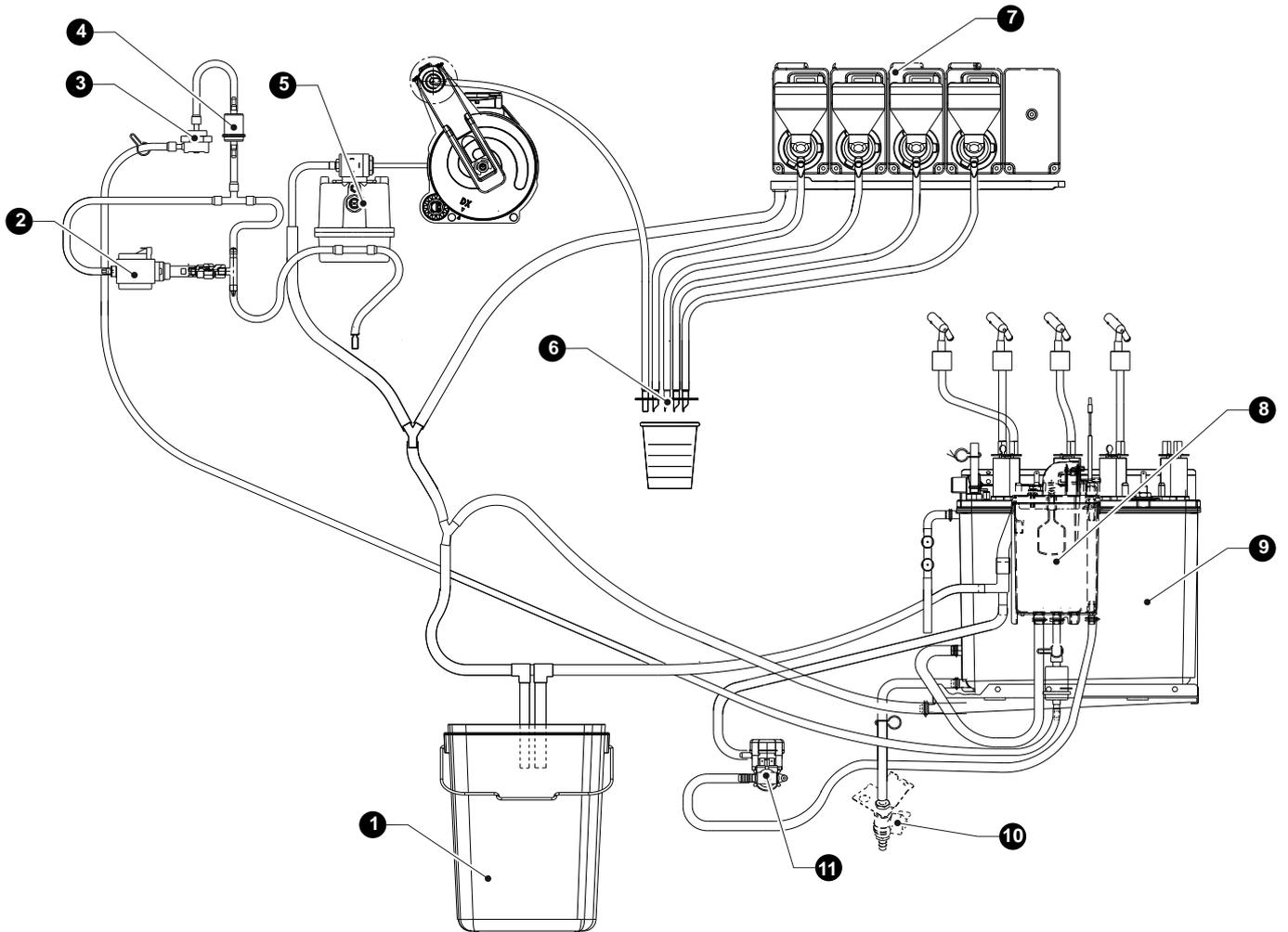


| | | | | | | | |
|----------------------------|--------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|------------|------------------|----------|------------|
| ROSA 8 GRIS 9 BLANCO | N&W GLOBAL VENDING S.p.A. | MODEL | DEFINITION | DATE | SHEET | PREPARED | CHECKED |
| | Valbrembo - Italia | Canto Touch | SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM | 15/02/2011 | 1 / 1 | BONACINA | CAPOBIANCO |
| | | | PORTA - DOOR | LEGENDA | PART NUMBER | | VERSION |
| | | | | - | 608603400 | | A |

PIP PROGRAMMIERTASTE
 PL REINIGUNGSTASTE
 PPO DRUCKTASTE "PRIMING"
 PST DRUCKTASTE "STATISTIKEN"
 PTB DRUCKTASTE BECHERVORSCHUB

RS232 SERIELLE SCHNITTSTELLE
 SALIM SPEISERSCHALTKARTE
 SLED LED-PLATINE
 SUC CPU-KARTE

WASSERKREISLAUF



- 1- SATZBEHÄLTER
- 2- KAFFEEPUMPE
- 3- VOLUMENZÄHLER
- 4- DÄMPFUNGSFILTER
- 5- ESPRESSOBOILER
- 6- AUSGABEDÜSEN

- 7- MIXER
- 8- AIR-BREAK
- 9- INSTANT-BOILER
- 10- SPERRVENTIL HEISSWASSER (OPTIONAL)
- 11- ELEKTROVENTIL WASSEREINTRITT

PROGRAMMIERUNG UND NAVIGATION

Um das Programmiermenü zu öffnen, muss das Gerät bei geöffneter Tür eingeschaltet werden, dazu den Türschalter betätigen.

Um das Programmiermenü zu öffnen, die Taste auf der Innenseite der Gerätetür drücken.

Es ist auch ein serieller Anschluss RS232 vorgesehen, um die Statistiken aus dem Gerät zu übertragen.

Nach Drücken der Programmier Taste wird das Fenster zur Menüauswahl angezeigt

NAVIGATIONSMODUS

Die Menüeinträge berühren, um das Untermenü der gewünschten Funktion zu öffnen.

Die Programmierfenster sind wie folgt strukturiert

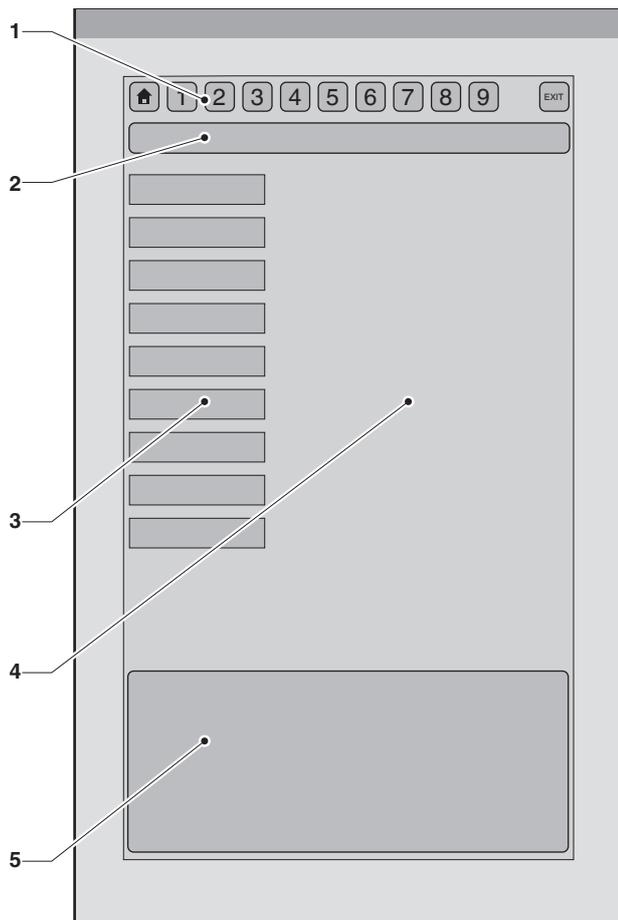


Abb. 1

- 1- Zahleingabetastatur
- 2- Navigationsleiste
- 3- Funktionsbereich
- 4- Parameterbereich
- 5- Informationsbereich (wenn vorhanden)

- Zahleingabetastatur: die Zahleingabetastatur im oberen Bereich dient zur Öffnung der zu bearbeitenden Funktion.
- Navigationsleiste: zeigt die Hauptfunktionen an
- Funktionsbereich: zeigt die Liste der Softwarefunktionen an
- Parameterbereich: zeigt die Parameter der Funktionen an
- Informationsbereich: zeigt nach Drücken der Ikone "Informationen" die Beschreibung der Funktionen an

IKONEN UND EINGABE VON WERTEN

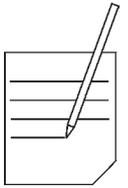
Wenn die Gerätesoftware die Eingabe von alphanumerischen Werten, Daten und ON/OFF-Parametern verlangt, stehen folgende Methoden zur Auswahl:

- auf dem Display angezeigte Tastatur (alphanumerisch oder numerisch)
- aus der Liste der angezeigten Werte
- Tasten "+" und "-"
- Taste "ON / OFF"

In den Fenstern werden folgende Ikonen angezeigt:

-  Bestätigen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 
-  Löschen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 
-  Zurück zum Fenster der Menüauswahl
-  Programmiermenüs verlassen
-  Anzeige einer kurzen Funktionsbeschreibung
-  Scrollen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 
-  Scrollen der eingegebenen Werte.
Im Text angezeigt als 

Blank writing lines (top section).



Main body of blank writing lines.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der hier beschriebenen Geräte ohne Voranzeige zu ändern und lehnt gleichzeitig jede Verantwortung für mögliche Unrichtigkeiten ab, die auf Druckfehler oder Abschreibfehler zurückzuführen sind.

Alle Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und Informationen, die im allgemeinen im vorliegenden Band enthalten sind, müssen als vertraulich betrachtet werden und können weder teilweise noch vollständig reproduziert bzw. an Dritte ohne die schriftliche Ermächtigung des Herstellers weitergegeben werden, der das Alleineigentum besitzt.

